中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
工商日報
The Kung Sheung Daily News
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部：二七零七零六　採訪部：二八零八七　二七三四九二　二八二五四零　營業部：二七九三零　二八零七八七　廣告部：二八四五五　社長室：二八二四五　總編輯：二七五零五六　經理室：二七七二六一　中區辦事處：二二弍一弍三八　二五四九五
電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份弍毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一六三三五號

羅傑士在東京宣稱
美不撤駐台韓部隊
決維持太平洋軍力

【東京十七日美聯社電】美國國務卿羅傑士於星期二日稱：美國打算維持它在太平洋區的軍事力量，因此，駐在台灣與南韓的軍隊，不會即時撤離。

他續說：如果美軍從這些國家撤返美國，它會先與日本商議。

這是羅傑士於第九屆美日部長級經濟會議的最後一天，在一個記者招待會席上回答記者詢問時，作這樣答覆。他還說，直至美國完成把南韓的軍事力量現代化和認爲它有足夠的軍力時，那大約四萬的美軍將會繼續留駐。

他說：「我們認爲應該維持在太平洋區的軍事力量，我們相信遏行和解政策是重要的，而且對於這點絕不能有錯的。」

「當我們認爲需要在台灣和南韓減少駐軍的時候，我們會先與日本商對」。

【漢城十七日美聯社電】美國國務卿羅傑士由星期三日開始的南韓三天訪問的主要項目，將包括一次與南韓總統朴正熙的會談與午餐。

據星期二日發表的節目稱：羅傑士會由東京起飛，於星期三日早上十一時，到達漢城的金浦機場。至星期五日早上八時離開漢城。

會晤金鍾泌總理與參加外交部長金溶植的午餐，是羅傑士星期三日在漢城活動的一部分。羅傑士在星期四日將與朴正熙會談半小時，事後參加他的午餐會。

田中準備與尼克遜
商太平洋和平會議

【東京十七日美聯社電】日本首相田中角榮在美國贊同的鼓勵之下，將於本月較後時在華盛頓與尼克遜總統討論舉行包括美國、蘇俄以及中共在內的一項亞洲——太平洋和平會議計劃。

美國國務卿羅傑士在第九次美、日內閣部長[illegible]

地區大國的會議，來穩定戰後和平的建議，將在該會議上提出討論。

在羅傑士發表上述意見之前，美國對於舉行上述和平會議曾一度表示些微的興趣，接近美國代表團的一位美國人士在稍後時說，如果原動力是來自該地區的國[illegible]

會議的情況一樣的話，美國將會準備參加上述和平會議。

他強調說：美國並不認爲它所提出的亞洲國家聯合一起的建議是抗拒由蘇俄提出召開一項亞洲安全會議的一點兒模糊的建議。

日本外相大平正芳說[illegible]

同時列席上述會議之前將必須創造合適的氣氛。

無論甚麼事情發生，美國的幫助已改善田中首相在國內日漸低落的聲望，即如日本出席會議的代表在他們與美國方面舉行的會議上所採納的一般性的獨立語氣[illegible]

美參議員傑克遜指摘政府
售俄穀類行動失當
農部官員從中牟利

[illegible]

動處理更爲失當的例子，穀類價格提升，及有若干人賺大錢，這是明顯的。

他指控說：他們是在穀類的未來市場中「賺大錢」的。在市場中，有若干「內圍人士」在宣佈售賣之前，買入穀類合約，而使其市價上[illegible]

中共築戰略公路
由寮國直通泰北

【曼谷十七日法新社電】[illegible]

蔣總統康復中

【台北十七日中央社電】[illegible]

布里什紐夫
夏末訪印度

【莫斯科十七日美聯社電】通常消息可靠人士於星期二日說：俄共書記布里什紐夫計劃於今年夏季或秋季訪問印度。

該等人士說：布里什紐夫似已接受印度在長期以來的邀請：以圖向印度重申蘇俄將不會繼布里什紐夫於六月前往美國作高峯訪問後，改變在印度的支持。

又說：「倘它是犧牲美國人民的利益而售賣穀類，而倘我對此有任何不動，我們將不打算再出售穀類。」

朴正熙籲國人
加强南韓國力

【漢城十七日路透社電】南韓總統朴正熙今日呼籲南韓，在與北韓的「思想上不同的社會」進行一項競爭中，應迅速加强南韓的國家力量。

朴正熙在慶祝南韓行[illegible]

新憲法的目的是使南韓能和平、繁榮及南北韓統一，並反映顯示我們決定要達成上述各項事情的決心。」朴氏說：他於六月廿三日發表的政策聲明，同意南北韓同時加入聯合國，是一[illegible]

[illegible]

中共對美下一目標
與美建立全面外交

本報駐美特派員寄

【美國航訊】中共自從派「代表團」進駐聯合國，又在華盛頓設立「聯絡辦事處」之後，便自以爲已在美國建立堅固立足點。北平的下一目標，是企圖排斥中華民國駐美大使，並與美國建立全面外交關係。

過去一年來，先後訪美的多個官方以及非官方的中共團體，已在一般天眞的美國人腦海中，播下相當的政治宣傳種子，此外，中共又透過一些被容許訪問大陸的美國人，來擴充宣傳的毒素。

雖然，中共並沒有公開在美國發起宣傳運動，但是，天眞的美國人已經大大受愚，從而增長了中共在他們心目中的影響力。因此，使北平統治者沾沾自喜，並開始放肆起來。最近中共的一連串行動，都表現出中共的小氣以及沒有泱泱大國的風度。

中共政權顯然已被不同的抨擊刺激得發惱，企圖對美國人以及一些團體發出恐嚇，中共以爲自從他們在一九四九年奪權以來的一套獨裁制度，一樣可施諸美國，但是，他們已驚訝的發現，美國的環境完全兩樣，在這個極度民主自由的國家，除非是犯了法，否則，即使是美國政府也無法干涉個人自由的。

紐約時報就華僑刊登反共廣告事件嚴正斥白中共駐聯合國一員一事，已使中共人員大大喪失面子，他們可能亦知道美國政府對於該等事件亦無能爲力，因此，他們尚未敢正式向尼克遜提出抗議，其實，中共人員應該學學故總統甘迺迪的風度，甘氏極憎惡紐約先驅論壇報，但是，他雖然身爲總統，也沒有向論壇施壓或是下令取消所有有關白宮的報導。

華盛頓郵報、華盛頓明星報以及舊金山兩家有地位的報紙，一再刊登反共廣告，中共人員卻沒有提出抗議。

中共人員已改變手法，利用左翼或是同情北平的華裔青年，誹謗和降低那些反共廣告的作用，他們一再聲言中華會館不能代表全美的華僑。這些左傾青年日常並不承認自己是中國人，很多甚至並不說中國方言以及寫中國文字，他們顯然是受中共驅使，在那些親共報章上，發表上述的意見。

中共在加拿大境內的聲望顯然也降低了，中共「大使館」最近要求蒙特里爾的伊利沙伯皇后酒店——希爾頓酒店集團中一員——卸下酒店外的中華民國國旗，該店負責人嚴詞拒絕了，聲明希爾頓集團在台北有一間屬員，但在中國大陸卻沒有。中共是否會厚顏向杜魯多方面提出抗議則不得而知。即使中共能從杜魯多方面得償所願，但它也會發覺美國的環境完全不同，在這個國度裡，私人企業是完全不受政府所操縱的。

大部分美國華僑仍然忠貞不渝，熱烈支持中華民國，這是刺激中共惱怒的原因之一，雖然，已有小撮人轉而傾向中共，或是變成所謂「中間派」，但派駐美國的中共人員心裡明白，他們是處身於極端不友善的環境裡，他們完全沒有行動自由，在美國依然過着像鐵幕裏的生活。雖然，在美國遍處是自由，但他們不得隨意選擇居住、旅行、閱讀以及與美國人交往，除非事先經過上司的調查和批准。他們從未見過像美國這般自由的國家，憲法所賦予美國公民的自由，即使是總統也不能干預。

中共駐外人員竟感棄得企圖干預美國公民的言論和新聞自由，以致自取其辱。

一羣所謂中共境內的優秀新聞從業員訪美的時候，後面跟了大批美國記者、電視和電台人員，不過，由於嚴格的保安行動，美國記者並不能從中共人員那裡採訪得甚麼消息。當他們最後抵達檀香山時，因爲那裡的氣氛比較輕鬆，保安行動也放寬，他們便不自覺地露出此行目的以及自大的態度。他們在那裡會見若干學生以及一些「朋友」，但其中一些人的好奇和多問的表現卻使中共人員光火。有一次，中共人員的頭目甚至制止一名美國記者作筆錄。

中共人員也言願意接受訪問，但他們表示對待「朋友」和新聞記者的態度是不一樣的，因此一些不正式的談話不能報導。這就顯出了美國和中共在思想上分歧。

中共新聞從業員所採的宣傳八古，和二十年來中共在大陸和海外所用的一套完全一樣。他們強調「兩個民族間的互相了解是必須的」。他們承認「美國與中共間有兩個迥然不同的社會制度」，而他們之所以到美國，是想「增加互相了解」，其實，從他們所表現的來看，他們祇是想美國人認識和接受中共的制度。

有一次，中共人員亦受到極大困擾，在一個集會中，一名原籍湖南的華僑滔滔不絕地表示中國需要更多的民主而不是共產主義，此舉顯然使爲首的中共代表大爲難堪，他聲明並不介意於評論這個問題。他又說，自從一九四九年以來，中共一直尋求民主的制度，中共希望從西方獲得更多可爲中國借鏡的知識。但是，他堅持說，究竟中國是否需要民主或是共產主義，應該視乎事實而並非紙上談兵。他又說，他到來美國並非要宣傳共產主義的優點。

其他國家中都會存有兩種不同的制度，人們有權爲自己所喜愛的制度而辯護，這是美國可愛之處，也是人們喜歡住在美國的原因。中共的人員，自幼受共黨思想洗腦，除了共產主義外，他們一無所知，他們現時在美國可以目睹自由制度的一切，雖然其中有良有劣，但最主要的，是人們有自由可說出心中的話。

中共新聞從業員在檀香山首次遭遇一羣台灣學生的示威，在夏威夷大學校園裏，學生們手持標語，上面寫着：「用你們自己的眼睛去看，不要被毛澤東蒙蔽；用你們自己的腦去思想，不要受毛澤東左右；發出你們自己的言論，不要受毛澤東所操縱。」

此外，台灣學生又散發一些反共傳單，中共人員閱讀了，其中一人並表示「非常有趣」。

那些自大和過度自信的中共新聞從業員，懷着複雜的印象回到中國大陸了。但是，那些仍然留在美國的「駐聯合國代表」和「聯絡辦事處」人員，將仍然要努力去平息抨擊中共的言論。當他們多接觸一點美國的事物，可能終於有一天會覺悟，自由是可貴和應該被[illegible]的。

中共代表團的頭目，將會終日提心吊膽，恐怕屬下人員會受不住美國物質與自由的引誘而變節。他們必須採用輪流調返大陸的辦法來防止叛變。他們也擔心美、俄，美、日之間的改善關係。這可能促使北平加速與美改善關係，不過，美國並不會接受北平的條件。（魯樹）

歐洲外滙市場
美元急劇下跌
東京市場卻一枝獨秀

【東京十七日合衆國際社電】美元今日在東京貨幣市場的活躍交投中，仍維持其上升的趨勢。

市場人士說：因爲入口商仍需求美元，美元價格今日作連續第三日的上升，在收市時，美元的現貨價格爲一美元兌二六五點一五日元，星期一日收市價爲二六五點零八日元。

今日美元對兌日元的中央滙率企穩於一美元兌二六五點一零日元的價格，較星期一日上升零點五日元。

該等人士說：美元的交投活躍，成交總數達九千一百一十三萬五千美元。

【法蘭克福十七日路透社電】美元表現下跌。

在法蘭克福，美元下跌將近三個芬尼克，成一美元兌約二點三三二西德馬克，昨晚收市價則爲二點三六馬克。美元在上週末的收市價爲二點三九馬克。

美元在阿姆斯特丹及巴黎亦告下跌，在阿姆斯特丹，美元滙率由一美元兌二點六零六二荷蘭盾跌至二點五八八荷蘭盾，在巴黎則由一美元滙四點零八四法國法郎跌至四點零三法郎。

在倫敦，英鎊由昨晚收市的英鎊兌二點五四六六美元的滙率上升至二點五五美元。

法蘭克福的經紀指出美元下跌的兩個主要原因是美元昨日在紐約的收市價曾跌至最低點及事實上中央銀行介入支持美元的行動，尚未達到如各外滙市場所料想般的大。

巴黎的若干經紀亦將美元下跌原因歸咎於美國永門醜聞繼續分歧所致。

尼克遜病況好轉
體溫已回復正常

【華盛頓十七日合衆國際社電】尼克遜總統的醫生今日說：尼克遜「繼續覺得舒適」，而[illegible]十八至三十九度），回復正常。

早上有關尼氏病況的醫療報告說：目前正[illegible]舒暢的睡眠。

他的醫生說：尼氏今日將會「繼續按照計劃，逐漸增加活動」。

預料他將會聆財長修斯，就他的第四階段經濟計劃作出更多的最後決定。新規定的內容，料將可能在一兩日內由修斯公開發表。

加曼特和處理尼克遜在水門事件中的辯護問題的白宮首席法律人員貝茲赫特，於星期一晚會到醫院探訪，就水門案件現時的發展——透露尼氏在白宮的談話自動被紀錄下來——與其他總統助手舉行會議。

法國核試在即
紐籍私人船隻
闖入禁區抗議

【威靈頓十七日法新社電】當紐西蘭的抗議快速艇「美逵哥號」，剛駛入法國宣佈爲快要舉行核試危險區，距離摩魯洛島七十哩範圍內時，該艇回報在威靈頓的海軍總部說，除有法國海軍偵察機經常飛巡之外，並無見到法國的部隊。

但據在紐西蘭大溪地發來的無線電報導，指出法海軍的活動，被認爲其意義表示核爆可能不久舉行。

紐西蘭的揣測，集中注意法國對在這區域的私人抗議船隻，可能採取的任何行動。

這艘在美國註冊的抗議帆船，據報導接到新供應的糧食後，已開回這試爆區。

另一艘於十天前由試爆區撤退的遊艇「和平精神號」，據報導現時正在駛回核試區。

王正誼貪污受賄
被判處終身監禁

【台北十七日美聯社電】自一九四九年以來牽涉貪污被控的一位中華民國高級官員，週二被台北地方法院判處終身監禁。

王正誼是前任中華民國人事管理局局長。因收取一名建築師賄賂，作爲把政府房屋建築計劃洩露給他的報酬。王氏在審訊中始終否認控罪。現未知王正誼是否進行上訴。

玉婆波頓
離離合合

【羅馬十七日美聯社電】影星李察波頓於本星期二日由莫斯科返回羅馬，預料他將於本週與妻子伊莉莎伯泰萊復合。

在莫斯科主持一部新片的首映禮時，波頓告訴記者說：那些謠傳他與妻子將永遠分手的報導祇是一些「新聞的玩笑」。泰萊正在美國，她的朋友說她會到羅馬——她與波頓開始戀愛的地方，去與她的丈夫復合。當波頓到達此間的時候，他以疲倦爲藉口而逃避記者的詢問。據報他會在製片家卡路龐蒂與妻子蘇菲亞羅蘭的別墅裡逗留數天。

囍

謹詹一九七三年七月十八日星期三爲
三男 永年
次女 秀娟 在九龍太子道聖德肋撒堂下午二時正
舉行結婚典禮隨即歐遊蜜月
謹此敬告
各位親友
承慈命 左義和 左原潔珍 陳炎芳 陳劉劍萍 同敬啓

如蒙惠刊本報廣告請電二八〇七〇八

日本旅行團
高級遊覽 唯有半島
九天特級豪華遊$2,850
出發日期：7月28日，8月4日，8月11日，8月18日，8月28日，9月8日
九州本州聯遊九天$3,050
出發日期：8月4日，8月18日，9月22日
韓國日本聯遊十一天$3,150
出發日期：8月11日，8月28日
全日本、鹿兒島、九州、本州聯遊十一天$3,550
出發日期：7月26日，8月10日
全程乘日本航空公司最新747空中巨無霸客機，住宿日本最高級之京王廣場大酒店，由我國最豐富之半島遊覽企業有限公司安排證實，旅程由香港至包羅萬有，並欣賞多間夜總會及日本精采表演，專請導遊員任勞任怨，將爲閣下留下永遠難忘的旅程。
勢必爆滿 請即定位
報名處：半島遊覽企業有限公司
九龍尖沙咀星光行808室
詢問電話：K674083-4，K688295-6。

日本外相大平正芳（站於圖左方者）於本月十六日在日本外務省舉行爲期兩天的美日經濟會議揭幕時發表演說。參加是次會議的美國代表團成員（由右至左）有農業部長甘寶爾、國務卿羅傑士、商業部長丹特、副財政部長伏爾克、特別助手施華爾斯、以及美駐日大使殷格索爾。（合衆國際社無線電傳眞）

水門事件爆出另一內幕
尼克遜辦公室裝置偷聽設備
訪美各國首腦談話俱遭錄音

【華盛頓十七日美聯社電】在尼克遜總統的辦公室設有偷聽裝置時，與尼氏磋商的世界各國領袖，包括俄共總書記布里什涅夫、西德總理勃蘭特和印度總理甘地夫人等。其他還包括英國首相希斯、約但國王哈辛、沙特阿剌伯國王費沙爾、以色列總理梅爾夫人、以及南斯拉夫總統狄托。

前總統助手畢特菲爾特星期一日對參議院調查水門事件委員會說，尼克遜總統曾在其白宮對面的行政大廈的辦公室，以及馬里蘭州大衛營內的臥室裝設偷聽裝置。

布里什涅夫、勃蘭特、甘地夫人、希斯、哈辛、費沙爾、梅爾夫人及狄托，在過去兩年內訪問美國時，都曾在尼克遜的辦公室內與尼氏進行會談。

在這個時期內，尼克遜總統同時與愛爾蘭總理林治、紐西蘭總理賀里奧克、寮國總理蘇佛瑪、澳洲總理麥馬洪、加拿大總理杜魯多、巴西總理加拉斯達祖、墨西哥總理艾治維里亞、依索匹亞國王塞拉西和義大利總理安德里奧蒂進行磋商。

當向白宮新聞秘書齊格勒詢問及外國領袖與尼克遜總統舉行的商談是否被錄下來，以及他們是否獲通知有關這些偷聽裝置時，齊格勒拒絕發表評論。

阿富汗發生政變
宣佈成立共和國
國王薩海爾正居留在義大利

【新德里十七日法新社電】「印度報聯通訊社」今天引述在此間收聽到的喀布爾電台的一項廣播時報導說：阿富汗經過一項政變之後，已宣佈成爲一個共和國。

「印度報聯通訊社」說：上述聲明是由在一九五三年擔任阿富汗首相職位的薩達都汗發表的，他說：阿富汗已往祇是一個虛假的民主國家，他和他的同僚所提出的改變將引導該國成爲眞正的民主國家，這種眞正的民主將會保衛人民的權利。

薩達都汗同時指稱：阿富汗正瀕於破產階段。該項用阿富汗語發表的廣播間中以軍樂點綴，至於國王薩海爾的下落則並沒有提及。

【印度報聯通訊社】說：與阿富汗國王之妹結婚的薩達都汗被認爲是在「巴基吐尼斯坦」領土糾紛上主張時巴基斯坦採取強硬路線的一名領袖，他曾一度是爲巴基斯坦西北邊境各部落分子着想而讀成採取更爲「直接行動」的人士。

薩達都汗在較後時間向全國發表的一項廣播中說：阿富汗的外交政策將以不結盟爲基礎，及阿富汗將不會參加任何軍事條約。

國王薩海爾是在一九一四年誕生的，是在一九三三年當他的父王遇刺時繼承王位的。在一九六五年，薩海爾國王在一項由國會批准的新憲法之下成爲一位立憲的君主，根據該項新的憲法[illegible]

倫敦金價漲

【本報訊】倫敦金價頭盤已刊工商界版。倫敦最後來電尾盤報一二二點零零美元，價與前市尾盤價升一元一角。

英國拐女妻見人　[illegible]太太（左），與其[illegible]離開倫敦地方法院。李芙曾在該法院作暫短露臉，她被控[illegible]一名婦人成爲公娼。她曾繳付二萬五千元保金候審。（合衆國際無綫電傳眞）

香港南方上空日航機遇氣流　十六乘客受傷

【東京十七日電】日本航空公司[illegible]往東京的日航DC－八型客機（機員十三人，乘客四十六人）遭遇氣流，結果包括乘客十一人在內，共有十六人受傷。該機旋即折返曼谷，傷者已送醫院救治。

社論
挽救股市應先扶持地產

本港的股市，早已疲弱不振，到了去週，更陷入空前的低潮。以上星期三日爲例，恒生指數從上一星期的六百多點逐漸下瀉，一直跌破五百大關，成四九四點四五，出現了半年來的最低紀錄。回憶在本年春，股市正瘋狂飛漲，高達恒生指數一千七百餘點，市民如醉如狂，盲目跟風投機，趨之若鶩的時候，我們曾先後於一月五日以「嚴格監理股市投機狂潮」、三月四日以「股市如何納入正軌」爲題，認定不正常的股市，影響通貨膨脹，刺激物價飛漲，沖毀工商業的基礎，貪圖暴利的投機行爲，終有崩潰的一天。我們呼籲港府速加嚴密監理，使之納入正軌，更呼籲市民要冷靜觀察，減少投機倒把、急功近利的狂熱。豈知道股市的悲劇，竟不幸而言中，一幕幕的出現眼前。

不過，到了今天，我們雖然同樣抱着關懷本港經濟前途和市民生活苦樂之心，但向港府呼籲的，却不是對股市的抑制，而是對股市的扶持。因爲由於股市三個多月來的狂瀉，由三月九日恒生指數一千七百七十四點跌至本月十一日四百九十多點，平均跌幅百分之七十。股票投資者忍痛拋售的，則損失慘重，死守不放的，則凍結巨大的資金，尤其商店的職員、工廠的工友和家庭的女傭等，都絕大多數傾其一生積蓄，向股票投機，因此，影響所及，不少小型的商店、工廠爲之倒閉、停工，不少小市民爲之生活楞很，整個社會的購買力、消費力驟然減低，百業衰退，人心惶惶，完全消失了以前活躍的景象，經濟雖非全部蕭條，也幾告癱瘓，可見打擊的巨大。如不立刻加以挽救，後果是不堪設想的。故此，我們目睹股市低沉帶來衰生的險象，繼五月二日「挽救股市、安定經濟」的那篇評論之後，今日重提前議，促請當局注意，而且希望迅速行動，從根本上找尋有效的對策。

談到維持挽救股市的根本方法，除了過去所曾經提供的暫停新股上市、査核財務公司的營業，制止利用按揭得來的股票作淡友投機買賣、銀行稍爲放寬股票貸款按揭、查察經紀行作違例取巧的空頭買賣等項以外，現在察覺到尙有最重要的一項，就是扶持地產物業。換句話說，欲挽救股市，應先扶持地產；地產堅定，股市自然甦醒。往昔一段時間，香港的繁榮發展，對外的功臣，是倚靠工業貿易，而內在的支柱，則完全是靠地產建築。地產建築的投資總額固不遜於工業，業務範圍尤爲擴大，而賴地產建築爲工作生活的人員，亦比最大工業紡織業的勞工相差不遠。所以地產建築事業的蓬勃，全港各行各業都跟着蓬勃；地產建築業衰落，全港經濟亦隨之衰落，相互的影響是十分巨大的。而現在的股市，也以地產建築一類股爲最多，資本總額爲最大。除了「蚊型」股不計外，比較熱門的已達一百二十種以上，佔了全部股票的半數，其在股市上的比重可以想見。但當目前股市狂瀉時，地產股的跌幅却最大，如以三月間的最高峯迄今爲例，置地公司和新世界等地產股王，均党跌去百分之八十至八十四，其他亦多焦頭爛額。由於比重最大的地產股的慘跌，主幹動搖，枝葉隨落，整個股市遂分崩離析，潰不成軍，否則斷不致陷於今日黯淡悽凉，令人憂心忡忡的局面。

但是，地產股爲何較銀行、航業、酒店、飲食等類股票低跌的幅度特大？除了一般的因素而外，觀察家認爲一部份是摧殘在當局錯誤政策的手中。其中犖犖大者的事實：一、爲土地的缺乏與高價。本港可供建築房屋的私人土地原已很少，多靠港府的供應，而港府的官地放投政策，不是勒緊擅斷，點滴推出，便是標高底價，鼓勵競投，抬高地價，致地產商無敢問津，地產業也當然無法繼續發展。如最近新界西貢一幅官地開投，底價一百二十萬元，無人問津，率自動減半，方可成交，這可顯示出在港府高地價政策下地產業的零落現象。二、爲租務管制的打擊。本港當局爲遷就少數外籍高級住客的偏見，於前年六月六日再通過了「一九七三年住宅樓宇（使用權與租金）（臨時規定）法案」，把年租一萬五千元以上租金的高級住宅樓宇，亦列入管制之列，又擬另訂較長久性管制租金措施，限定房屋出租的最高利潤爲百分之十，不能隨便增加，即有住客與業主雙方自願簽定的租約爲依據，業主亦不能於期滿時收回樓宇，把業主的正當利潤和權利大大削減。但是現在英國銀行的定期存款，利息率已達九厘，把欵項放在英倫銀行收取利息的所得，比較建築房屋出租既要負擔保養費開支和空租率損失的那項租金所得，優厚多了。誰有興趣於地產經營？權衡之下，所以預料將來的地產建築業，會因港府曖昧不公的處理和企業家業主的灰心，而更形冷落，也將迫到本港資金外流，及使到外來資金，望而却步。

此外，本港的建築材料和工人工資，正不斷的上漲，有些超逾百分之百，房屋建築的成本已告大增。但偏偏港府又將修訂建築條例，把以前所定建築總面積爲土地面積的十五倍，縮減爲十倍，即以前一萬平方呎土地，可建十五萬平方呎樓宇，照擬議中的新例則減爲十萬平方呎，縮減去三分之一。土地使用的面積削減，亦即地價的成本增加，可得的利潤更低，予地產業打擊更大。

從上面各項的分析，當局確負有相當責任的。現在，挾有游資的企業家固然無大興趣投資於本港地產類的股票，即原來經營地產的公司，亦嫌本港對租務、建築、用地的法例種種束縛，管制太嚴，多願而之他，跑到太平洋、美國如關島、加州等地，另謀發展。在那些地方經營，確比在香港經營有利。不僅股市上的「熱錢」招徠不到，而且本地的資金不斷外流。故在目前的環境下，對於地產和地產股的再起，實在希望相當渺茫。如地產股再跌落，整個股市更趨糜爛了。地產商人和市民的沉默不言，并非表示他們同意當局的政策，其實他們正忍痛掙扎，苦不能言，含着滿腔的悲憤，當局應予以同情照顧，在管制的政策上再行檢討改善。本報於三月及六月間，連續發表了「再談管制租金問題」、「評全面管制住宅租金法案」和「加租管制問題的商榷」等文，都屬洞燭機先，切中時弊的評言。本港政府有關當局也不妨參考台灣現在所施行對房屋、地產的管理政策。爲了挽救股市的危機和地產的頹勢，爲了鞏固本港的經濟，更爲了穩定本港的政治地位和前途，時機已迫，特一再的提請當局注意，主要的還是爭取外來的投資，阻遏本地資金的外流，如能使地產復興，便是間接的挽救股市了。

台北昨開大會支援被奴役國
蔣總統勗勉發揚智仁勇

【台北十七日中央社電】中華民國各界今天上午九時，在國父紀念館舉行擴大支援被奴役國家爭取自由運動大會，由「世盟」榮譽主席谷正綱担任總主席。

參加這個盛會的，有嚴副總統，美國衆議員扶普、各國駐華使節、政府官員、各界人士等共三千多人。

蔣總統對大會頒發的書面訓詞，曾在大會中宣讀。

嚴副總統，美衆議員扶普，接着在大會中致詞，強調動員世界正義力量，爲被奴役國家和人民，爭取自由與勝利。

投奔自由的反共義士，也在會中報告了他們親身經歷的鐵幕生活慘況，呼籲消滅共產暴政，解救大陸，並爲更多被迫害的人民爭取自由。

大會在反共產、反奴役的激昂情緒中，一再引起高潮。大會結束時全體一致高呼自由勝利萬歲。

【台北十六日中央社電】蔣總統今天對中華民國各界支援被奴役國家爭取自由大會，頒發訓詞，全文如下：

支援被奴役國家與人民，掙脫共產暴政的迫[illegible]解救之後，才能普遍實現，世界的和平，惟有在被奴役國家擺脫極權統治之後，才能眞正達成。

近年國際姑息主義者在共黨笑臉外交與虛張聲勢的誘脅之下，喪失了辨別是非利害與崇善惡惡的良知，謬論相傳，道消魔長，因而導致了自由陣營的萎胤，助長了共產赤燄的猖狂；然而鐵幕內人民爭取自由的強烈奮鬥，與鐵幕外愛好自由正義人士支援被奴役國家人民的解放運動，不僅未因姑息逆流的衝擊而稍停滯，且正以堅定的步伐與無上的勇氣，迎擊逆流，排除萬難，繼續邁進，於光明燦爛的里程。

我國先聖所重示的「智仁勇」三達德，乃民族文化傳統的精華。歷史上，每當黑暗罪惡勢力囂張橫行的時候，也正是志士仁人堅持明是非，辨義利的大智，發揮救國救世的大仁，培養明廉知恥的大勇，衝破危難，力挽狂瀾的重大關鍵。際茲世局混沌動盪，我中華民國全體國民，益當光大傳統，發揚「大智、大仁、大勇」的精神，堅定不屈不撓的正義立場！獻身救國救世的自由大業，支援世界被奴役國家的解放，特別是拯救我大陸水深火熱的同胞。也就是要負起斡旋世運的艱鉅使命，以摧毀禍世殃民的共產暴政，拯救人類的赤色浩刼。

我們堅信世界眞正的和平，必須建築在人類自由勝利的基礎之上；而人類自由勝利，必須動員世界正義的偉大力量，與鐵幕內被奴役的廣大羣衆，聯合奮鬥，纔能克敵致果。在此，敬祝我們反共產、反奴役、爭自由、爭和平的奮鬥勝利成功！

蘇俄援助北越戰後重建工作

【莫斯科十七日美聯社電】一個高層的北越代表團已經離開蘇俄，同時蘇俄在原則上已同意協助北越的戰後重建工作。

在星期二發表冗長的聯合聲明中，並沒有顯示蘇俄對援助「北越重建」一事的協定將於何時達成或任何金錢數目上的承諾。

該聲明是在北越代表團完成了一個星期長的官式訪問後發表的。該代表團由北越共黨領袖黎筍與總理范文同率領，范文同於星期一日離開莫斯科，前往匈牙利的布達佩斯，而黎筍則留在這裏「度假」。

[illegible]表示[illegible]在蘇俄的援助下興建北越的經濟設備，以幫助北越從新建立工業化的企業，包括水力發電工程，與促進北越的社會主義工業化計劃的發展。

該聲明透露：蘇俄明年將會供應北越各種工業與農業的器材、運輸工具、消費品和食物，這些東西都是北越人民在重建國家經濟中需要的。

如較早時宣佈，蘇俄將以「無條件」貸款方式協助北越。

菲在月底舉行全國公民投票
票決馬可斯是否留任

【馬尼剌十七日法新社電】菲總統馬可斯定七月廿七日舉行全國公民投票。

約有二千萬十五歲以上的菲律賓人，不論識字與不識字，都要登記投票。票決問題祇有一個，那就是：你要總統於一九七三年後仍然留任繼續執行他的新社會改革計劃嗎？六個月來這是第二次投票。第一次是本年一月，投票目的在批准新憲法。

自稱獲悉水門秘密
神秘男子飛檀香山

【斐濟羣島蘇瓦十七日路透社電】一個自稱因爲他獲悉水門事件的秘密，而在美國有人要謀殺他的美國人，於今日離開斐濟羣島前往檀香山。

入境事務處昨日發給他一張離開斐濟羣島的命令。他在法庭說他名叫哥頓。

在澳洲被拒絕入境之後，他於星期五到達尼特國際機場，要求斐濟給予他政治庇護。

警方於週末控訴他非法入境，但後來因接到入境事務處的命令而撤消該項控罪。

貿易出超外滙大增
解決滙率偏低新台幣擬升值

【台北十七日中央社電】此間早報引述「有關方面」透露的消息說：政府爲收縮通貨，穩定物價，正考慮新台幣升值的可能性。

最近以來，國內經濟專家、學者，對物價上漲有一種共同的看法：認爲是由于國內物價上漲是全面的，而非僅若干個別的項目。通貨發行過量，是由于外滙大量增加，就今年來說：外滙便增加了二億五千萬美元，使通貨增加九十五億，而外滙迅速增加的原因歸諸于出超，而出超代表了新台幣滙率偏低。

爲解決新台幣滙率偏低問題，國內專家學者們提出了三項辦法：㊀採取浮動滙率。㊁新台幣結滙証制度。㊂新台幣升值。但在這三種辦法中，金融主管當局對于新台幣升值的可行性，似正認眞考慮中。

日國會議員抗議加強防衛軍力量
混戰中主席受傷

【東京十七日路透社電】一個日本國會的議員今日在討論增加日本自衛軍力量法例委員會的會議中發生的一場混戰中頭部受傷。

五十九歲的高田，他是上院內閣委員會主席，被送醫院後，醫生說傷勢並不嚴重。

當高田在田中角榮的自由民主黨議員的支持下投票贊成兩項將會使防衛軍於本年內增加大約七千人的法案合法的時候，紛亂便發生。

當被反對黨的議員包圍主席座，抗議該法案的通過時，高田便受傷。

Mountain Cream 雪山雪糕

本公司屈臣大厦辦事處之電話已恢復正常，今後接洽請撥：

5-700231

由於電話故障引起之不便，順致歉意。

AQUA ROMA

本公司屈臣大厦辦事處之電話已恢復正常，今後接洽請撥：

5-700231

由於電話故障引起之不便，順致歉意。

屈臣氏

本公司屈臣大厦辦事處之電話已恢復正常，今後接洽請撥：

5-700231

由於電話故障引起之不便，順致歉意。

屈臣氏有限公司謹啟

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。
速效增肥藥上市
限日增加體重絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養衞生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復；有因擅行減肥，反令氣體削伐。然既消瘦，則機能相應衰弱，食欲不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人，自知個中苦况！

由廣拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就功宏效速之「補體增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使贏瘦者增加體重而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜寢酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

「廣拾義補體增肥丸」每盒二百粒，卅元，足供一個月之服量。

廣拾義藥廠發行，文咸東信興藥行總代理。各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔梁國英，波斯富街憲華，英皇道仁生，北角新寶池，鰂水道憲華，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，旺角廣平安，上海街永安，新蒲崗大昌，新界荃灣興昌，廣發，青山建太和，元朗元生堂，上水[illegible]生，大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門振興，以上各大藥店均有代售。

不用開刀
認明招牌　提防影射
腸氣專科
腸氣重痛，時上時下；臥則入腹，立時入囊；陰囊硬脹，狀如水晶；或痛或癢，偏墜雙墜；秘製專藥，愈後受謝。
北京中醫師金寶
九龍旺角彌敦道七三〇號二樓
近購置實驗院即廣安銀行樓上。本醫師施診症配藥並無成藥外售，治愈之病例照片[illegible]

善基中小學招寄宿生走讀生
由小學一年級至中學會考班
自置新型大校車免費接送
地址：新界洪水橋丹桂村十二號
電話：12－768697　12－760334
香港詢問電話：H四五五五九九
▲本校聘請男女教師乙名應徵者請函本校陳主任洽

章程　電索　即寄

[illegible]英文書院招生
即日接受入學申請
日校　中文部：中一至中四級　英文部：F.1至F.4級　小學部：小一至小六級　考試日期：報名時通知。註：凡投考中一（F.1）級新生，持有升中試証者，准免考筆試。
夜校　英文部：F.1至F.5級　中文部：小學一年級至中五級
考試日期：七月廿五日（星期三）
及考試地點：九龍奶路臣街十九號B
報名：[illegible]（例假照常）
電話：三－九六〇二六一－四
校址：九龍旺角山東街十八號
誠聘各科有經驗老師，請寄詳細履歷旺角奶路臣街十九號B本校校長室
校長：鄭潤才

德明中英文中學
招考秋季學期男女新生
班級：中一至中五會考班（FORM1－5）
考期：七月廿八日（星期六）上午九時
校址：香港堅道十一號（兵頭花園附近）
電話：H二四〇五六四

聞

先室鄭母孫麗韶女士於一九七三年七月十六日（陰曆癸丑年六月十七日）下午九時壽終瑪麗醫院，積閏享壽六十七歲，奉移香港殯儀館治喪，謹擇陽曆七月十九日陰曆六月二十日上午十時半大殮十一時在該館大禮堂辭靈，隨即出殯火葬謹此訃

杖期夫　鄭德芬
子　堯熙　媳　張蘊端
女　美瑜　婿　陳永焯
　　婉瑜　　　勞允純
　　羨瑜　　　黃錫華
　　潔瑜　　　崔寶泓
孫男　力　孫女　芹
外孫男　勞正長　外孫女　黃慧君
　　　　陳德基　　　　　黃慧琪

泣告

治喪處：香港殯儀館　電話：六一五二二六一八

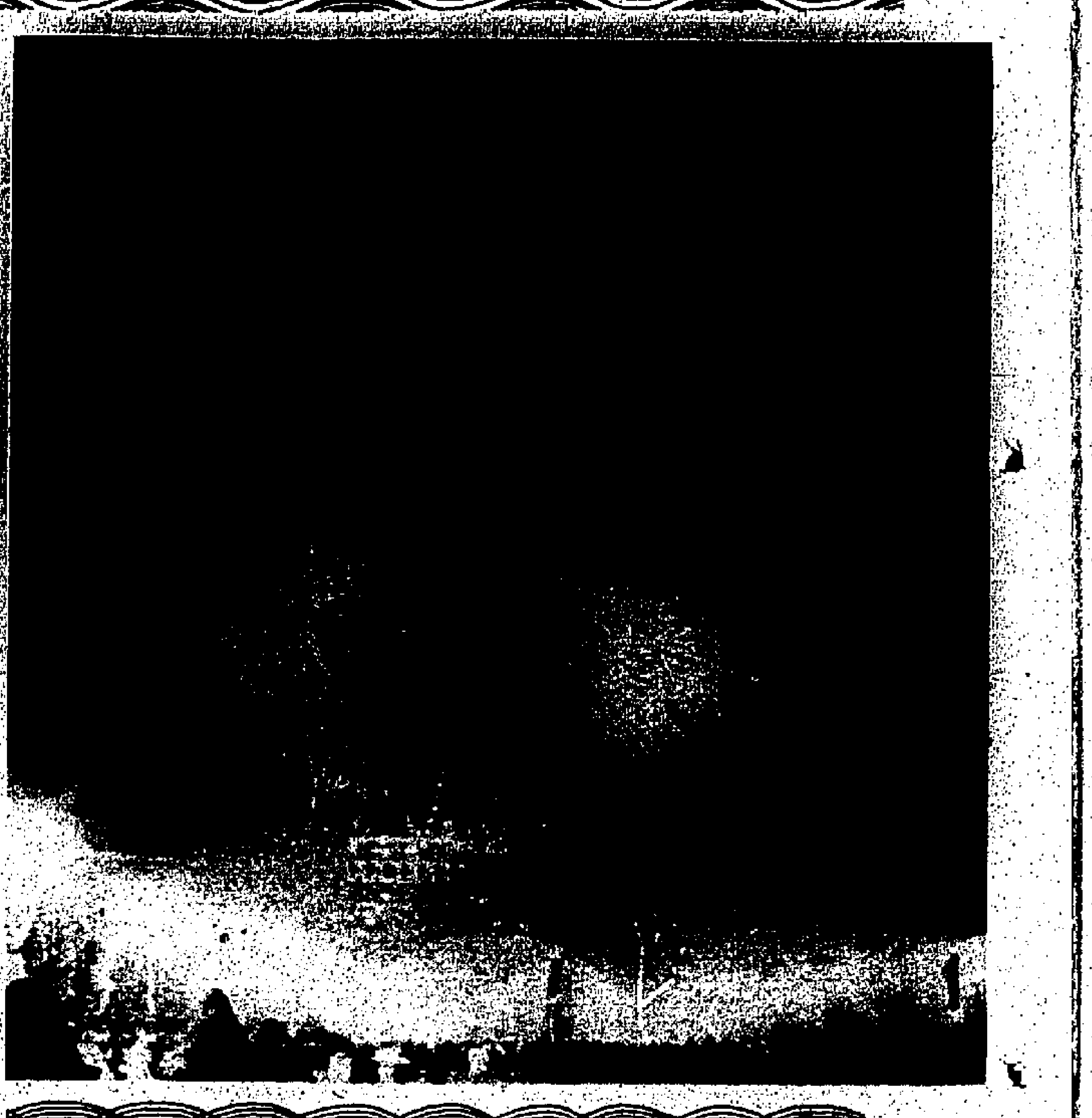
謝

先夫李公厚襄府君之喪於前（十六）日在香港殯儀館出殯荷蒙
姻戚世友鄰
[illegible]
蒞親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　哀此鳴謝

妻　秦燕
女　李杏莉　婿　鄭恒
弟　中民　弟媳　詹哈娜
侄女　靜文　芬文
侄子　瑞德　瑞京

泣叩

圖畫新聞



(一)法國慶祝國慶日，巴黎火樹銀花，城開不夜。
(二)角逐「世界小姐」的各國美人，穿泳衣亮相。
(三)「菲律賓小姐」莫菈，榮獲「最上鏡頭小姐」獎。
(四)美國內布拉斯加州育坦城舉行的跳蛙比賽，一小童帶一隻青蛙參加比賽。
(五)白宮首席醫生特卡洽少將（左）與陸嘉舒醫生於七月十五日探望尼克遜總統後，在馬利蘭州伯迪斯海軍醫院磋商尼氏的病情（合衆社圖）

日俄人濫捕造成惡果

各國贊成限制屠鯨

多種巨鯨已瀕於滅種，因此十四國會議時，日俄也難堅持反對。

[illegible]有發言權。」引述去年在斯德哥爾摩舉行的聯合國自然環境會議以大多數票通過禁止捕鯨案[illegible]暫停捕鯨十年，以讓鯨魚繼[illegible]提案獲得八票贊成。雖[illegible]之七十五的多數票（十[illegible]能夠通過，但俄人和日本[illegible]波特說：「突然的，[illegible]會再不是捕鯨者一個[illegible]。」

[illegible]國的辯論影響，甚至那[illegible]家——顯著的是挪威、[illegible]——也反對日本和蘇俄[illegible]的捕殺限額減少了百分[illegible]至一四五零），而牠們[illegible]一九七六年禁止。南極[illegible]更改了，把南冰洋分作[illegible]捕鯨者現在祇能在任何[illegible]超過限額的鯨魚，而於[illegible]離該區，不能隨意捕殺[illegible]鯨，甚至俄人也反對日[illegible]保持五千限額而不增加八千。

[illegible]經濟，以及保存生態的熱情，[illegible]了這些改革。當鯨的數字愈來愈小，捕鯨費用愈來愈多。祇係俄、日本能夠維持以海洋作基地的捕鯨隊，附有偵察飛機，工廠船，捕鯨船及快速的捕鯨船。此外，鯨品的市場，因廉價的代替品的發展而縮減。日本人說明他們大量捕鯨是有理由的（去年捕殺了一萬四千四百七十七尾鯨），因為他們需要鯨肉以贍養他們的人民，事實上鯨肉祇佔他們的蛋白質膳食的百分之一弱。俄人的辯論更弱；他們的鯨肉許多送往皮革農場，以供養貂用。

這兩個國家可以正式不理會國際捕鯨委員會的新限額，如果他們於十月前宣佈那樣的一個決定。但那似乎不會發生，因為恐怕引起聯合國的彈劾。左圖係鯨魚。

伯明罕的酒吧業

筆者從來不喜歡伯明罕的酒吧。對於那些祇是忽忽經過該市的陌生人——有人說這是遊覽伯明罕的最佳方法——那裏的酒吧就像一些用紅磚砌成的廟宇。

筆者走進一間酒吧，裡面是冷冰冰的，沒有一點歡樂氣氛。祇有兩三位自豪飲酒者佔着偌大的地方。

為甚麼伯明罕會有這種古怪的和令人失望的酒吧？

顯然，伯明罕議會監督委員會曾插手干預這一個局面，全英國都知道伯明罕議會是相當頑固的，曾經有一次，他們禁止所有「表演女子襪帶」的夜總會節目演出。據說：這些表演，在巴黎是可以行得通，但不是在伯明罕。

每當一個地區要重建時，區內的小酒吧亦會隨着其他屋宇一起消失。曾有四十間酒吧一起被拆掉。

該議會對酒吧的態度是「越少越好」。但當小酒吧消失後，大間的酒吧代之而興，而這些大酒吧是很受到當地人士的歡迎。

這些大酒吧是過去幾年間才出現的，除了有一般的娛樂節目外，這些大酒吧並有寬敞的地方來容納很多顧客。

英國最大的酒吧是於五年前建成，建費五十萬鎊，位在伯明罕。

在耶特萊的「天鵝」酒吧自稱是歐洲最大的酒吧，但如果你再想深一層，會發覺這說法是相當可笑的，因為歐洲流行的英式酒吧，還有一些比「天鵝」更大的，但以「天鵝」所例舉的事實和數字，則該酒吧可算是規模不小的了。

「天鵝酒吧」每到晚上九時，這些「吧」就堆滿了人，在上層的是餐廳、扒房，宴會場所與舞廳。

當筆者訪晤「天鵝」的經理人居爾律時，侍役引路，由樓梯走上頂層經理室，裏面的增都是黃色的。

居爾律以前是一名樂師，現在却要管理六十多名屬下和偌大的酒吧。

相信他的工作比管理一間工廠更為艱鉅，很多時候，居爾律每天祇有四小時睡眠。

雖然「天鵝」酒吧是那麼大，但他並不是住在那裏面，「天鵝」經常營業直至晨早三時，居爾律於關門後才乘車回家，但晨早八時又上班。

酒吧中最令人吃驚的情景——而顧客却看不到的——就是在該地窖內的一排三十六加侖的啤酒桶，各「吧」出售的啤酒是從這裏來。每當啤酒桶發出嘶嘶的聲音，就表示有人取酒。這些桶祇有一次曾停止發出嘶聲，那是汽車工人罷工時，汽車工業是伯明罕的經濟命脈。

居爾律說：「在罷工的第一個星期內，他們都來這裏花錢，但罷工的第二個星期時，所有的交投都停止了，因他們發覺剩餘的錢無多，祇好回家看電視」。

他引領筆者進入一個名「痰與木篩」的吧！那是相當寧靜的地方，沒有吵耳的音樂。一位六十九歲的當地人戴維斯說，「他還是小孩子時就開始在這個地區流連。以前那裏是一間舊酒吧。」

過去幾年，伯明罕人的喝酒習慣也改變了不少，不久之前，每當入夜，市中心就變得一片寂靜，人們都喜歡前往設在附近的郊區酒吧。

一些釀酒業的人士立即有一個新的念頭，為何不將商業樓宇下面的地窖改為酒吧？這試驗証實是一項成功。例如新街車站附近的「城市酒吧」，那裏經常擠滿了顧客，尤其是在午餐時間和晚上。（胡）

宏偉的天鵝酒吧與地窖中的酒桶

多才的舒爾辛格

他是一個有頭腦的行動家，對原子能，情報，及預算等部門的經驗更有助於出長國防。

美國新任國防部長舒爾辛格，過去擔任的幾種任務，尤其適合他管理這個國家的複雜國防制度的工作。

四十四歲的舒爾辛格，以前曾是維琴尼亞大學的經濟學教授，其後在一九六九年加入尼克遜政府之前，為加州一間研究機構蘭德公司的戰略研究主任。

他在政府的第一個任務，是預算局——現在的經理及預算局——副局長，負責國家安全與國際計劃的擬狀決定。

其後，他做了十七個月的美國原子能委員會主席，之後，在尼克遜總統連任初期，他是中央情報署署長。

舒爾辛格被認是一位有才能的行政人員，尤擅於迅速掌握和處理複雜的問題。他給人形容為「一個有頭腦的行動家」。

他的一位同事說：「他有敏銳的分析頭腦，目光明亮，口才辛辣。」

另一個又說：「令我印象深刻的——是他在申斥你的時候，仍可以聽從你。他甚至能夠改變他的想法。」

華盛頓郵報指出：「舒爾辛格已具備應付美國在複雜武器系統的投資，和建立全新的志願武裝部隊等主要問題上的必需知識，同時「以很大的熟練和才能」去處理。

郵報說：「在一個軍事建設需要涉及艱巨的技術問題的時候……由一個像舒爾辛格這樣的人，有過國防和跟國防活動有關的工作背景，這是非常適合的。」

舒爾辛格一九二九年二月十五日在紐約出生，以最高榮譽在哈佛大學畢業，同時被選為美國學生榮譽學會的會員。畢業那年，他獲得二千四百美元獎金，給他到西歐和非洲部份地方旅行一年。

他後來說：從這次經驗，「我領略到世界是一個很複雜的地方，對人狹隘的經濟學科，類的社會生活祇提供一種狹隘的眼界。」

他到歐洲和非洲旅行後，使回到哈佛攻讀碩士和博士學位。一九五四年他和梅琳格結婚後，在維琴尼亞大學執教了六年，但其中六個月是在羅德島新港的海軍軍事學院任教。

他著的「國家安全的政治經濟學」一書，使他受聘於蘭德公司。而在蘭德公司期間，他是預算局的原子能顧問，同時主持美國政府的一項關於核子擴散的研究。

舒爾辛格是一九七一年後期到一九七三年的原子能委員會主席，曾協助擴大這個組織在能量研究——包括非核子能量研究——和能量限制事務方面的任務。

在他任職期間，委員會經過一大主要的改組，裁減高級職員，和增設一個環境與安全事務助理主任。舒爾辛格雖然支持擴充美國的核子動力資源，但對關於核子動力廠對環境的影響意見非常注意。

他一度評論說：對這些問題「還沒有輕易的解決方法」，但一定要面對和解決它們。

舒爾辛格在許多活動方面的興趣，都是持久的，他的嗜好之一是觀察鳥類，常常五點前起床，在辦公廳之前研究鳥類的早晨習慣。

舒爾辛格夫婦有八個孩子——四男四女——很少時間參加社交活動。他常常祇穿襯衫工作。在擔任原子能委員會的主席之前，他的主要交通工具是一部八年舊的褪色藍轎車。

國際

飛機也在上空大量噴射
鉛毒害人的潛在危機甚大

鉛毒在美國是一種潛在的危機。因為鉛的污染愈來愈厲害，醫生們和科學家們已提出警告。生態學家兼化學家卡爾說：「我們今天面對着集體鉛中毒的可能性。」地球化學家兼污染問題權威白達遜說，美國則正遭受嚴重的週期性襲擊。在南加州大學史克里浦斯海洋學擔任研究工作的化學師周才華博士警告說：「我們把鉛污染了整個世界。」達爾茅斯大學的分子實驗所的史克羅達博士，在國會自然環境污染小組委員會作證時說，鉛的污染是「對國民健康的一個潛在的和緊急的災禍」。史克羅達認為鉛比水銀的污染的威脅更大。

鉛毒可能於幾個月內殺死一個幼嬰，或需要許多年來發展，使一個成年人的生活變成像在地獄中的。此外，醫生們很難診斷鉛中毒，因為它的病徵類似許多身體的或精神的疾病。但鉛中毒的最大危險之一是，它對人體內酵母的影響。鉛阻止某些酵母的作為媒介的活動，因而防阻身體內的正常的化學反應。鉛也阻止血液的血色素的組成。紅血球的血色素把氧帶到身體各部份。

製造血色素的鐵質與蛋白質合成體，對於新陳代謝中佔重要角式的呼吸器官成份也是一個重要的分子。它和後來的血色素的製造，經過六個複雜的化學的步驟，其中兩個因鉛的存在而被禁制了。另兩個步驟也會被禁制的，如果身體內的鉛數量增加。它製造的減少，首先引致紅血球壽命的縮減，後來紅血球數量及每一紅血球所含血色素數量的減少。

鉛中毒可能引致失眠，過度緊張，及筋疲力倦至死。週期的鉛中毒也可引致不育，嚴重的腦力衰退，小童，不正常的生產，胎死腹中及嬰孩夭折。

在過去三十年內，巴爾的摩爾的八百宗鉛中毒症中，死亡者一百二十四人。在芝加哥，自一九五九年一月一日至一九六四年十二月卅一日，發生鉛中毒共九百二十六宗，死亡者共一百一十六宗，而自一九五九至一九六[illegible]年，兒童患鉛中毒的共四百六十三宗。在費城，每年有五十宗兒童鉛中毒。據費城公共衛生署報告，這些兒童患者的死亡率由百分之十至二十。

兒童患鉛中毒的多數係因嚥或吃了有漆油的脫落的墻皮。他們多數是住在貧民區的破舊房屋的兒童。第二次世界大戰前的房屋，多有灰或木板墻皮，裝上含鉛的漆油。戰後含鉛的漆油逐漸減少。食品及藥物總署下令，一九七四年起不得出售含鉛的漆油。許多建築物都有許多含鉛的漆油。許多大城市已經常檢查兒童有無鉛中毒。

據周博士說，「今天，祇是汽車的廢氣，我們每年把五十大磅的鉛噴射到空氣去。」他指出美國每年生產和消費一百萬噸以上的鉛。

[illegible]說：我們使土地，海洋，和空氣充滿了鉛。在人口稠密的南加州和三藩市灣，每年噴射到空氣裡的鉛達五千萬磅。」

地球化學家兼污染問題權威白達遜檢查出鉛毒對於人的危險情況：「目前的身體的鉛的負荷比自然的多一百倍，目前的鉛的吸收率比自然率大三十倍。」

史克羅達博士警告說：「由於鉛中毒所引致的各種疾病將於幾年內出現。市區居民們現已有生物化學的不正常。」

鉛中毒已引起各方面的注意。康州的四個科學家已發展一個簡化的檢查大批兒童的方法。結果，早期的發現和快速的治療，將減低目前的死亡率。檢驗方法用一紙條設在尿裏，一如檢驗尿的糖份。

另一個新檢驗的方法祇需一兩滴血，這方法是紐約州衛生部發明的。它已証明是極可靠和準確的。

各大城市，由聯邦撥出款項協助，現正謹慎的衡量空氣，以決定空氣的鉛污染的數量。這些研究快將揭露美國的鉛毒情況真相。最重要的是美國人已知道鉛毒的威脅而開始採取應付的措施。（錫）

退休紀念品漫談

可能循例獲贈手錶，也可能老闆情重，給以多年夢想的東西。

在英國，僱員退休時多獲贈金手錶，老闆亦多會跟他熱烈握手，以示感謝。

這是富於人情味的良好傳統，許多公司機構均樂於維持這種傳統。一些有商業頭腦的人士，靈機一觸，開設服務公司，專替各大機構提供意見，指導他們應該怎樣向「榮休」的職員表示誠摯的謝意。

在服務機構建議下，退休的職員所得到的紀念品，包羅萬有，極為有趣。例如，一男子獲贈一孔雀，另一職員獲免費度假，他的妻子也獲免費招待。

獲免費度假獎賞的職員，曾令一間塑膠公司大感尷尬。那位職員在公司服務四十年，退休時除了得一筆退休金外，還獲免費度假，一切開支由公司支付。

那職員和妻子選擇康瓦爾為度假地點。他們住一流的酒店，吃一流的食物，過着富豪般的生活。

但那間塑膠公司犯了一個錯誤，沒有提及兩人可以免費度假多久。兩個月後，公司赫然發現他們仍然住豪華酒店。酒店寄來的帳單，數目之大，令公司老闆大感心疼。

英國一些大機構，在職員行將退休時，已擬妥禮物表，供他們選擇。

英國海外航空公司的僱員，服務滿十二年，即可獲免費環遊世界，或到任何地方度假。

受僱員真心愛戴的公司，多會不憚煩選購物品贈予退休職員。

韋狄加小姐和巴巴斯小姐在蘭開夏的柏拉克般市一商布匹公司工作廿年後，獲得免費在地中海遨遊十三天。這是她們多年來的願望。

一位七十二歲的老太婆，後十二歲時起便在一間大規模的傢具公司工作。當她退休時，公司實現了她的一個多年的夢想，容許她乘老闆的一輛穿制服的司機駕駛的大型轎車，到處兜風。司機先是載她到美容院理髮，然後送她到華麗的餐廳進午餐。

此外，公司還送飛機票，讓她往愛爾蘭探望女兒，並給她一些零用錢及代付在當地一間高級酒店的膳宿費。

某些影片公司的攝影師，退休時獲贈一套經過剪輯的影片，片內包括了他們有份參與工作的各部影片的片段。這是紀錄了他們一生事業的活動紀念品，有超過物質的感情價值。

退伏的司儀，獲贈司儀同業公會會員在宴會或其他盛大場合上所發表的介紹性演說的錄音帶。這個靈感，得自公會主席史賓沙。史賓沙解釋，他憑經驗瞭解到，退休的司儀的最大願望，是能夠同司儀事業保持一點關係。

史賓沙退休時，還獲贈一個銀製小槌子。那是他從事這個行業期間，在集會上用來敲擊檯面，請集會人士肅靜的小木槌的複製品。

同業公會的會員還為他舉行晚宴，讓他在長年累月聆聽政客、商人，及其他達官貴人數之不盡的演說之後，有一個向人發表演說的機會。這使是大多數司儀的願望。

金匠同業公會會員退休時，公會沒有硬性規定贈給他們金手錶，雖然他們在服務期間，時刻與黃金接觸，但是，大多數的會員，均選擇金手錶，原因不言而喻。（維）

美國教育界的新現象
大學講師夫婦多被迫分離

龐妮·韋勒，一個廿八歲的長頭髮的金髮女郎，不喜歡飛行，因此她時常坐在沒有窗的座位，以免望見窗外。她說：「我是一個周西爾型的人，我不大相信飛機是安全的。」她記憶「榮譽之家」的番法利，周西爾形容他騎在一隻大金鷹背上在天空飛行時的驚慌感覺。」那隻背着番法利的鷹，企圖使他看到這世界的所有的宏偉的東西。番法利看見每一東西，都說「不，不。那是非自然的我不想看」。」

安全與否，龐妮·韋勒每星期二上午八時在克利夫蘭（她丈夫羅拔在克利夫蘭大學擔任美國歷史副教授）飛到紐約去，在哥林比亞大學教英國中古文學。由星期二至星期四，她在曼克頓西區租住一層兩個房間的樓宇，祇用電話與她丈夫聯絡（每月電話費一百元）。星期四，她飛返克利夫蘭。她丈夫在機場接她，開車載她返克利夫蘭高地他們的家，與他們的十八歲的嬰蛉子和他們的聖伯納團敘。

韋勒夫人說：「我所認識的人多數不喜歡這種生活。但我喜歡與改變生活方式適應這特別情況的人分享一切。我們的分離時間使我們更珍惜我們的團敘的時間。生活的勞動完全因方使而劃分。我們三人中任何一人或許存活或掃除房舍它是一種在控制下的渙氣的生活。」

在過去的時間，當兩個大學畢業生結婚，男的時常外出做教授，而女的做一個研究助手。多數的大學以前不僱用夫婦，但那已在改變中，局部因為去年聯邦指示，規定所有領取聯邦津貼每年超過五萬美元的學院，必須保證給婦女以較佳的職位。例如，威斯康辛大學現在鼓勵於「夫妻合聘適宜時」聘請夫婦擔任教職，而肯隆斯大學甚至已進行徵聘夫婦。哈姆連及斯丹福等大學採取另一個方式，僱用一對夫婦分擔一個職位。

雖然有這些新改革，一個教學的妻子勢將找尋一個遠離家庭的職位：例如龐妮韋勒，她必須決定她或她的丈夫要跋涉長途。

△三十六歲的安妮絲·布拉特，底特律的韋尼州立大學的政治科學教授亨利·布拉特的妻子，說她因沒有職業而感覺呆悶。「後來，我聽見威斯康辛聘請英文教師，我去應徵，我不是為錢。」她說，她每週由底特律至馬迪遜的三百二十六哩來回旅程，代表着「教學的分居」（這也消耗了她的一萬二千美元年薪的大部分），而「從來沒有甚麼問題，但亨利要照顧孩子（六歲和八歲的兩個女兒）。每逢星期四晚我返抵底特律，他們都很興奮。」布拉特夫人從來不會不回家，也不會缺課。「不過，有一次，我趕到機場，飛機已滑行着，我揮手，機師停了機，讓我登機。其他的乘客也為我歡呼呢。」

△三十五歲的雅麗斯·柏利說，她限於夫婦不能同時受僱的校規，而不能在她丈夫威爾那裏教政治科學的喬治亞州立大學，因此她離家到耶魯大學去擔任法文副教授。柏利夫人住在耶魯大學的一間學院——每兩週返家三天。她說：「我有一份職業，對於我自己和我的婚姻都是重要的。」她最關心的是四歲女兒范妮絲——她被送往喬治亞的一間日託的託兒所。「我們都抵受得住，但我不敢信她能夠抵受得住」，雖然我看不出她有甚麼不快樂的跡象。「你向一個孩子解釋那是必要的。很難處理你的罪惡感，但你要小心，永遠不要說：『我很惋惜』。」至於威爾，他能夠應付這環境，但柏利夫人說這是自由選擇的事，並說：「如果我丈夫要與我離婚，我走。」

△瑪利·安，范嘉遜在爾省大學教英文，而她丈夫留在俄亥俄州。「我認為我應該於週末回家，因為我們的幼女已唸中學畢業班。」關於她的婚姻，她說：「分離是有影響的。你要解釋事情，而那是很費氣力的。我每年交通費達三千美元，但不到我的薪金的半數，它是一種投資。」范嘉遜現已在爾省大學獲得一個職位。他是五十七歲，他的妻子五十四歲，這是他們夫婦兩人在同一大學教學的第一年。

強烈的宗旨感驅使那些婦人到那麼遠的地方去工作，但那種宗旨愈來愈普遍。龐妮·韋勒動用她的一萬二千美元年薪的大部份來支付每月六百元的交通費，及住宿費。她說：「我感覺我屬於解放的第二代。第一代是在布朗大學的女教授們，她們教導我留在家裏做家庭主婦的代替方法。一個旅行的推銷員不足為奇，但男人對旅行的婦女卻有點驚訝。有些時候，我感覺在飛機上鄰座的男人們誤會我是一個額外的空中小姐。當我告訴一個男人說我工作很忙，他們開始驚嘆解放的婦女。」

一個問題仍然存在：為什麼那麼多女教師要跋涉長途？那情形也在糾正中。本年秋季，羅拔韋勒將開始旅行，從克利夫蘭到龐妮的紐約寓所去。

競選足總各職位人士 業已截止提名

主席乙丙組代表華人副會長 提名者均超過名額須要競選

【本報訊】參加競選下屆足球總會各職位人士，一共有十六名，提名已在昨午六時半止截，最後入信提名競選者爲李亮能，他是競選乙丙組代表，由乙組會保濟提議，丙組中青會和議。

除了李亮能昨日被提名外，足總秘書處亦另外收到兩份提名信，那是提名霍英東爲聯會會長，胡法光任主席的，霍英東是被東昇會提議，丙組會大田和議；聯會會長，胡法光則由加山會提議，南華與聖約瑟和議而競選主席，不過兩人早已于日前分別有提名書遞入足總，昨天所遞入者，是第二次提名了。

從霍英東與胡法光一再被提名，顯示出這一個集團力量龐大，對異軍突起的莊劍峯與充滿信心的葉國輝，不無打擊，昨晚霍英東、趙不弱、張錦添、鍾逸傑四人聯合在珠城酒樓擺設的宴會，邀請有關人士出席，亦表現得實力強大。形勢上，這一個集團是處於優勢，但他們的整個內閣「腹稿」候選人能否全部入閣？則難以逆料。

另一方面，葉國輝，定今午一時在跑馬地賽馬會餐廳舉行記者招待會，以宣傳一番，競選華人副會長的莊劍峯，乙丙組代表曾啓榮亦會出席今午葉國輝的招待會。

昨日最後入信競選乙丙組代表的李亮能，可說「無黨無派」的競選，是自由派。李亮能年前亦出任過乙丙組代表己職，今次再度競選，他抱着志在競選原則下參加，對勝負不會怎樣計較，而他希望有較多正義人士支持他今次競選。

昨午六時半止截提名後，足總秘書處宣佈參加競選下屆足總各部門職位名單是：

會長：霍英東。

華人副會長：趙不弱、莊劍峯、張錦添。

西人副會長：鍾逸傑。

軍人副會長：巴力上校。

主席：胡法光、葉國輝。

乙丙組代表：陳宗抗、陳兆強、陳福祥、曾啓榮、何培福、石也谷、樊金滿、李亮能。

以上十六名候選人中，祇有十二人有機會入閣，因足總各部門職位名額一共十二位，計開會長一人，華人副會長兩人，西人副會長一人，軍人副會長一人，主席一人，乙丙組代表六人。

足總週年同人大會，已定於本星期五（廿日）下午六時，在新都城酒樓舉行，當日下午五時半先舉行特別同人大會，討論修章事宜。

在昨夜的宴會中，四位中要正副會長均對胡氏可以替足總向港府有關部門力爭建會所的地方及可以取得比賽場地。此外，又把胡氏過去在足壇的建樹，如促成山度士對抗紐卡素的「英巴大戰」，「智德大戰」聖保利對愛斯賓奴等國際大賽的豐功偉績，認爲胡法光出任足總主席一職，是最適當的人選。

今午一時，該提名競選主席的葉國輝，則在跑馬地馬會餐廳招待各席的一切事項。晚上，競選乙丙組代表的曾啓榮則在喜鳳樓設宴招待有關人仕及報界，而胡法光則於明（十九）日晚上七時，在大會堂嘉頓酒樓再度設宴款待各有關人士。

看兩方面的競選情況，究竟胡法光可以獲選，抑或葉國輝坐上足總主席位置呢？相信要到大選那天投票後，方可揭曉了。

▲足總四會長昨設宴招待有關人士，圖爲提名競選足總主席的胡法光（中）在會上與西人副會長鍾逸傑（右）及警察會陳炳榮（左）三人欵欵深談。（李就攝）

已提名參加競選者 積極進行拉票

今日葉國雄及曾啓榮 招待記者及有關人士

【本報訊】足總會長霍英東，副會長鍾逸傑、張錦添、趙不弱四人昨夜特別在「珠城」設宴招待足總屬會代表與有關人士，目的是爲他們提名競選主席一職的胡法光發表宣言，希望各界投胡氏神聖的一票。

▲拳王爭霸戰▲ 世界重量級拳賽，九月一日在東京舉行，現任拳王科爾曼（右）與日教育電視台簽約後，跟該電視副會長（左）握手時情形。在該場比賽中，科爾曼得壹百萬美元，而挑戰者祖羅文，則得十萬美元。（合衆國際社無線電傳眞）

亞洲分齡泳賽結束 我國戰績輝煌

得十三金牌九面銀牌 下屆比賽明年在馬尼剌舉行

【曼谷十六日中央社電】第四屆亞洲少年分齡分級游泳錦標賽，於今天圓滿結束歷時三天的賽程。中華民國代表隊共得十三面金牌，九面銀牌，十四銅牌。在這十三面金牌中，許玉雲個人獨得九面，七項破大會紀錄，成爲大會歷來破紀錄最多的一人。

在今天第三天的比賽中，許玉雲八百公尺自由式，以九分五十六秒六的佳績，破大會紀錄十分卅四秒五；一百公尺仰式，以一分十二秒整的成績，破大會紀錄一分十三秒三。

沈大陸獲四百公尺自由式金牌，周明宏獲一百公尺蝶式金牌。

江文瑛獲四百公尺自由式金牌，二百公尺自由式金牌，四百公尺的成績爲五分十一秒整，破大會紀錄五分十八秒六。一百公尺的成績爲二分廿八秒八，破大會紀錄二分卅秒七。王慶春獲一百公尺及二百公尺蛙式金牌，成績均破大會紀錄。此外，沈大陸在四百公尺個人四式比賽中，以五分廿八秒的成績，破大會紀錄五分五十四秒，獲得銀牌。

總計中華民國代表隊在本屆大會中，成績十二項破大會紀錄。

中華民國九面銀牌的得主是：王慶春兩面，劉秀華一面，林佳立兩面，楊東明一面，沈大陸一面，劉志宇一面，侯行琥一面。

下屆大會已決定於明年在菲律賓馬尼剌舉行。本屆大會的總成績如下：

國名	金牌	銀牌	銅牌
日本	廿八	十八	七
星加坡	十八	十五	十二
中華民國	十三	九	十四
印尼	九	十四	十四
菲律賓	六	十	九
馬來西亞	四	十	十
泰國	二	五	九
韓國	二	一	二
錫蘭	○	○	三

在大會歷時三天的比賽中，中華民國選手許玉雲小妹妹是大會出風頭的一人。她今天賽後告訴中央社記者說，她有信心獲得更好的成績，爲國家爭取更大的光榮。

【曼谷十七日中央社電】中華民國「金牌少女」許玉雲已在亞洲游泳史上寫下新的一頁。這位十五歲的中國女泳將不僅獨得中華民國代表隊所獲十三面金牌中的九面，同時亦刷新其中七項紀錄，創下亞洲分齡游泳賽四年以來最佳的個人成就。

許玉雲贏得她參加的每一個項目，才使得中華民國隊所獲的獎牌，僅次於日本與星加坡，居第三名。

第四屆亞洲分齡游泳錦標賽昨天圓滿閉幕，計有八十二個項目中，計有十一項打破新紀錄。祇要人們記起三十一項新紀錄中，有七項是許玉雲打破的，便可見她在此次比賽中的風靡力量。

許玉雲的教練對於她的「金牌」成就十分高興。他說，許玉雲將在明年的德黑蘭亞運會中，成爲令人矚目的一位選手。他說：許玉雲的表現「在十二個月後將更好」。

隨元老隊回國觀光

一個偶然的機會，隨同「香港元老足球隊」回國觀光，在此行十四天的旅程中，使我對我國的狀況，體育的發展等，都有深刻的印象及了解，雖然這是我首次回國，但已感到收穫很大，可說不負此行。

我們在台的時候，每天的酬酢秩序均排得密麻麻，在這十四日中，我們曾到台北、台中、高雄、每到一處，均受到熱烈的歡迎，使到全體職隊員均感到說不盡的快慰和興奮。

現在讓我畧畧地把新改組全國足委會理事長鄭爲元所訂下的計劃說出來，他表示：由於我國的足運在最近幾年間漸漸退步下來，因此決心把沉寂的足球運動提倡起來，當然這不是一朝一夕的事，亦不是個人的力量所能辦到，若成功的話，須要羣策羣力，上下一心一意的去做，便符合蔣總統的「全民體育」的口號。

當鄭爲元上任後所主辦的「中德」足球大戰，極之成功，這是一個好的開始，雖然這次的球賽要虧蝕，但是在另一方面卻「賺」了，所「賺」來的，是給全國知道我國的足球仍有很大的潛力，祇要把下列的要點徹底實行，成功的日子便不遠：（一）場地方面，（二）師資問題，（三）經濟問題，（四）風氣問題，雖然要辦到這四點並不容易，但是鄭爲元總司令在一項晚宴上又指出，成功並不是個人的收穫，現在播下的種子，留得後人來收割，從這點可見得新改組的全國委會，已開始努力的去耕耘，相信前途是一片光明的。

在台的十四天時間中，使我感到的是自由氣息無處不是，行動自由，言論自由，人民生活安定，沒有搶劫，市面繁榮。在蔣總統及行政院長蔣經國的領導下，我國在任何一方面都有長足的進步。隊友宋㝉聖抵台的第一句說話：「較我數年前返國，已有天淵之別，單是機場的設備已使人有一種新鮮的感覺。」

我們這次旅程中總共作賽了四場比賽，第一場在高雄以一比零擊敗雷鳥隊，第二場及台中零比零和「一點靈」，第三場在台北一比一和中華虎隊。第四場零比四負於中華龍隊。戰績是四戰一勝二和一負。

十六日下午四時四十五分全體職隊員乘中華班機歸來，返抵香港時已是晚上七時十五分，那時正是八號風球高懸，但機師技高人胆大，在處變不驚之下，卒之平安着陸，全機乘客均報以熱烈掌聲，使到我們這次旅程增加了一點刺激氣氛。（王文錦）

爭奪世界重量級拳王寶座 科爾曼大戰祖羅文 九月一日東京舉行

【東京十七日合衆國際社電】世界重量級拳擊冠軍科爾曼，星期一抵達此間，他的態度謙遜，與前重量級拳王克來自詡爲全世界最佳拳師，成一強烈對比。

日本教育電視台此刻正在籌備一場世界重量級拳賽定九月一日在東京舉行，就是去年在京士頓擊倒傅利沙的波多黎各選手祖羅文挑戰現任拳王科爾曼。

科爾曼對日本報界將他與克萊比較，不表高興。他說，將一個過去拳王與現任拳王作比較，報界所問的問題，實不敢恭維。

以下是日本報界所發表的問話：

「克萊時常以誇大來引起人對他的興趣，你將用什麼方法呢？」

「克萊說他的步伐像蝴蝶般的輕盈，拳擊卻像蜜蜂般的有效，那你的戰略是什麼呢？」

科爾曼回答說：「我是一個職業拳師，我的職責是爭取勝利。」

當科爾曼接受電視訪問時，他說：「在拳擊比賽時，我什麼人也不怕，最怕的是老鼠。」

當問及他在第幾回合可以擊倒祖羅文時，他說：「我會盡快結束比賽，如此就可以減少雙方受傷的機會。」

市政籃球賽 今續有三場

【本報訊】「市政盾」青少年男女子籃球邀請賽，今夕有三場在灣仔修頓球場舉行。下午六時四十五分，女子均安對南青。七時四十五分，女子悠悠對伊青。八時四十五分，男子青年對伊青。不收門劵。

昨晚爲「市政盾」籃球揭幕賽，有三場在新蒲崗市政室內場舉行，因籃聯會長張兆霖未暇到場，由市政事務處康樂主任黃潤生主持開球禮。三場比賽結果：男子伊青勝大同，四十四比三十（上半場十八比十五）。環球勝青年，四十六比卅九（上半場廿二比十九）。女子組悠悠勝南青，六十七[?]比十七（上半場三十一比十）。

昨華人聯賽 改明日舉行

【本報訊】夏令盃華人足球聯賽因風雨影響，原定昨日在旺角球場舉行的最後兩場初賽，卜公對傑志，鮑思高對光華，都無法舉行，賽會現已編定此兩場初賽在明日（十九日）仍照原定時間在旺角場舉行。

諾貝爾書院 英文中小學 中文中小學 英文夜中學
招生：P.6（保送升中試）F.1至F.5（全部保送會考）F.6（保送升大）
夜中學八月三號開課
自置園林校址：正校——九龍界限街一〇七號全座（火車橋東面附近）電話：K370815 K371904
新蒲崗校升中班 兩時招生，輔導升小六學生考取政府中學學位，新班七月十六開課，暑期入學免收講義費，校址：旺角彌敦道680號電話：K943928。
校長梁德參

壽山英文中學 招F.1—F.4 中一—中四 暨小學幼稚園各級新生 錄取名單校內公佈
（重班）（中一至中四）（增設中小學各科男女教師）
深水埗長沙灣道三〇〇—三〇六號電話：八六九四…
校監：鄧耀石 校主任：譚偉剛

新華 百樂 H-702413 K-941462
日日爆滿 今五場 和路狄斯尼五十週年暑期大鉅獻羅發行 同場加映 狄斯尼樂園遊新紀 預售三天門票 ARISTOCATS 富貴貓
新華今晚午夜場：變鳳凰

今第13天 揭露男女生理秘密 春風 留孽種 各報影評盛讚 女角健美育！性教不眼！男女淺
今日華四場 十二點半 三點 六點 九點 鐵甲雄師 突擊戰 優待學生 不加價
城多利：今早十點半：血洒後街

最後今天五場 十二點半・兩點半・五點半・七點半・九點半 王羽自編自導自演 戰神灘 嘉禾貢獻・最佳影片
明天五場獻映 上官靈鳳・倉田保昭主演 女英雄飛車奪寶

片約所限最後五場 聯美越出越奇 〇〇七占士邦第八部 鐵金剛勇破黑魔黨
明天兩院（聯一、第二）動作片皇 上官靈鳳・倉田保昭・新派搭擋 女英雄飛車奪寶

爆滿！第三週五場 克・蓋博 金・露華 ... 主演 A MAN TO RESPECT 緊張刺激・影評大讚

娛樂 荷李活 璽華 翠樂 金洲
輿論一致好評 今天仍映五場 岳華 劉丹 劉琪 桂治洪
今天五場 半斤七兩 鱷魚戰 ...
今天盛大獻映 兩院五場・請早定座 兩小無猜歷險記
今只映天四場 大小通吃 今天仍五場 明日天涯 仍五場 戰神灘 王羽
第十二天 差利卓別靈 MODERN TIMES 滿座日日 一致好評

狂滿五日場 ... 嘉禾公司... 甄珍 鄧光榮 謝賢 明日天涯
今天五場 ... 綺蓮 ...
鐵甲雄師突擊戰 今天獻映 KELLY'S HEROES
今日五場 ... 積德信 ... 狂滿
大大水滸傳第三週 京都 ...

黛萊帶來風雨交加下
商場陷入停頓狀態
副食品源短價激揚
金銀業證券交易所全日無市
銀行上午停業午後局部開市

【本報訊】[illegible]

昨日街市行情

[illegible]

產地供應轉增
泰粟米價回跌

【本報訊】[illegible]

海味雜貨供源疏短
近價雖昇交投平淡
魚翅冬菇筍絲較俏好

【本報訊】[illegible]

食糖轉口地位消失
本銷需求難起作用

【本報訊】[illegible]

下月運到米糧
將超過四萬噸
近月來米價已趨穩定

[illegible]本報訊】近期內將[illegible]米糧運到，尤其[illegible]月份運到更多，供[illegible]更加充裕。[illegible]（十七）日因為颱[illegible]影響，米行休息[illegible]沒有開盤，亦未[illegible]沽出較多。[illegible]據米糧貿易商指稱：[illegible]運到的米糧，估[illegible]四萬噸左右，等於[illegible]入口總額百分之[illegible]，其中以美國米[illegible]多，約有二萬餘[illegible]見本港米糧供應[illegible]充裕，價格是否[illegible]一樣穩定，則要[illegible]成本價而定。

現在米價雖然比較三至五月為低，但與二月份比較，則是廉宜的，例如二月廿六日頭盤價，天字新絲苗每担一百卅六元，日字新油粘每担一百卅一元，現在天字新絲苗每担一百卅三元，日字新油粘每担一百廿六元。如果認為現在米價是今年以來最貴的時候，未免是錯覺。事實顯示了最近一個月米價已經轉呈穩定，對本港市民生活，亦不致有嚴重影響，因為一般食品價格騰貴，米價穩定可以不致增加勞力大衆的生活負担。

外資投入股市漸多
將回昇至合理水平
對本港經濟有良好影響

【本報訊】[illegible]

美股

[illegible]

美國限制棉花出口
同時凍結棉織品價
港廠家遭受嚴重打擊

紐約證券交易所的一千五百種普通股指數上升零點八七[illegible]五五點九九。

【本報訊】[illegible]客商多數暫停來來訂購棉織品，只有大規模廠家在美國有代理的，可以將棉織品運往美國銷售，還可以勉強維持之外，中、小廠接入美國訂單則受到極大阻力，事關棉花價格猛漲而影響棉紗價格亦告猛漲，在本月上半月內，每包棉紗漲了一百元到二百元，實在無法接入美國客商的訂單。

台灣物產價廉物美

[illegible]

上週本港股票週息率

名稱	七月十三日	七月六日
聯合企業	七，六九	六，七一
聯合橡膠	四，三一	四，五九
亞洲保險	四，五一	四，五一
凱聯酒店	九，一九	七，五六
環球電子	七，五〇	七，五〇
旭化成	二，一七	二，二〇
東亞銀行	〇，四九	〇，九五
保獲得	二，一四	二，一三
太古實業	二，四二	二，三六
國泰	五，〇〇	四，七六
債券有權	三，七〇	三，七〇
無認股權	一一，三三	一一，三三
長江實業	五，〇〇	四，四九
信昌	六，一七	五，二六
九龍電燈	三，〇九	二，八七
中華巴士	二，七〇	二，七〇
均益倉	三，一六	三，一六
城市酒店	四，二〇	四，二〇
大利	一〇，二〇	一〇，〇〇
四海	六，六七	六，〇六
廣創興	五，六四	三，八二
陞豐	一，五六	一，五六
樂古	二，二九	二，二九
利豐	七，八七	六，二五
松下	一，四七	一，四三
美漢	四，四四	三，八六
美豐	一〇，〇〇	八，二八
新英華	一一，四三	九，八八
美麗華	三，〇〇	二，六八
模漢	九，五九	八，六四
人人航運	七，〇〇	六，九一
南豐	六，九八	六，二九
南洋	一〇，三一	一〇，二六
新世紀	六，三五	五，八〇
新世界	三，五三	三，二〇
日本信販	〇，七七	〇，七七
海南	三，五九	二，九五
海外信託	三，〇二	二，五五
東方貨櫃	六，二五	五，六三
保華	六，二九	五，二四
鱷魚恤	一一，〇〇	九，八七
莊氏	四，五〇	四，〇九
依時	一五，二四	一一，〇三
亞洲航業	二，七八	二，三一
永大	一，三八	一，三八
帝后	五，七四	五，六九
金門	四，七六	三，六八
聯合汽水	四，四三	四，三八
嘉年	五，八八	五，〇〇
維達	六，九七	六，〇五
麗君	八，〇〇	七，五〇
青洲英坭	一，九九	一，八〇
港機工程	七，〇六	六，七四
恒隆	一〇，六〇	九，三〇
恒生銀行	一，九〇	一，八〇
海港	四，四四	四，二一
夏利文	五，二八	四，八九
虎豹	一，五五	一，五〇
南聯和記	一二，〇五	一一，一一
建屋貸款	五，一三	四，九五
香港發展	六，九六	七，一一
黃埔船塢	二，八六	二，一六
香港電燈	三，六四	三，一三
中華煤氣	三，四六	三，四六
置地公司	二，一五	一，八四
九龍倉	一，九九	一，六四
港太	三，四一	三，〇六
信託	四，[illegible]	[illegible]
怡美	二，[illegible]	[illegible]
怡澳	一，[illegible]	[illegible]
建生	九，[illegible]	[illegible]
聯邦	五，〇〇	四，三三
B股	四，〇〇	四，〇〇
利必高	四，七九	四，七九
利來高	一，七六	一，七六
橡膠信託	四，九六	五，四五
山帝國	八，八五	八，〇〇
三光	〇，三七	〇，三七
生力啤	五，八〇	五，五二
邵氏	五，八〇	五，〇〇
船務投資	三，三八	三，三八
瑞興	九，一六	八，八二
信德	四，三六	三，九五
森那美	三，八七	三，六三
先施	一，四三	一，四三
利獲家	三，九三	三，七五
利獲家證券	五，七七	五，二六
利獲家海外	七，一四	六，〇六
新馬	九，五一	九，四四
新力	〇，二三	〇，二三
南華早報	二，八八	二，八八
南海	四，一七	四，一七
天星	二，九四	二，五六
寶光	四，〇三	三，八七
大新	五，一〇	三，六八
B股	四，〇〇	二，九五
滙豐銀行	二，〇一	一，八五
英京登記	二，〇八	一，八六
大酒店	五，一七	四，〇〇
電話公司	二，九六	二，七〇
電車公司	三，五四	二，八一
香港毛紡	八，八二	八，三三
和豐	八，〇〇	七，四四
油蔴地	五，八九	五，三二
新昌	五，五六	四，八四
和記	二，二五	一，八五
優先股	一，八五	一，八五
和寶	一〇，〇〇	九，六二
和記地產	五，[illegible]	[illegible]
太平洋	一，[illegible]	[illegible]
香島源印	八，[illegible]	[illegible]
萬邦	五，六六	五，〇〇
怡和	一，九二	一，六五
債券有權	二，四八	二，四八
無認股權	九，一三	九，一三
怡和證券	二，八九	二，三九
怡和實業	四，一八	四，一三
九龍巴士	三，〇〇	二，三三
熊谷組	二，八六	二，八三
連卡佛	五，一七	五，〇〇
B股	四，二九	四，二九
立興	五，七七	五，二九
新鴻基	一一，一四	八，八六
宋加	四，六二	四，六二
大昌	七，三七	六，〇九
新股	七，〇〇	五，七一
太古船塢	四，〇六	三，四六
大生	八，三三	六，一三
聯紡	三，八一	三，六四
會德豐紡織	三，三三	三，三三
東麗	三，五二	三，五二
友聯	四，六七	四，二七
怡南	九，四九	九，四九
大華銀行	一，四八	一，三七
裕泰	一八，一八	一四，八一
華光地產	六，〇〇	四，六九
華光	五，八八	五，一一
屈臣氏	四，二六	四，二六
會德豐A	三，〇六	二，五〇
B股	二，二四	二，二四
會德豐航業	七，三二	六，五二
B股	七，〇六	六，三八
會德豐新股	二，九七	二，五〇
永安	一，七七	一，五九
南聯	八，一三	七，五〇
永高	七，七七	七，二一
長江製衣	一五，一五	一五，一五
仁孚	二，八六	二，三七

成本價格劇增
進口麵粉起價
港產品又考慮提高價

【本報訊】隨着港產麵粉牌價提升後，進口麵粉現價已逐步跟高，進口訂價上漲與運費增加，迫使進口粉在目前環境下將售價調高，但從國際麥籽供應情況來看，麥價再升很快出現，麵粉價格將因主要原料漲價，生產成本積增之下，今年會創出新高紀錄的。

最近進口麵粉因來貨成本大增，已越來越少，舊到貨迫於將現價提高，例如美國上級麵粉，五十磅庄每包由廿九元五角升至卅元，再由卅元升至卅元零五角，加拿大麵粉五十磅庄每包由卅三元升至卅四元，再由卅四元升至卅四元五角，日本麵粉由廿元零五角升至廿一元，再升為廿一元五角。

進口麵粉來銷將因麥籽短缺，產地照足國際水平定價，銷售比過去困難得多，除了麵粉訂價提升，而將期貨訂期縮[illegible]

[illegible]甚划算，港產麵粉今後的競爭對手已不復存在，但港產麵粉在今後生產方面亦有其若干困難，麥籽供應不够，廠價不斷調整，對港產粉方面亦有影響的。

貨櫃越洋輸美國・海陸聯運無延誤

竭誠為君効勞
服務無所不能

只要閣下在海運提單上，指定貨櫃交由美國太平洋聯合鐵路公司運輸，您的貨櫃便不會在各港口遇到轉運上之延誤。

唯有本公司在美國西海岸各主要港口，均能為您服務。我們的港務代表隨時在現地監督及協調各種進口作業。您的貨櫃從船上卸下後廿四小時之內可立即轉運。我們的設備齊全，最新式的高架移動起重機、側面裝卸起重機、具有寬闊車上起卸空間的平板車，均可為您服務。此外，尚有拖車可供未設有鐵軌設備的貨運廠商使用。

林新一
美國太平洋聯合鐵路公司顧問
中華民國台灣省
台北市中山北路二段四十號之一（三樓）
電話：五五〇〇五〇

美國太平洋聯合鐵路公司在台北的代表，為台灣、泰國、新加坡及香港提供服務，在馬尼拉的代表，為菲律賓及大韓民國提供服務；在雪梨的代表，為澳洲及紐西蘭提供服務。美國全境尚有七十多所辦事處，能為閣下提供最佳之貨櫃服務。

3-UP-45

紐約 大華 仁冠

第廿一天

歐公高剌片之王

風雨無阻 上直線收 昇！

A MAN TO RESPECT

利舞臺

即日放映

大會堂影星株式會社巨構

勝新太郎 仲代達矢 太原麗子

七彩闊幕 中英文字幕

敢誇盲片代表作 睥睨一切動作片！

THE BLIND SWORDSMAN'S FIRE FESTIVAL

刀光劍影，殺氣騰騰 視人命直如草芥！
烈焰冲天，驚險重重 借水遁逃出生天！

兒童不宜

第二週

MODERN TIMES

差利卓別靈

威水進入第三週

本報台灣總經理處

地址：紹興南路十二號三樓

電話：三三四四七八八〇一〇二七

高雄	長明街二四號
台南	南門路五九號
台南	永福路一五二巷五〇號
左營	大路八五號
新竹	中山路五三八號
桃園	大園村廟前街二二號
桃園	八德興仁村中山路一九號
鳳山	中正路二三三號之一
台中	三民路二段一二二號
嘉義	吳鳳南路一七巷一三號
淡水	中正路五四號
基隆	義一路二六號
基隆	南榮路一六一巷一八號
基隆	中山一路廿一號
羅東	南龍路五三號
豐原	三民路七七號
士林	大北路七八號
北投	中央北路一段一二號之一
金門	莒光路一〇六號
花蓮	仁愛路一〇號
苗栗	中正路一二二號
屏東	福建路六六號
彰化	三民路二〇二號
員林	中山路二六五號
板橋	自強新村八二號
斗六	太平街一一一號
岡山	勵志村二〇九號
中壢	中正路二五一號
台東	福建路二八三號

本報啟事

本報當天空運抵台，歡迎台灣讀者訂閱，讀者可就近向本報台灣各地分銷處訂閱：

颱風「黛蒂」襲港 新界漁農業受嚴重損害

【本報訊】颱風「黛蒂」襲港，使新界的農業受到相當程度的損害，據漁農處接獲的初步報告書顯示，蔬菜、家畜和飼養的棚屋，以及菓樹，均遭受相當嚴重破壞。

新界若干魚塘因泛濫而損失頗大，漁農處亦接獲有關豬隻和家禽死亡的報告。

迄至昨日下午，當局一共祇接獲五家有關漁船受損的報告，全部是來自大埔區的。港島方面由於有若干大樹折倒，引起多處公路被封閉，漁農處的護林組一共接獲十六個電話請求協助清理。

大埔區是農民損失最嚴重的地區，有大部份蔬菜、花及攀籐植物被毀，而很多菓樹上的未熟菓實亦遭吹掉。

元朗和沙田區的農民損失亦相當嚴重。

據悉：元朗的山下村、唐人新村的一帶菜田，現時以種植豆角為主，青瓜為副，但在前晚至昨晨，經強勁的風力吹襲下，所有的棚架全被吹塌，其中很多豆棚中的豆角，再過數天便可摘取，但經強風吹襲，豆角的根部折斷，如天一放晴即會乾枯而死。

此外，該區的青瓜棚亦被掃倒很多。部份地區根據最初估計，損失約達百分之九十。

沙田地區的風力雖不太大，但遭嚴重水浸，其中的隔田村禍的菜地和花地，水深及膝，若水勢再不退落，所種花卉及菜蔬會被淹死。

其他各區的龍眼樹，經此場風雨後，今年收成將會大受打擊。

漁農處已展開登記救濟工作，並派出工作人員往新界各區視察災情。

九號風球下 兩宗火警

柴灣工業大廈天台焚燒

【本報訊】在「黛蒂」強風吹襲下，港九昨晨分別發生兩宗火警，柴灣利衆街覲光工業大廈天台發生四級火警，府存之塑膠原料倍感恐火，狂風暴雨下灌救困難；啓德機場一間汽車工場亦告發生火警，被機場消防員迅速撲滅，幸無傷人。

首宗火警在柴灣利衆街十二號覲光工業大廈天台，該處府存了大批塑膠粒，於昨晨六時零九分突然發生火警，由於火勢猛烈，於三分鐘後升為三級，但在狂風暴雨下迅速升為四級。消防員抵達現場後，鑒於樓高風大，無法施展雲梯灌救，祇好拖着笨重的水喉沿樓梯而上，因此救火工作頗為困難，至七時四十分初步控制火勢，八時左右已將火完全撲滅。

據初步估計：受火焚燬之現場，範圍面積約六百呎左右，損失及原因在調查中。

次宗火警在啓德機場內一間汽車工場發生，由於機場消防消防員搶救及時，未幾即將之救熄，幸無人受傷。

珠海書院社會系辦 暑期回國觀光訪問

【本報訊】珠海書院社會系主辦「暑假回國觀訪團」，定於一九七三年七月十九日下午十二時乘航機啓程回國觀光訪問。團員共四十二人，包括社會系及校內各系同學。旅程共廿一天，並定於八月八日返港。

是次觀訪除環遊寶島一周，以觀賞祖國風光外；並安排拜會僑務委員會及國內政府機構與大學。藉以加深同學對祖國之認識及增進港台間之學術交流，擬定拜訪之機構有：台北市政府社會科，台灣省政府社會署，台北兒童福利中心，台北監獄，高雄少年輔育院，僑委會，台灣大學社會系及輔仁大學社會系等。

是次籌辦工作得本系系主任為顧問及系內講師指導有關旅程及訪問事宜，籌備工作人員計有：聯絡：何思樂，財政：陳適慈，副團長：徐志榮，團長：吳運誠。

浸會學院梁栻勳教授談 新生報名注意事項 該校增設音樂主修科

【本報訊】香港浸會學院本年度新生報名投考，於本月三日起至月底截止，數日來雖多雨，但報名者仍甚衆，昨據該校註冊主任兼招生處長梁栻勳教授宣稱：十天來前往報名者，因漏帶應備証件，以致徒勞往返者頗不乏人，尤其是忘記携帶身份証照片及中六成績等。

梁氏又稱：該校今年新增若干課程，即史地系增設地理主修科，藝術系增設音樂主修科。後者由葉惠康教授籌劃，相信將會成為本港愛好音樂青年所重視及歡迎之學科。該學科包括有音樂教育，宗教音樂及音樂實科（即聲樂及樂器主修）三項。

涉嫌運毒赴泰 一華人在啟德機場被拘捕 行李中搜出毒品值四萬餘

【本報訊】緝私處人員在接獲反毒組供給消息後，於上星期三在啓德機場候機室拘捕一名中國男子。

該名男子當日正想離港飛往曼谷及仰光，在機場遭緝私人員拘捕，在他的行李中，搜獲一百九十四包三號海洛英，全部重達六磅。

緝私處人員在搜查該名男子的行李時，在一個麻雀箱的夾層中，糖果及菜罐、與一樽煉乳中，發現該批毒品。估計價值達港幣四萬五千元。

反毒組人員現正繼續進行調查，該名男子將會於本月二十日在中央裁判署提堂。

竹林禪寺觀音誕 建法會一連七天

荃灣芙蓉山竹林禪寺融秋老和尚，及該寺全體護法四衆佛子等，以本月農曆十九日為觀世音菩薩成道良辰，已由前日十三開始，啓建觀音法會，拜大悲寶懺一連七天，連日登山拈香拜懺之各界善信，車水馬龍，香積廚每日均備設齋筵，招待情況至盛。

大坑西滅罪委會 將舉辦多項節目

【本報訊】大坑西滅罪委會，昨在大坑西街坊福利會會議廳，舉行第二次會議。

會議中決議：㈠用擴音器，播放有關滅罪運動須知；㈡出版新聞快訊，推廣宣傳；㈢印發告坊衆書，喚起居民認識滅罪重要；㈣設計印製書簽，派發區內學生；㈤舉辦圖畫及論文比賽，促進居民關注滅罪運動；㈥舉辦電影晚會，同時邀請警官臨場演講。

「溫故知新」公開抽籤 三十校獲下半年度賽權 十月上旬起正式播映

【本報訊】恒生銀行特約無線電視「溫故知新」小學校際問答比賽，下半年度已定於十月初開始再度播映，由於每次報名參加比賽的學校異常踴躍，惟鑑於比賽的次數只能允許三十間學校參加，故為求公允起見，有關當局特別安排於本月十四日（星期六）下午三時，邀請所有參加之五十餘間學校派出教師代表，假座無綫電視台舉行公開抽籤，抽出三十間參加下半年度比賽之學校，當日出席者有該節目編導梁潔馨、主持人殷巧兒及恒生銀行代表，情況融洽。

據悉：「溫故知新」節目自去年開始，每年分上半年及下半年度舉行，而參加的學校均派出的代表同學，將經過初賽、複賽及決賽三個階段，選出優秀之冠、亞、季軍，每一階段比賽獲勝的隊伍，均可獲得名貴獎品。

鑑於該節目內容充實益智，寓教育於娛樂，深受各界人士好評。據有關方面透露：本月底除在香港電視週刊內舉辦一項「溫故知新徵求意見」外，又將於八月底推出一個極富娛樂性的嶄新節目，名為「溫故知新特輯」，特別邀請獲得賽權的三十間[illegible]

九龍樂善堂副主席、五邑工商總會鄭樹楷學校校長、百好酒樓有限公司總經理鄭樹楷之長公子漢忠博士嚴麗娜碩士伉儷返港省親，假滿乘中華航機返美。在機場與雙親及妹碧瑤合攝。

半島各地旅行團 本月中三批啟程

【本報訊】由最負信譽之半島遊覽企業有限公司主辦之世界各地旅行團，又有三批於本月十四日啓程赴各地遊覽。據悉，該公司為配合各地大酒店及航空公司之優惠，所以費用低廉，因此該公司暑假期間參加旅行團人士較多，各地旅行團均有少數名額，有意參加者，請速聯絡，詳情請詢該公司[illegible]。

工業總會設計中心 舉辦「立體設計」課程

【本報訊】香港工業總會設計中心主辦的「立體設計」課程，將於本月二十日開課。[illegible]有意參加這項立體設計課程的人士，[illegible]九龍馬頭圍道[illegible]香港工業總會聯絡。

全科文憑秘書班 青年會九月初辦

【本報訊】本港基督教青年會為適應社會對秘書人才殷切需求，開辦第四屆全科文憑秘書課程，課程包括英文速記、打字、珠算、英文簿記會計、成本會計、核數、香港地方稅例、商業信札、聽覺打字、出入口計價、私人秘書實務、公司秘書實務、有限公司法例、合約法、工商管理、日語會話、社會禮儀及美容等，聘英國必文文憑教師、商業會計師學會會員、本港執業公司秘書擔任導師，全期九個月畢業，有志從事秘書工作，有意接受快速、嚴格以及全面性的訓練者，請向窩打老道廿三號青年會報名個別面試。

匯豐銀行侯活退休 沈弼榮升副董事長

【本報訊】香港上海匯豐銀行董事局宣佈：該行之侯活先生將於本年十月榮休，其副董事長缺，將由沈弼先生繼任。

侯活先生在香港上海匯豐銀行服務達三十一年之久，最後十年，在香港總行，歷任要職。

沈弼先生，為本港知名人士，到一九四九年來港後，曾調職該行之日本及新加坡分行，一九六七年回港服務，七一年被委為總經理，復到去年經升董事。

沈氏現年四十六歲，熱心公益，為香港外匯銀行聯會主席，地下鐵執行委員會委員，及英女皇御准賽馬會董事。

沈氏並為本港有利銀行、恒生銀行、隧道公司及國泰航空公司董事，又為獲得利有限公司董事長，並為匯豐銀行屬下航運公司董事。

圖為沈弼先生

幸得小舟出生天 六名難民奔自由

大陸青年呂子金、劉濤等六人，三人是農民，三人是下放智識青年，日前伺機分別偷得三千斤及三千五百斤儎船各一艘，從中山縣張家邊啓程向東南方划行約七小時，抵達本港新界，現經由香港中國難民經工業促進會救濟安置。

該六名難民各有一段沉痛可泣的遭遇，尤以呂子金最為淒慘，祖父因是地主被清算後遭槍殺，父親則被判長期勞改，在所謂「運動」中，每次都受到滅絕人性的酷刑，因不堪折磨，於一九六四年吊頸自盡，母親即被迫改嫁，至親叔伯均慘死獄中，當時他祇有九歲，稚子何罪，竟至流連失所，親娘在暴政壓制下不敢給他一點接濟，迫得他東流西串，流浪鄉間，白天到處丐食，幸運時亦僅得米粒數兩，以殘瓦作鍋煲食，夜無宿處，棲臥田野，雖鄉間田野每遇「運動」發生，祇有亡命山嶺，經常以樹皮草根裹腹，有時在蕉樹邊掘得蕉頭當餐，食後腹部鼓脹，痛苦萬分，但因飢餓難抵，有時仍忍不住再食，他的童年就是在這種野獸不如的生活中長大，因此逃亡的念頭，當時已在他的小心靈中紮了根，終於在十年後的今日與其他五位難友共同策劃進行，達成了他們投奔自由的心願。

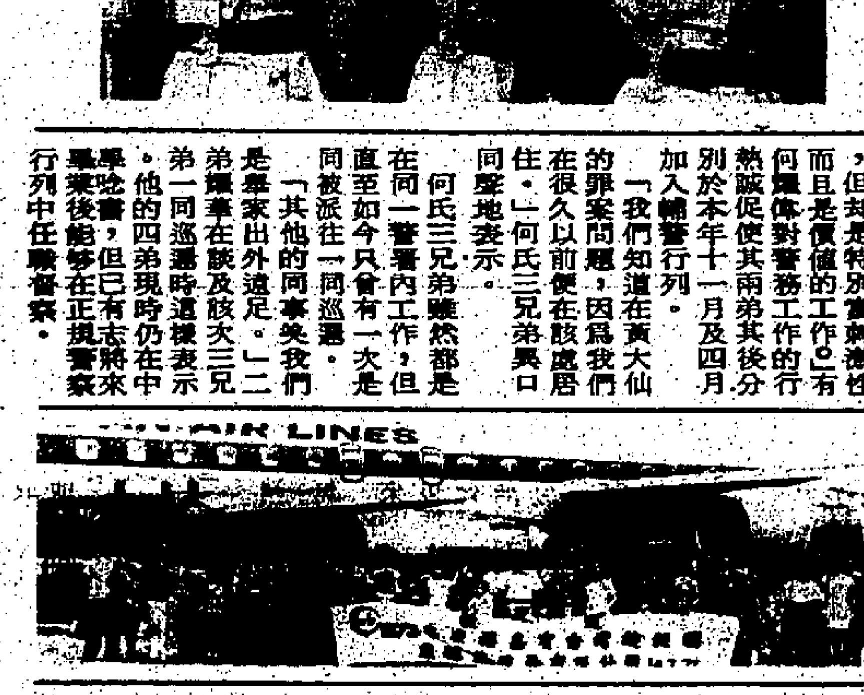
康福嘉賓暑期渡假 日本酬賓餘額無多

【本報訊】萬宜大廈六二二室康福旅運社舉辦之「暑假台灣環島九天觀光團」，一行六十五人，依期十四日由其總經理陳君陪同乘日航班機返國，其餘定廿四日及八月十五日、十八日、廿五日分批出發，該社在台設分社，自置豪華冷氣車，非委託他人在機場臨時拼湊成團「轉賣」可比，尚有少數名額，歡迎有証者參加，特價優待。

該社與日航合辦之「暑假日本度假團」，超級豪華，獨一無二，七月份各團，早經全部額滿，一切整裝待發中，現祇有八月四日出發之「日本九天觀光團」，特價酬賓，由其總經理陪同出發，餘額有限，報名從速。

「美加廿五天超級豪華觀光團」，節目豐富，與衆不同，經全部滿額，一切準備就緒，依期出發。

「星馬泰十一天觀光團」，定期七月卅一日、八月九日、十七日分批出發，歡迎持英籍護照參加，持CI者，請速報名，該社分設香港萬宜大廈六二二室及九龍尖沙咀星光行九〇八室。



康福嘉賓台灣渡假團出發。

攝影商雅集 月杪往長洲

【本報訊】港九照相行業，攝影公司負責人，為聯絡同業感情，交流技術經驗，每月舉行一次同業旅行雅集，地點首次選定離島長洲，旅行日期不擬在假日或星期日舉行，暫定每月最後之星期三為旅行雅集日期，來信聯系請附商號電話姓名，通訊處為九龍郵政信箱九四零八號。

黃大仙何氏三兄弟 先後參加輔警行列

【本報訊】居住在黃大仙的何氏三兄弟，是「撲滅罪行運動」的表表者，他們三兄弟都先後加入輔警行列，對抗罪行，協助維持社會的秩序與安寧。

該三名兄弟為何耀偉，廿五歲，何耀華，廿二歲及何耀輝，十九歲，在黃大仙區居民的中心，何氏三兄弟已成為居民熟識而且友善的警員。

長兄何耀偉是在海事處任職，他在十九歲時便入輔警行列，他說：「我素來都喜歡警務工作，因為它雖然是艱苦而且是特別富刺激性，但卻是很有價值的工作。」[illegible]何耀華、何耀輝[illegible]一同加入輔警行列[illegible]

東華三院籌建院舍校舍
慈善游藝大會特輯
雷治強題

發刊詞

雷治強

東華三院於一百年前，以義祠而擴興衆局，辦理贈醫施藥，卹孤濟貧，捨衣施食，掩骼埋胔，事雖為消極救濟，然當時與有社會服務者，迨非東華而莫屬。其後，於一八八〇年創辦平民教育，於社會服務之義，則更見體要。

近歲以還，增設托兒所及青年中心於港島東區之東華大廈、建安老院於香港仔、復創設非牟利殯儀服務，蔚然而成為本港規模最大之服務機構。表揚賢明當局之厚澤深仁，慶為資助，熱心人士之慷慨義舉，支持匡襄，有以致之者也。治強質屬同寅承乏院務，雖然社會需求，有增無已，綆短汲深，棉力有限，惟念前賢艱辛締造，成斯功偉，自應責無旁貸，悉力以赴。相期於任內計劃發展醫療、教育及社會服務，完成百週年紀念樓、李潤田紀念中學、張明添中學、促成東華東院為急症醫院等建設工程。又籌建病理檢驗大廈於廣華醫院、實施三年中學義務教育、興建醫生宿舍及不牟利殯儀館、擴建黃大仙護養院。展望將來院校落成，其於社會服務之增益，不言可喻。獨是建設費用，在在需財，當非一手一足所能為力，一朝一夕所能奏功，爰於舉辦慈善游藝大會，所冀仁人善士，慷慨解囊，示我周行，惠予資助，則集腋成裘之效可收，院舍校舍建設有成，善與人同，願諧初衷，敢竭數誠，普為呼籲，迺蒙香港總督麥理浩爵士伉儷俯允蒞臨贊助，主持揭幕，行政立法兩局議員慨任大會顧問，姬達夫人、簡悅強夫人、蔡永業夫人、李福逑夫人主持獎券攪珠開獎，麗的電視全體藝員義務演出，各界賢達慨與輿情，捐獻花籃，熱購門券及獎券，惠刊廣告，玉成善舉，使大會籌款收入，成績美滿。詩云：人之欲善，誰不如我。同寅等實銘印於心，所望熱心人士，續予支持，則吾善相與有成，宇內同承庇矣。謹獻蕪詞，并誌篇首，藉彰盛德，兼鳴謝忱。

慈善游藝大會籌備經過

籌備總主任區廣惠

今天本港的社會服務，雖然在政府大力倡導之下，有無數的服務和熱心人士參加志願服務和捐出大量金錢，作為各種社會服務的動力和經費，但是，我們感覺得到的，仍然是供不應求，需要我們繼續努力，又是自不待言。

政府在早些日子曾提出了一連串計劃，例如醫療服務、教育工作、社會服務、房屋政策、交通問題等等，都是長期性的發展計劃，而且須動用龐大的經費。我們一方面可以見到政府對社會服務的關懷而作出這個高瞻遠矚的計劃，而從另一方面來說，在在的顯示目前社會福利工作，距離理想仍然很遠。簡單的說：目前的社會工作，在質與量方面，均須大大地提高和擴充。

東華三院是有一百零三年歷史的服務機構，每年要動用超過七千萬元的經費，去維持五間醫院、四間中學、六間小學和安老院、托兒所、青年中心、殯儀館等多項服務，但亦祇有全港人口總數的四份一的市民，獲得東華三院的醫療服務、教育及其他急需的服務。很顯然的目前所有服務，仍未達到充份供應的目標。因此，本屆董事局計劃從質的提高和量的擴充，配合政府的政策社會的需求，以發展所有的工作。

興建一間包括物理治療和職業治療中心的病理檢驗大廈計劃，將在今年內實現。這大廈完成之後，將使三院的醫療水準大為提高。促成東華東院為急症醫院的擴建工程，亦將在本月內完成啓用。加緊進行東華醫院百週年紀念樓第二期工程，使在明年春季竣工，促使東華醫院成為急症醫院。這都是謀求現有醫療服務效率的提高。

至於量的擴充，除了百週年紀念樓完成之後，增加四百四十八張病床外，在黃大仙護養院加建一層，增加慢性和康復病人的床位。在本屆任內亦將有兩間中學落成啓用。另一間亦將在明年中完成，對中學擴班增額，將大有裨助。此外，在本屆計劃籌建的第五及第六中學，亦已獲教育當局原則上同意，並擬出官塘公地為第五間中學的建設地址。董事局並計劃興建兩個不牟利殯儀館，已獲政府同意在香港柴灣及九龍牛池灣撥地興建。

要完成上述建設計劃，不祇要動用龐大的建設費，而且要作長時間的努力，才可望達到目標。換句話說：我們除了得到政府大量資助之外，並須有熱心人士的慷慨支持。因此，本屆董事局計劃舉行一連串的籌欵活動，以籌募所需的建設費用。廣惠蒙董事局推舉，主持第一個籌欵節目——慈善游藝大會的籌備工作。

我們非常榮幸的得到：香港總督麥理浩爵士伉儷贊助，行政立法兩局議員擔任名譽顧問，使這次籌欵活動，獲得順利的展開，同時獲得官紳名流、社會賢達、各大商號、銀行的支持，慨捐善欵，勸銷獎券和惠刊廣告，又得到麗的電視廣播有限公司義務安排及全體藝員參加演出精彩的游藝節目，使這次籌欵收入獲得理想的成績，這次游藝大會演出的成功，是有賴於各界人士的贊助支持，應該說是全體有關人士的功勞。我謹在此代表東華三院董事局向一切支持這次籌欵活動的有關人士，敬致萬二分謝意。

從東華歷史來說，是一部百年來全港人士心血締結的一本光榮服務，自創業以來，如所週知：東華服務得到社會各階層人士的支持和政府的關懷，才有今天的成就。從今天的回顧和從今天去展望將來，同樣的需要廣大的熱心人士繼續過去支持東華三院的熱誠，才能夠在有系統的、有計劃的擴展過程中，獲得順利與成功，我們懇切的期望社會人士為促進本港繁榮和安定而參加偉大的社會服務行列，使我們社會優良傳統的服務精神，長出更美麗豐碩的果實。

贊助人香港總督麥理浩爵士

慈善遊藝大會節目表

司儀：黃霑先生 伍秀芳小姐

㈠香港皇家警察銀樂隊演奏名曲
㈡歡迎香港總督麥理浩爵士伉儷蒞臨
㈢恭請香港總督麥理浩爵士揭幕
㈣向麥理浩夫人獻花 葉志徽小姐
㈤雷治強主席致詞
㈥偉大東華 由東華三院護士、屬校員生、麗的藝員合唱，陳世鴻校長指揮。
㈦「YON ARE 21 I AM 16」 陳美齡小姐主唱
㈧一根扁担 奚秀蘭小姐主唱
㈨扇舞 東華三院屬校學生担任
㈩花落沈園春 葉紹德撰曲、陳寶珠小姐主唱
⑪萬衆歡騰歌舞劇 麗的舞蹈組及陳懿德小姐担任
⑫慈善獎券攪珠開獎 恭請姬達夫人、簡悅強夫人、蔡永業夫人、李福逑夫人主持第一至第三獎攪珠，（第四獎至一百獎由全體總理夫人主持攪珠）。
⑬獻花 翁文儀小姐、趙詩琪小姐、陳兆憙小姐、鄭儀棠小姐担任
⑭覃院鐘聲 張鑾小姐主唱
⑮龍談 鍾樑先生 令正先生担任
⑯致送紀念品 恭請姬達民政司主持
⑰雷治強主席向姬達民政司致送紀念品
⑱高國元副主席致謝詞
（中場休息十五分鐘）
⑲演唱名曲 夏台鳳小姐 鄭森先生主唱
⑳仕林祭塔 新馬師曾先生主唱
㉑LOVE MINUS ZERO/NO LIMIT 陳美齡小姐主唱
㉒西班牙舞 麗的舞蹈組担任
㉓幾度夕陽紅 奚秀蘭小姐、夏春秋先生合唱
㉔一錢生機求三院 羅寶生撰曲、南紅小姐、胡楓先生、鄭君綿先生担任
㉕水滸傳趣劇 安振華先生、夏春秋先生、陳麗雲小姐、劉良發先生、鍾樑先生、韓偉光先生、吳同先生、李志海先生、盧寶華先生、溫泉先生、焦雄先生、盧健[illegible]先生聯合演出
㉖總謝幕 全體演出者
㉗歡送嘉賓

主席雷治強

副主席區廣惠

副主席高國元

副主席江永安

東華三院慈善遊藝大會特刊
作善降祥
香港總督麥理浩

韓德成總理 葉慶忠總理 陳振盛總理 潘演強總理 許爵榮總理 羅家鈞總理 翁紹輝總理 畢嘉達總理 周溥衡總理 莊合棠總理 顧家振總理 藍國光總理 劉海演總理 陳國材總理 嚴振芳總理 黃宜弘總理

一九七三—七四年度 三院建設計劃

㈠東華醫院百週年紀念樓 該樓第一期工程於一九七〇年開始，至翌年完成，嗣因建築材料及工資漲價而停頓，至本屆就職後，因獲政府及香港賽馬會答允，對追加預算部份予以資助，得以繼續施工，預期一九七四年春季，完成全部建築工程。該樓建成後，東華醫院現有之三百九十二張病床，將增加至八百四十張。

㈡廣華醫院病理檢驗大廈 此大廈之興建，將為東華三院醫療服務之新里程碑。因此大廈全部均為最新醫療儀器，且包括設有物理治療及職業治療，預算建設費用超過一千萬元。現已進行清理廣華醫院中醫門診部，在任內拆卸改建為病理檢驗大廈。

㈢東華東院改為急症醫院 該院經擴建後，將成為港島東區急症醫院，擴建工程在本屆任內完成，將于本年七月廿六日正式啓用。

㈣李潤田紀念中學 該中學在建設進行中，因建築材料及工資而致稽延，本屆就職後卽繼續復工，預期明年二月落成，趕及于春季開學時啓用。

㈤張明添中學 全部建設工程，現已大致完成，將于本年秋季開學啓用。

㈥陳兆民中學及增建兩間中學 陳兆民中學建設工程，預期一九七四年中可以完成。本屆為配合社會需求，計劃進行籌建第五間及第六間中學，一俟政府撥給建校地址，卽可動工。

㈦興建兩間永久性殯儀館 現已蒙政府原則上同意，在香港柴灣及九龍牛池灣撥給公地，俾本院興建兩間殯儀館，加強此項服務。

㈧醫生宿舍及房屋 現已在港九物色有適當地點，興建一座有八十餘單位之醫生宿舍，並蒙政府批准，由本年四月一日及七月一日開始實施醫生及職員房屋津貼計劃。

㈨擴建黃大仙護養院 預算在該院加建一層，以增加復康及慢性病人留醫床位，現已委託則師設計中。

㈩實施中學義務教育 本屆董事局為響應政府九年義務教育政策，除原有院屬四間中學免費外，特定本年九月開始，院屬四間中學由一年級至三年級，全部免收學費。

⑪發展東華三院舊產 本屆董事局為期發展舊產，於六月十六日與康福企業公司簽立合約，聯合發展德輔道中二四九號及干諾道一二五號本院舊產，六月十八日與陶記營造廠簽約，興建大道西八〇號A至八八號舊產。

慈善游藝大會職員表

贊助人：香港總督麥理浩爵士伉儷
會長：雷治強主席
副會長：區廣惠副主席 高國元副主席 江永安副主席
當然委員：全體當年總理
當然顧問：簡日煊顧問 傅偉加顧問
演出顧問：區紀鋼先生 裘正甫先生
總主任：區廣惠副主席
總務組：陳堅總理 許爵榮總理
業務組：羅家鈞總理 王遠倫總理
宣傳組：趙光幽總理 翁紹輝總理
節目組：高國元副主席 莊耆命總理
籌募組：嚴振芳總理 周演森總理
籌券組：劉海慶總理 陳國材總理 黃宜弘總理
佈置組：顧家振總理 潘演強總理

名譽顧問芳名

行政局議員 簡悅強爵士
行政局議員 胡百全先生
行政局議員 司徒惠先生
行政局議員 鍾士元博士
立法局議員 羅保先生
立法局議員 黃宣平先生
立法局議員 王澤森先生
立法局議員 利國偉先生
立法局議員 安子介先生
立法局議員 張有興先生
立法局議員 沙理士先生
立法局議員 李福和先生

「黛蒂」登陸汕尾消散 掠過港東南12哩 帶來雨量逾八吋

【本報訊】颱風「黛蒂」昨日凌晨正面進襲本港後，經於昨日上午六時在本港之東南約十二哩處掠過，並在大鵬灣東北面直趨汕尾以西之華南海岸登陸，進入內陸漸趨消散。其對本港之威脅亦得以解除，天文台在昨日下午四時十五分將三號風球卸下。

該颱風雖未對本港造成嚴重之損害，但昨晨卻大雨如注，帶來雨量達××吋。在截止昨晚九時之過去二十四小時內，天文台共錄得雨量……吋。

據悉：「黛蒂」由上週六以一熱帶低氣壓姿態出現，有襲伺本港可能，而使天文台在當日下午七時十五分懸掛一號風球示警，至昨（星期二）下午四時十五分將昨日下午一時四十五分改懸的三號風球卸下，先後共達六十八小時廿五分，其間天文台六易風訊。

「黛蒂」進迫香港期間，天文台於前晚十時四十分懸掛九號風球，表示風勢增強，並接近本港，之後深宵及凌晨，狂風驟雨，本港大部份地區均吹烈風，而橫瀾、長洲、飛鵝嶺及哥連臣角等處，陣風紀錄，時速逾七十哩，至昨日上午五時十分，颱風「黛蒂」減弱成爲一股強烈熱帶風暴，天文台乃改懸西北烈風之八號風球，是時風暴中心距離香港東南僅十六哩，至六時十五分，風眼約在本港東南十二哩掠過，此後，逐漸離開香港，八時十五分掠過大鵬灣東北面，九時在汕尾以西海岸登陸，並進入大陸，漸趨減弱。

「黛蒂」逐漸遠離後，天文台於上午十一時十分改懸吹西南烈風之八號風球，表示烈風程度之陣風將自西南方吹襲，戒備應不容鬆懈。

至下午一時，強烈熱帶風暴「黛蒂」集結在本港之東北約八十哩處，向東北移動，時速十哩。天文台遂於下午一時四十五分改懸三號風球。

在下午三時，「黛蒂」再減弱爲一股熱帶風暴，集結在本港之東北約一百哩處，向東北移動，時速十哩。天文台在下午四時十五分，將三號風球卸下，風暴警告完全解除。

多艘輪船斷錨 幸無嚴重損害

在颱風「黛蒂」襲港期間，停泊於港內的一三艘輪船，在狂風巨浪吹襲下，先後有九艘船隻發生擱淺、斷錨事件，惟已先後被拖往安全地點，另外有一艘小型遊艇沉沒。

一艘排水量一萬七千噸的巴拿馬貨輪「涉菲娜號」，原停泊於九龍A十三號浮泡，前晚九時，在狂風急流中脫離浮泡，隨風飄浮。海事處接到該輪求救訊號後，隨即派出三艘拖輪前往救援，但趕至現場附近時，該輪已經在九龍船塢貨箱頭對開處擱淺，隨即被拖往停泊於九龍倉，但稍後風勢加強，巨浪再一次沖斷該輪錨鍊，直至昨午較後時間，才再被拖回停泊於九龍倉。

一艘在修理中的貨輪「華興」號，前晚船錨被颱風吹甩後飄至昂船洲海面處擱淺，後來在風浪中重新浮起，飄至較深水處重新下錨。一艘拖輪曾前往現場協助該輪。

停泊於油蔴地海面的貨輪「保信號」，錨鍊被吹折後，飄至昂船洲處擱淺，後由拖輪拖回原停泊處再次下錨。

一艘五千餘噸的貨輪「迪克西號」，原泊在港內A十九號浮泡。於昨日凌晨一時許脫錨，向西南飄流，至昂船洲對開處，該輪發出求救訊號，但海事處驟於當時風高浪急，未能派輪前往。該輪遂於昂船洲西南拋錨，但錨亦被狂風所拖動，至昨晨始脫險。

四千多噸的巴拿馬貨輪「海順號」，原泊於西區海旁B十一號浮泡，脫離浮泡後，幸船員迅即重新拋錨，有驚無險。

「蘇嚟查」號挪威貨輪，昨晨十一時在青衣島對開一哩發出求救訊號，但狂風巨浪，令救撈船隻不能及時趕至，該輪試圖於淺水處下錨，但被颱風所拖動，直至昨午一時始下錨牢固。

分別停泊於九龍灣和昂船洲附近的「達尼西號」、「日洋號」也被沖離浮泡，但已先後重新下錨穩住。

一艘小型遊艇於昨晨因風浪太大關係，在九龍倉對開海面沉沒，船上是否有人，海事處尚在調查中。

海事處發言人表示：該處在颱風期間，並未接船隻受到嚴重損毀及船隻相撞的報告。

公私團體活動 昨日多告取銷

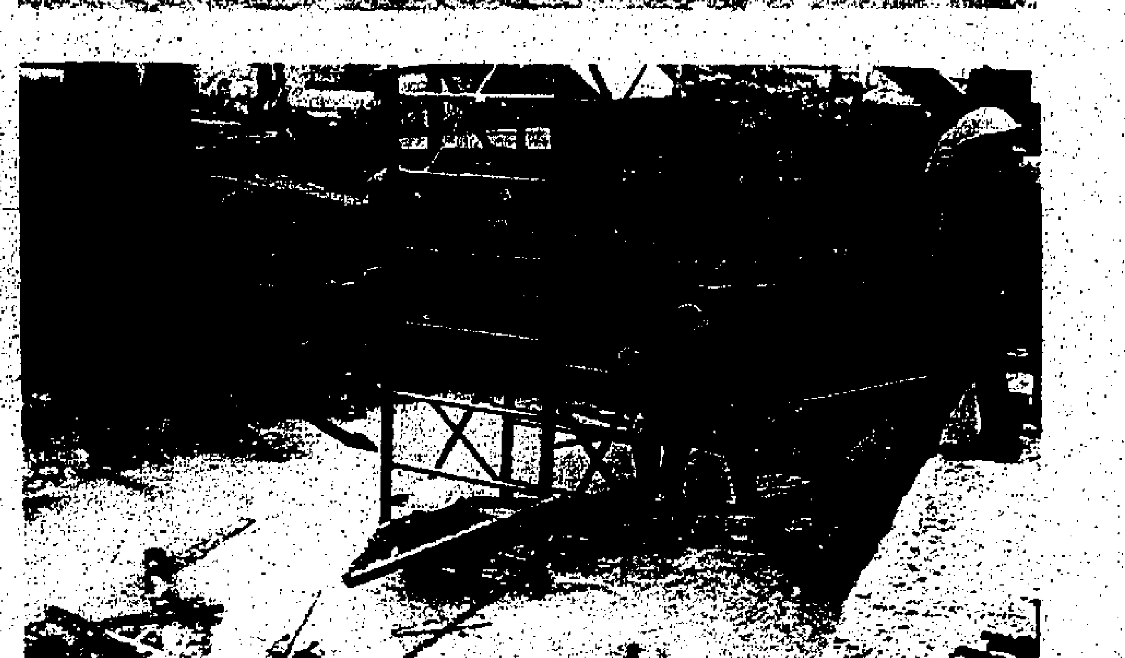
由於颱風「黛蒂」正面掠過本港，不少機關、社團及集會在惡劣天氣影響下，紛紛宣佈取消及改期。

本港四間証券交易所昨日全日停止營業，所有交投活動一概停頓。

銀行方面，在昨日上午停開，但至下午，大部份外資及華資銀行，則於下午二時開始恢復正常營業。

郵政局昨晨宣佈停止派信，及暫行關閉各郵局，至下午二時始恢復正常業務。

原定昨日舉行之所有



（上）風雨交加下，行人過路狼狽不堪。（中）黃大仙警署後之平陽新邨，發生洪水泛濫後，工務局人員將該渠雜物檢出，使雨水迅速疏洩。（下）上環永樂街一座竹棚在狂風下倒塌道路受阻。

海陸空交通已全部恢復

在風狂雨暴中，港九海陸空交通，自前晚開始，一度停頓，至昨日下午天文台改懸三號風球後，水、陸、公共交通，始陸續恢復。

水上交通方面，油蔴地公司屬下小輪，自下午四時開始，已首先有七條航綫復航，至昨晚，除往青衣，大澳等五條綫，宣佈今晨始正常行走外，其餘已大部份恢復行走。

至於天星小輪，因碼頭部份受損，經搶修後，至下午六時零五分始復航。

港澳水翼船交通，昨日下午已開始復航。

陸路交通方面：香港電車於昨晨十時首先恢復有限度的行駛。

至下午二時卅分，電車服務完全恢復。

港九兩間巴士公司均於昨晨十一時開始恢復部份路綫的服務。

九龍巴士公司首先恢復其行走市區的路綫，行走新界地區性的巴士亦同時恢復。

中華巴士公司於昨晨十一時恢復二、四、五、七、八、十、廿三號等路綫的巴士服務。隧道巴士則於昨日正午恢復一〇一、一〇二兩綫行走，〇四綫於下午一時恢復。

山頂纜車於昨午十二時恢復行走，至於行走中區與山頂的公共小巴，則在下午二時恢復。

九廣鐵路，亦於中午恢復。

航空方面，由昨晨至下午五時，共有廿九來往班機取銷，其中十六班自外地飛來，十三班自本港開出，但至午後，已完全恢復。

移民局亦宣佈：所有移民局辦事處停止服務一天，直至另行通告爲止。

駕駛執照考試，包括筆試及路試均宜佈取消，至於延遲日期則另作公佈。

荃灣南海紗廠附近山泥崩瀉，消防員合力搶救出被活埋者情形。

海面波濤洶湧 水警英勇救人 南丫島一小童獲救

【本報訊】在颱風「黛蒂」襲港期間，一名水警在波濤洶湧的南丫島海面，奮勇救回一名小童的性命。

此宗意外發生前日下午二時，正當是颱風「黛蒂」向本港方面進襲，一名水警梁科弟，巡經南丫島碼頭附近時，突然見到一個六歲大的小童墮海，他立即跳落海中，在洶湧澎湃的波浪中幾經努力，卒將小童救起。

這位見義勇爲的水警，名梁科弟，廿六歲，已婚，有兩個孩子。當記者問及他有關這次的經歷時，他說：這次救回該小童的性命，他非常開心，而且這次是他一生中第一次在颱風下落海救人的。

墮海的小童名黎文，經救起後已安然無恙。

山坭傾卸 低地泛濫 屋宇傾塌

黛蒂造成災害 一死三十八傷

【本報訊】颱風黛蒂襲港，帶來的風風雨雨，引起本港一連串的意外事件，尤以新界地區爲甚，其中包括山坭崩卸，低窪地區水浸、塌屋、塌牆和塌棚等意外事件，導致一死三十八人受傷，和幾近三千人無家可歸。另外，由於颱風關係，使本港部份地區水電供應中斷，海、陸、空交通均受阻，至中午後始陸續恢復，而輪船斷錨及擱淺等事件，亦影響本港民生不少。

山坭崩卸中，以荃灣九咪半南海紡織股份有限公司附近發生之山泥傾卸最爲嚴重，兩名男女事務員遭山泥活埋，送院後，除一名女傷者因傷重不治外，另一名傷者現仍留院中。據說情況良好。

據悉：事發現場，爲南海紗廠內寫字樓後山邊之士多房，昨晨十一時五分左右，兩名男女事務員，前往該山邊附近之士多房拿取工具，準備將廠內一些渠道及垃圾清理，正當進入該士多房時，附近山泥突然發生傾卸，將兩人活埋在泥下，寫字樓職員聞聲，急撥電報警。消防人員及警方人員趕抵現場，展開施救。

在十一時五十分，被埋之六十二歲男事務員鄭松，首先被消防員救出，送院救治，而該名四十歲女事務員戴安嬌於一時五分才被救出，送院後，該名女事務員終告不治，男傷者則仍留醫。

死者戴安嬌，四十歲，工廠事務員；男傷者鄭松，六十二歲，工廠事務員。

此外，大埔道近中文大學處的一段大埔道，由於山坭傾卸關係，阻塞道路，工務局人員已對該處進行清理。

荃灣大窩口新邨二十二座對開之山邊，發生山泥傾卸。

荃灣白田壩村，中國染廠後一處山泥發生傾卸，一間石屋被山泥淹沒，惟沒有傷亡事件。

南山道十咪附近，由於發生山泥傾卸，該處路面已完全阻塞。

淺水灣道附近山邊，昨晨一時左右發生一宗輕微山泥傾卸事件，使該處道路一度受阻，但經工務局人員清理後，已迅速恢復通車。

山頂道亦發生山泥崩卸事件，一度單綫行車。

薄扶林道近香港大學附近，薄扶林道及域多利道交界，除因山坭倒塌及折樹，往來交通只能單綫行車。

水浸事件中，以黃大仙警署後的平陽新村爲甚。據悉：黃大仙警署後之平陽新村，昨晨七時十分發生之水浸泛濫，數十戶木屋人家受水浸而撤離現場，後經有關人員搶救後，大部份已返回居住，幸無受傷報告。

據一名平陽新村居民稱：水浸泛濫發生於昨晨七時十分，由於卅號對開之水渠，大量湧出洪水，至十八號後座B附近時無路通水，故洪水引起泛濫，湧上附近平陽新村木屋處。

此時，洪水越來越多，將附近木屋內之雜物冲起，洪水最高時達至人胸，二百多名居民馬上搬走，前往警署暫時居住，後經有關人士將附近疏通，洪水才告退，受影響之居民才返回現場，幸無人受傷。

新界方面，發生水浸事件多宗，以元朗區之天水圍村較爲嚴重，潮水侵入村內，除了使魚塘受損外，全村的人亦將被迫遷到安全地區，免被水淹。

另外，元朗的藍地和白田村和大路口等一帶的低窪地區，受颱風黛蒂風雨吹襲下，均遭水淹，幾成澤國，迫使當地數百居民立刻疏散至荃灣的雅麗珊中心；而在大帽山上的荃錦公路，較爲低窪的一段，亦因水浸而不准車輛通行。

塘抗村，由前夜到昨晨，已遭水浸，該村的大部份農作物被淹。

市區方面，深水埗石硤尾、長沙灣道及南昌街一帶，昨午水淹商店，被淹商店達數百間。

由於颱風帶來豪雨，雨水由龍翔道、呈祥道及新南昌街向低窪處流下，使雨水集中在南昌街，長沙灣道及荔枝角道一帶。

塌屋事件亦有數宗，計有：中區文咸東街一四一號二樓的厨房部份，因受不住狂風暴雨的侵蝕，昨晨十時十六分突告倒塌，幸無人受傷，倒塌面積大約有二呎乘四呎左右，工務局人員昨晨經趕赴現場視察，以測量整幢樓宇是否有危險。

鑽石山第二里十三號一間二層高石屋之騎樓，前晚在風雨中突然倒塌，幸無傷人事件。

廣東道八十六號的廚房昨日上午發生輕微塌下，無人受傷，各住客均告安全，而且仍願留居該處，油蔴地民政署已派員到上址訪問。

中區史丹頓街七十號昨晨亦發生塌牆事件，一名五十一歲男子劉育，在該意外中受傷。

市區竹棚倒塌者爲數不少，較嚴重者爲中區租庇利街一建築地盤，竹棚經風雨侵襲倒塌，因面積較大，一度影響交通。

港島方面：北角和富街一〇〇至一〇二號一竹棚，前晚在颱風迫近本港時，突告塌下，幸無人受傷。雲景道、租卑利街前晚十一時亦發生棚架倒塌事件。

九龍方面：界於彌敦道及窩油街交界的一個建築地盤棚架及界限街一竹棚亦告塌下。

鯉魚涌華蘭路，北角和富道，竹棚倒塌，影響路面交通，車輛不能通過。

至昨晚爲止，在颱風襲港期間傷亡數字，爲一死卅八傷，其中十一名傷者仍留醫，其餘則已出院。

該等死傷者，均爲山坭崩卸，坍牆、及遭破瓶、斷樹、及墮下棚架、招牌等受傷者。

因颱風襲港使本港部份地區水電供應一度中斷的有：港島半山區之東山台因水管爆裂，以致影響到若干住戶之食水供應，受影響之住戶計爲司徒拔道與黃泥涌峽路幾間住戶。

香港仔區亦因豪雨水淹，淹及該處變壓器的兩柱，以致停電。香港電燈公司已致款該地用戶，和從速修理中。

離島的馬灣島所設的電線，已於前天被風吹斷，使該島的部分地區，昨午仍無電力供應。

公共車輛停駛期間 小巴收費形同搶錢

【本報訊】颱風「黛蒂」去後，港九市面交通，已於昨午開始逐漸恢復，但從前晚至昨晨期間，公共交通陷於癱瘓狀態時，的士及小巴成爲獨市生意，做成它們的收費毫無標準，任司機隨意開價，尤其是小巴的瘋狂加價，更有「趁火打劫」之嫌。

昨日下午三時，天文台改懸八號風球後，各巴士站、電車站與碼頭均擠滿輪候的人羣，交通呈現一片擠迫現象，小巴與的士開始向歸心似箭的途人開天索價。至昨晨，交通仍然停頓，的士及巴士仍是必須外出工作者搶搭對象，在供不應求之下，乘客同樣搶先爭搭，任由司機隨意收費。

一般來說，從中環往北角，小巴收費約二元至三元，中環往柴灣，約收三元，但有些司機索四至五元。有些小巴收費竟高達八元，而且要一次要接够十四人。另有一部份小巴司機，車前祇懸出目的地的牌子，沒有掛出價錢牌，讓乘客登車後才說明價錢。

的士方面，收費方式共有兩種，一種是按照「咪表」之數收多三分之一。例如平日從銅鑼灣往中區，約收三元五角，從前晚至昨晨，司機便一律收費五元。另一種收費方法是司機規定每車必須接够五客，每人均需照付「咪表」之數，這收費方法令司機收入多了四倍。

若干乘客認爲在風雨交加下的士與小巴繼續開工實屬難得，收費點是合理的，但不應乘人之危，任意索價，尤其是小巴，因爲乘搭小巴外出工作者多是工人，因此收費不應太過份。

荃灣南海紗廠山泥崩瀉造成一死一傷意外中，女死者被掘出時情形。

尖沙咀坊會喜利旅運 聯合舉辦美加考察團

【本報訊】尖沙咀街坊會與喜利旅運公司聯合舉辦美加考察團，十四日假半島酒店舉行授旗出發儀式，恭請油蔴地民政處余黎青萍主任主持授旗，由該團團長陳錦青接受。首由該會理事長余森佑致詞，繼由余黎青萍民政主任致詞，團長陳錦青答詞，旋舉行午餐。該團定七月十八日啓程。

該團人員四十六人，全屬該會理監事及會員，行程爲美加各大名城勝跡，考察當地福利事業，乘服務最佳之大韓航空公司太平洋綫最新七四七珍寶豆型豪華客機，由富有旅遊經驗之喜利旅運公司，董事長張維親任總領隊，該團一切統籌安排妥善，爲使參加團友親屬互相認識，特設午餐會，增進彼此情誼。

能仁書院公佈 各系獎助學額

【本報訊】香港能仁書院頃公佈：該院一九七三—七四年度文商兩院各學系獎助學額，計：佛學系（哲學系）——蔣治和尚六名，洗塵法師四名，寶燈法師五名，旭朗法師二名，金山法師二名，智梵法師二名，無名氏五名。文史學系——林一鵰居士二名，鄧丘梅夫人二名。英國語文學系——黃國芳院長二名。社會教育學系——白志忠副院長二名。社會工作學系——白冠球居士三名。工商管理學系——沈東強居士二名，陳煊邦居士一名，仇惠芬居士一名。銀行會計學系——朱伯衡居士一名，余鑑明居士一名。藝術系——麥聽時主任一名。

前項獎學額，每名年獎八百元至一千元，凡攻讀任何學系家境清貧成績優異者，入學時即可其要申請。

三院今晚遊藝會

【本報訊】東華三院慈善遊藝大會，定今晚八時在香港大會堂音樂廳舉行，請港督麥理浩爵士主持揭幕禮，民政司姬達致送紀念品，姬達夫人、衛悅強夫人、蔡永業夫人、李福逑夫人將主持慈善獎券攪珠開獎。屆時，將有一番盛況。（詳細節目請參閱第六頁該院特刊）

航通觀光團出發前留映。

航通旅運社 辦各地旅遊

【本報訊】中環遮東銀行五樓航通旅行社，星馬泰團全程滿意歸來。據參加該六月卅日星馬泰團之一團員稱：「航通辦事快捷妥當，價格雖稍貴，但真是物有所值，非那些低級賤價者所比擬。」爲迎合衆要求，該社於七月（十三、廿一）八月（四、十八）續辦泰馬星及星馬泰不同路程之觀光團，日韓團日期爲七月（二十八日）八月（十一、廿五日）菲律賓觀光探親團爲八月（十四、廿八）台灣環島豪華團每週六均有團出發。有意渡假及結交較高尚社交朋友者，請及早往該社報名，九龍旺角西洋菜街五號好望角大廈十一樓。

美豐廉價供應 西德日本爐灶

馬克與日元升值，使世界知名之西德產真佳牌熱水器與日本產之石油氣爐灶，莫不市價大漲，由於升幅波動，廠方月來且拒絕接受大量訂單。

本港總代理無比石油氣之美豐有限公司，向以經銷西德真佳牌熱水器與日本名廠爐具馳譽港九，爲酬謝廣大客戶起見，特撥出西德真佳牌熱水爐與日本名廠石油氣爐灶各一批，以馬克日元升值前原價發售。

真佳牌大型熱水爐原套只售四百七十元，日產石油氣爐套裝包括膠喉石油氣一罐，只售三十八元。

余鎏超、林潔平新婚儷影

余鎏超林潔平結婚

【本報訊】本港殷商多福公司余樹泉三公子鎏超君，與中華林西河堂宗親總會會長、源隆行東主、林拔中夫人曾淑儀女士之六女公子潔平小姐，昨日在香港大會堂婚姻註册署舉行結婚典禮。新郎余鎏超君乃加拿大璃烈杜巴醫學博士，加拿大皇家醫學院兒科院士，加拿大皇家醫院院士，並兼任中央醫院顧問等職。現執業於溫哥華，新娘林潔平小姐乃美國加省大學經濟學士，英國倫敦聖狄恩勛撒秘書科畢業，堪稱佳偶天成。乾坤兩宅，是晚在中環月宮酒樓全廳，設喜筵款宴親友。

有關本港治安的本月份統計數字

(日期)	(兇殺案)	(已破案)	(未破案)	(搶劫等案)	(已破案)	(未破案)
昨日	零	零	零	一宗	零	一宗
七月一日至十六日	五宗	一宗	四宗	卅七宗	十五宗	廿二宗

註：上表所列，係本報所知的數字。警方的統計數字，尚待公佈。

旺角區滅罪運動 明晚舉行遊藝大會

【本報訊】旺角區八十九個社團聯合舉辦「旺角區各界社團響應撲滅暴力罪行運動宣傳遊藝大會」，定明日下午七時卅分在旺角奶路臣街麥花臣球場舉行，歡迎坊衆參觀。

該項遊藝晚會，節目異常豐富，由九龍民政事員吳國泰主禮。節目包括商業廣播電台全體藝員專爲撲滅暴力罪行運動演出名劇「銀雞」，影視紅星，担任演出宣傳話劇「難兄難弟」，更獲得香港歌劇院贊助派出紅歌星十餘位輪流演唱，由千萬司儀胡章釗担任大會司儀，相信在宣傳滅罪運動方面，將會使青少年有更深入了解，以協助撲滅罪行。同時旺角「坊會爲響應此大晚會，特別捐出香笛一千個，派送給予蒞場參觀人士。

天氣預測與潮汐

吹和緩至清新西南風，密雲，有一兩陣驟雨，間有陽光。

最高溫度可昇至卅一度，昨晚十一時，室外氣溫廿七度，濕度爲百分之八十八。

高潮：上午四時五十六分。下午六時四十二分。

低潮：上午十一時二十二分。零時五十七分。

讀者意見

藍田新區一住客投訴 入伙裝修遭歹徒勒索

編輯先生：

我是貴報長期讀者，現有冤枉事情而投訴無門，敢請將冤枉事情公之社會，替爲伸冤。

事緣我在青山道及牛頭角道西區，於五月間，奉房屋司之命，遷來藍田村，分配在十八座十五樓一四三〇房屋居住，在辦理入伙手續後，委託一家裝修商，代爲裝修，竟不料五月下旬，被一班黑社會人物所組成之「××公司」，派一班爛崽數十人，將該房屋裝工程拆除。又在牛頭角搬來十六座二樓一二七號房屋，交租後，委托潮州陳替爲裝修，至六月二日，該公司爛崽，竟將該房屋安裝鐵門工程拆毀，並將潮州陳及工人楊某兩人毆打，遍體鱗傷，頭破血流，經將經過情形先後分別呈新蒲崗，但有關當局，置若罔聞。嗟嗟！這班黑社會人物，竟目無法紀，藐視政府，橫覇藍田新區，公然串同有關人物，在未交租前，先將應交租冧巴號數交給「××公司」，而該公司派人先安鐵門，強迫裝修，任其擺佈，並隨意毆打。本港正在撲滅罪惡運動，如火如荼，豈能容許這班黑社會人物存在，擾亂治安，魚肉市民，付思本港乃屬自由之區，法治之地，現在撲滅罪惡號角已吹響，而藍田新區，這班黑社會人物，魚肉市民，爲所欲爲，無法無天，猖獗已極，安然無忌。懇請最高當局，爲救市民於水火，而撲滅罪惡計，進行調查，免致貪勒庇護，並將這班不法之徒拘捕，嚴刑峻法，庶市民有冤能伸，生命財產亦能安全保障，實爲四百餘萬市民之幸也。

鳴冤投訴人牛頭角、青山道搬來藍田市民上

一九七三年六月十五日

上水農場居民投訴 遇賊打「九九九」 未見有警員到場

工商日報編輯先生台鑒：

鄙人有一件事向貴報申述，請賜予刊載。

緣鄙人係單獨居住在新界上水的偏僻農場，本（七）月十四日深夜二時，鄙人居處之電話綫被人截斷，並有三名年青蒙面歹徒打爛窗門，威嚇撬門意圖打劫，在對方有計劃的將電話綫破壞後，當時鄙人高呼求救無門，致電報警無路，迫得冒死爬牆越窗逃往鄰近農場借電話報警，經打電話「九九九」報警，歷半小時後仍未見有警員到達現場（事後亦沒有），在此驚惶失措處境中，幸於半途遇一巡邏「沙展」，一同返我居處處理，雖然歹徒知難逃去，鄙人幸未遭受損失，但是鄙人有兩點意見如下：

一、請當局重視「九九九」報警，儘速及必須到達現場辦案，以免當事人又驚惶又失望。

二、該巡邏警長編號係（6546）號，屬於新界動馬洲警署，能於深夜單獨駕車巡邏到我這偏僻而又荒涼之山坳農場，辦案時而且又認真查勘，研究罪跡，絲毫不苟，顯見該警長盡忠職責，勇於任事，實爲警員們的一位模範者。謹借貴報篇幅聊以表達鄙人非常敬仰而又非常感激之心。

高汝霖上 七月十五日

通告

香港上海滙豐銀行董事局茲宣佈侯活先生（MR. J.W.L.HOWARD）將於十月榮休，並由沈弼先生（MR. M.G.R. SANDBERG）繼任爲本行副董事長。

立法局今午舉行會議 利國偉安子介將提詢 新證券法案何時可提出 可否立例管制財務公司

【本報訊】立法局今日舉行會議，非官守議員利國偉將提出一項質詢：「新証券法案何時可在立法局提出，以及該法案中是否對經紀本人買賣股票有所規定？」

安子介議員亦詢問：「為保障大衆利益，政府可否擬定法律，管制財務公司及其他不經銀行條例第七條發給執照而接受存款之機構？」

其他各議員所提問題如下：

王澤森議員問：行政及政務職有空缺若干可供本港兩大學畢業生申請，而本年度申請之畢業生有若干？

黃宜平議員問：將來之公共屋宇是否計劃裝設反罪行警鐘設備？

張有興議員問：㈠鑒于道路交通日益擠塞，是否有計劃增加停放救護車地點及救護車數目，使救護車抵達意外事件地點所需之時間減少，並使傷者能儘早送往醫院？㈡政府醫院是否仍然可見病床缺乏之情形，以致在走廊用帆布床安置病人？若然，此種情形何時得以改善？

西門士夫人問：有關在大廈及公共交通工具為傷殘人士提供特別設備之報告書何時可發表？

李福和議員問：㈠政府可否說明銓敘科目前對各部門任命與升級呈文處理之工作量，並簡略說明對處理時間有影響之各項因素？㈡政府可否說明財政科職缺添補及編制組目前對各部門增加人員及重編職位呈文處理之工作量，並簡略說明對處理時間有影響之各項因素？

鍾士元博士問：㈠政府今年一月宣佈之香港訓練學院人事與工作方面有何進展？㈡政府政策是否認為建屋用地重于跑馬用地，而政府可否考慮將位于沙田之第二個跑馬場地地盤撥作建屋之用？

胡文瀚議員問：可否採取行動使油蔴地小輪公司碼頭之候船室及通道減輕擠迫情形？

司徒惠議員問：鑒于最近飛機駕駛員之申訴，政府可否對啓德機場跑道，特別于下雨時之安全性作一聲明？

首讀法案計有：「一九七三年賭博（修訂）法案」；「一九七三年禁止開設商品交易所法案」、「一九七三年電訊（修訂）法案」、「一九七三年公衆衛生及市政事務（修訂）（第三號）法案」、「一九七三年建築物（修訂）法案」、「一九七三年暫時限制建屋發展（薄扶林及半山區）法案」。

二讀法案計有「一九七三年賭博（修訂）法案」、「一九七三年禁止開設商品交易所法案」、「一九七三年電訊（修訂）法案」、「一九七三年公衆衛生及市政事務（修訂）（第三號）法案」、「一九七三年建築物（修訂）法案」、「一九七三年暫時限制建屋發展（薄扶林及半山區）法案」、「一九七三年民事訴訟証據法案」、「一九七三年雜項修訂法案」、「一九七三年農產品（統營）（修訂）法案」、「一九七三年工廠暨工業經營（修訂」法案。

小組審查及三讀法案計有「一九七三年民事訴訟証據法案」、「一九七三年雜項修訂法案」、「一九七三年農產品（統營）（修訂）法案」、「一九七三年工廠暨工業經營（修訂）法案」。

十四歲少女下體流血疑會墮胎

一老翁及婦科醫生被帶署

【本報訊】一名僅年十四歲女童，昨日被發現下體流血不止，懷疑曾接受墮胎手術，後為家人發覺報警送院，至昨晚仍留醫。

事發後，警方人員立即展開調查，曾將一名七十三歲老翁，及一名婦科醫生帶返警署查訊。

該少女姓洪，十四歲，與家人同住新蒲崗康強街康強樓十八樓某座。

據說：該名少女在四歲時曾患腦膜炎，故有多少白痴。

據說：女於最近結識一名劉姓男子，年約卅歲，為白牌車司機，兩人時相往來，家人以女有缺憾，對女交遊不表反對。

但至最近，家人發現女生理似有變化，由一名與其家人相識之七十三歲男子，介紹前往土瓜灣木廠街一名梁姓婦科女醫處檢驗，據說，曾有人為女做手術。

但至昨日下午，家人發現女流血不止，乃帶女往覆診，但仍不止，其家人恐有意外，乃報警將女送院救治。

警方接報後，立即展開調查，除首先將一名七十五歲老翁帶返警署問話外，並在昨日下午在木廠街一樓宇搜出若干藥物及儀器，同時，將一名女子帶返警署查訊。

警方發言人答覆本報記者詢問時，証實曾收過墮胎報告，並將一名七十三歲男子帶返警署調查，而女則送院檢驗。

惠州十屬公會選出首屆職員

【本報訊】本港惠州十屬公會，日前經選出首屆理監事長暨各部門主任，定於本月廿二日下午六時，在旺角國際酒樓四樓，舉行首屆

（尚有颱風「黛蒂」襲港海陸損害情形新聞及圖片刊在第七頁）

圖為天文台的雷達，於昨晨九時測到強烈熱帶風暴「黛蒂」的風眼形狀。

在風姐「黛蒂」昨晨襲港之際，本港海面波濤洶湧，海面掀起巨浪，打上西環海傍高逾數十呎。（下）在狂風暴雨下西區吉直街水淹入舖。

……職員就職典禮暨會員聯歡大會，由市政局議員陳子鈞監誓，九龍總商會理事長謝伯昌頒發選任書。是屆選出名譽會長黃麟書、呂樂、李煦寰、周有、黃華；會長黃志鴻、副會長向華炎、梁雄、甘煥勛、林德利；正副理事長許齊偉、馬琦、許衍蜚、古柏偉、張松生、黃陶、曾廣志；正副監事長張覺凡、徐定安、劉銘閣、李泛舟、曾道通；總務主任陳挺拔、許紀猷、謝森；財務甘煥勛、羅擁、葉薩賽；福利呂星、蕭漢輝、丘玉敬；組織曾楠、陳仲文、盧建英；文教呂培初、黃燕謀、林劍華；公共李立行、郭鑑衡、洪國飛；調查葉晉成、葉明達、梁國史；工商鄧明岐、黃東興、陳清輝；康樂周連岐、張東、蘇平；婦女王子英，監察黃湘濤、黎明等各部正副主任。

英廷透露過去三年 對港經濟援助 六十五萬英鎊

【倫敦十七日合衆國際社電】英國政府今日透露：在過去三年，英國對香港提供了共六十四萬九千英鎊的經濟援助（約一百六十萬美元）。

英國經濟發展部長活特在書面答覆一項議院詢問時稱：對香港的援助包括：一九七〇至七一年的八萬六千鎊；七一至七二年的三十九萬七千鎊；七二至七三年的十六萬六千鎊。

活特說：英國正在撥款五十萬鎊（一百廿五萬美元）及四十萬鎊（一百萬美元）分別給予香港理工學院和其他工業學院，作為購買書本與添置儀器之用。

九巴去年獲純利 二千五百餘萬元

廿日年會宣佈派息兼送紅股

【本報訊】九龍汽車（一九三三）有限公司，定本月二十日正午十二時舉行第三十四屆股東週年大會，屆時將討論：㈠省覽截至一九七三年二月十四日止年結及有關該年結之董事會及核數師報告書；㈡宣告開派末期股息（擬每股派息一角五分）；㈢選舉董事；㈣聘請核數師；㈤處理其他適當事項。

會後繼續召開股東特別會議，討論及通過下列議案：將本公司歷年公積金之一部份港幣二千八百二十一萬六千四百四十元撥作資本，並授權董事會將是項金額照一九七三年七月五日已登記之普通股股東，按其當時持有普通股股數比例分配，其辦法即以上述金額轉為二千八百二十一萬六千四百四十股普通股，以持有每五股普通股配三股新股與上述股東，該新股將與現有之普通股享有同等利益，但不享有截至一九七三年二月十四日止年度之股息。如股東配有不足整數一股者本公司董事將不發給零碎股票，並得將此種零碎股發售，然後將所得淨值攤派與原配有該項零碎股之股東。

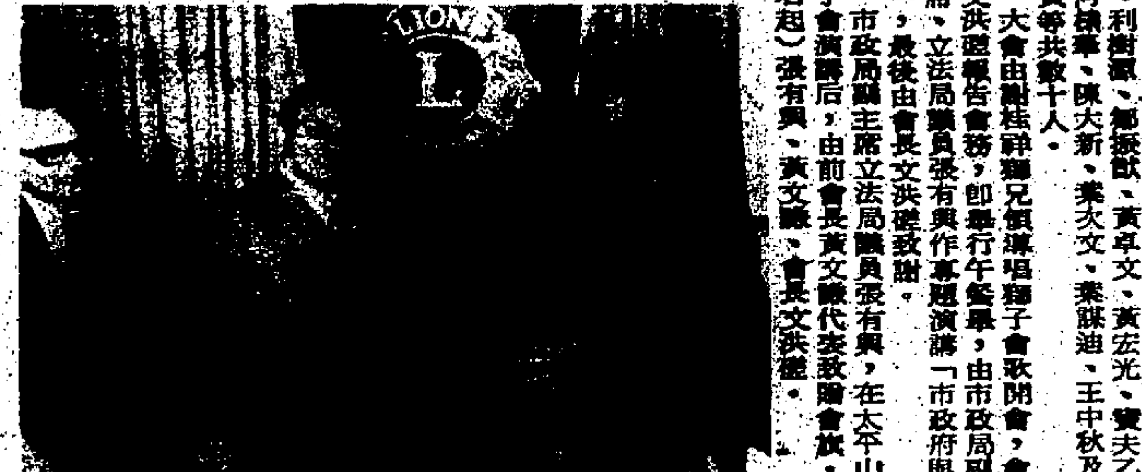
該公司董事局宣佈：截至一九七三年二月十四日止年度之純利為二千五百八十一萬四千八百二十三元，本月二十日舉行之股東週年大會時將倡議派發末期股息每股一角五分（連同於本年一月十二日派發之中期息每股九分，即每一元股全年共派息二角四分），並定於本月廿三日起派發與已登記之股東。

鄭德芬夫人病逝

定明日上午舉殯

本報前廣告部主任鄭德芬先生之夫人孫麗韶女士，於本月十六日九時四十五分在瑪麗醫院逝世，享壽六十七歲，鄭夫人因病住院醫治逾半載，生平待人接物，和藹可親，相夫教子，稱譽親友，不幸藥石無靈，終於去世，至深悼惜。遺體移往香港殯儀館治喪，已定於十九日（星期四）上午十時半大殮，十一時出殯，舉行火葬禮。

颱風「黛蒂」襲港，海上及陸上公共交通停頓，圖為灣仔軒尼詩道及莊士敦道一帶人車稀少一片冷落的情景。



太平山獅會 張有興演講

【本報訊】太平山獅子會例會，十四日在文華酒店舉行，由會長文灝洪主持，出席有副會長林少華、吳伯齡、前會長李文彬、謝桂祥、黃文謙，董事獅兄：林世琛、李瑞明、劉漢華、利樹源、鄒振猷、黃卓文、黃宏光、竇夫乙、何祿華、陳大新、葉次文、葉謀迪、王中秋及嘉[illegible]

鄭德芬夫人孫麗韶女士遺照

蘇屋村血案 飛車逞兇 斬傷六人

【本報訊】深水埗蘇屋村茶花樓，昨晚九時卅分左右，發生一宗羣飛持武器斬人的事件，六名青年遭被毆傷，送院救治，至於這次血案，是否與前兩次在李鄭屋及石峽尾所發生的黑社會大決鬥事件有關，則有待警方人員作進一步深入調查。

據悉，昨晚九時卅分左右，有七、八名青少年男子，在蘇屋村茶花樓九樓走廊玩康樂棋，不料突然有十餘名男子，分別持有斧頭、鐵尺、水喉鐵及利刀衝到，逢人就斬，其中六名在該處玩康樂棋的青少年男子，被擊致頭破血流，重傷倒地呼叫，逞兇者於傷人後，棄下武器逃去無踪。

事後由坊衆報警將傷者送院救治，其中六名傷者是三兄弟，傷者：梁道亨，十八歲；梁道光，十六歲；梁道康，十四歲，住茶花樓九×四號；劉國强，十七歲，住茶花樓九×零號；麥市鏘，十三歲，住茶花樓九×三號；鄭偉明，十五歲，住茶花樓八一×六號。

近千港客被困澳門

【本報訊】颱風「黛蒂」襲港澳，澳門於風訊中水陸交通停頓，昨日風球卸下後，港澳航綫便告恢復，約有千名港客被困於澳門。

昨日下午本港卸下三號風球後，澳門天文台於四時卅五分亦卸下三號風球，港澳水翼船五時起復航，港澳客輪，東山輪依照班期下午六時由澳門開出，其他各輪亦按照班期開航。

當颱風「黛蒂」接近港澳時，澳門天文台於前晚十一時零五分繼本港天文台懸掛九號風球後，亦懸掛九號風球，昨日十二時許卸下九號風球，改懸三號風球，至下午四時十五分卸下三號風球。

「黛蒂」颱風掠過，澳門未受嚴重災害，惟位於新花園士多紐拜士馬路孫中山紀念館內一顆大樹被吹倒，此外，緊鄰新花園之何東花園幾顆樹木亦被吹倒，新口岸之泳棚被風吹塌。

日本關西料理

柳生飯店

香港中環士丹利街13-17號振邦大廈

電話：5-239522, 5-239529, 5-239590

鳴謝

本飯店昨（十七日）開幕，承蒙

社會賢達 各界友好 同業先進 蒞臨指導 寵賜

多珍 高誼隆情 銘

感殊深 惟以款待欠

週 不勝歉疚 尚祈

鑒諒 謹致

謝忱

柳生飯店有限公司 董事會謹啓

（昨日本飯店開幕適逢颱風黛蒂襲港，致令各界人仕赴會諸多不便，本飯店謹此致歉）

營業時間：每日上午十一時至下午十一時

著名關西料理 神戶牛扒鐵板燒

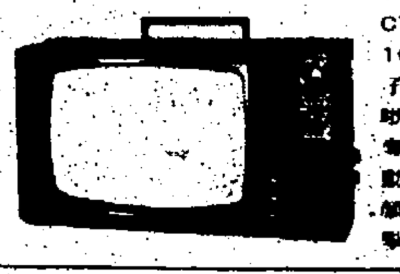
松葉蟹 河豚 各式鍋物 [illegible]

三洋彩色世界

18吋IC/原子粒彩色電視機

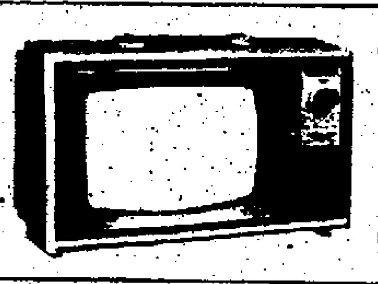
CTP431 最新設計18吋方角畫面，採用高效能IC及原子粒電路，黑底密集式顯像管設計獨特，顏色鮮艷自然，附有AFT自動接收調整電路，確保畫面清晰完美；電流抑壓電路能保護電視管，不因電流強弱偏差而影響整體效能。自動按鍵選台，方便準確。

CTP431



CTP371

16吋手提式全原子粒電視機畫面清晰玲瓏，顏色鮮艷奪目，配有AFT自動接收調整電路，顏色及色調滑桿控制。



CTP291

個人專用13吋手提式全原子粒彩色電視機，接收效能高，畫面清晰穩定，即開即現，省電耐用。

SANYO

總代理：達誠三洋電器有限公司

中環宏都大廈五樓 電話：5-245114（7線）

總經銷：東誠電業有限公司

德輔道中127—131號有餘大廈302—3室

電話：5-452056（4線）

請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購

台灣手工業推廣中心供應

台灣手工藝品展示會

敬請有關經營該業仕商

蒞臨參觀洽訂無任歡迎

地點：遠東貿易服務中心

香港皇后大道中龍子行大廈七〇二室

電話：五—二五一一六四七

日期：七月十七日至二十一日

每日上午十時至下午五時

如蒙惠刊本報廣告請電二八〇七〇八

娛樂

黛蒂過港邵氏休息
外景廠景全部停頓

水銀燈外

「黛蒂」雖然颶風過門而不入，可是港九一切娛樂事業均受影響，由於昨天整天都風雨連天，港九各中西電影院，都紛紛在暑期推出期間好片，但大部份收入均不理想，甚多觀衆均爲風雨攔回去。

在製片方面，所有外景除都宣佈改期，而邵氏片場，昨天原定有三組外拍攝，外景那是：「黃飛鴻」、「大老千」、「桃色經紀」，都因該三組外景，都因風雨宜告改期。

而在廠棚內，昨天原定開鏡的亦有三組：那是李翰祥執導的「一樂也」，楚原導演的「七十二家房客」，及施思主演的「太極拳」，亦因一些住在市區內的職演員，因風不能入廠工作，祇好停拍一天。

在邵氏寫字樓裡，由于邵氏公司昨天停止派出巨型巴士接載各職員返廠工作，故無形休息一天。

至于邵氏片廠內，是否有遭到颶風的損失，由于宣傳部人員未上班，一時未知，但據住在宿舍的一些演員說，「黛蒂」昨夜徘徊港九，但態度溫和，整夜間除了風聲雨聲外，未聞有廠棚倒塌聲，惟道路上有積水，泥濘難道，而邵氏的幾個露天影棚，則有部份吹塌。

斧山道之嘉禾片廠，據留廠內的職工稱，這次「黛蒂」來港，該廠並沒有遭到任何損失，祇是近山部份，昨夜倒塌了一堆山坭，及一些地方遭水浸。（江流）

羅拔烈福繪畫消愁

西廊

凌

有些人在發怒的時候會大聲向人咆哮，有些人在情緒不佳的時候會將自己關在屋子裡痛哭一頓，更有一些人用練拳來發洩心中的憤怒，羅拔烈福在心情不佳或是發怒時則會用繪畫來發洩。

「這是一個很好的消除煩惱方法，初時我對這種解悶方法還是心存猜疑，但是在偶然的機會下我嘗試一下，果奏其效，這時我才相信美術老師在中學時代對我說過的一番話，當你感到煩惱，或是心情不佳甚至要向別人咆哮大罵時，你最好暫時控制一下自己的情緒，將自己關在屋子裡繪畫，祇要你繪上三幾筆後，你會發覺怒氣全消，可以將任何煩惱畫諸腦後。」好萊塢生角羅拔烈福如是說。

在中學時代，羅拔烈福並沒有意思當演員，而希望做一個畫家，他愛好油畫是自十一、二歲就養成的，雖然有人告訴他當一個畫家可能要死後才揚名，但這並沒有中止他學油畫的決心，在唸完中學後，他曾遍遊法國、德國、希臘、西班牙、義大利等地，先後跟隨過幾位名師學習油畫，但學了幾年，他覺得成就不大，同時亦自感缺乏獨特的風格，故最後他還是半途而廢，轉在影藝事業中打出路。

羅拔烈福因爲花了幾年的時間學習油畫，故他轉到學戲這一行時，已經是一個廿多歲的青年，有人認爲他是「老」了一點，但是羅拔烈福還是不理別人的白眼而進入演員學校接受訓練，經過了兩年的演員訓練後，他加入了一個劇團在百老滙演出，初時祇擔任閑角，週薪八十美元，其後他逐漸受到舞台監督的重視，一年後已被派擔任第二主角。

一九六一年他的演技爲美高梅及環球兩製片公司賞識，先後邀他訂七年合約，但羅拔烈福此時拍片的興趣不濃，再加上他認爲七年片約太受束縛，故予拒絕，直到一九六三年他始以自由身先後拍了四部電影，但由於賣座平平，羅拔烈福還是再回到舞台演戲。

直到一九七零年他與保羅紐曼演「神槍手與智多星」大受歡迎，才逐漸引起他拍電影的興趣，最近他又做起老闆拍了一套「候選人」，看來他拍電影的興趣已越來越濃厚。

今日電影

戲院	片名		評級
豪華、京都	鐵金剛勇破黑魔黨	(西)	***
皇后	戰神灘	(國)	**
明珠	兩小無猜歷險記	(西)	(未評)
新華	富貴貓	(西)	***
海運	花心大少	(西)	***
樂聲	十四孤雛	(西)	**
東方	摩登時代	(西)	(重映)
紐約	賊王	(西)	****
娛樂	血證	(國)	**
麗都	明日天涯	(國)	**
總統	鐵甲雄師突擊戰	(西)	(重映)
東城	春風留學種	(西)	***
新都	半斤七兩	(國)	(未評)

一拳打死拳王

在泰國開拍的「潮州拳王」傳來消息，發生了一件不幸的事情，就是兩位泰國拳王，爲了打鬥逼眞的起見，一拳王失手的把另一拳王巴格擊昏，當送到醫院急救後，因傷中要害，已不幸死亡。

「潮州拳王」是由方野、楊斯、解元、山怪、金帝、戴綺霞等主演，徐增宏執導，片中有兩位泰國拳王也參加了演出，這兩人一個是彼得，一個叫巴格，前天拍到他們兩人對敵，他二人爲了在開麥拉前表演眞實功夫，所以那場戲打得非常激烈，不料在拍最後一個鏡頭時，彼得失手一拳擊在巴格的太陽穴上，巴格當場昏倒，經專車送去醫院急救，因受傷過重，不治死亡，日前舉行公祭，「潮州拳王」全體演職員均到場誌哀，並開發公司製片經理潘志鈞亦專程趕去致祭，並携現款向其家屬慰問，據悉巴格在「潮州拳王」中的戲均全部拍完。

圖爲傷重致死的泰國拳王巴格。

巴山非跳草裙舞

點點星光

巴山自泰國拍完許國的「鐵指唐手」回來，很多同業向長江商量借將，未獲有關方面答應。

其實，巴山此時沒有意思遠行，所以連羅馬也不趕去。

有人誤會他是對楊曼怡跳草裙舞，這估計完全錯誤，不久前，楊曼怡不是已經大幅度對屬下全體基本演員加薪嗎？巴山當不會被奚落，而且繼簽新約。

據巴山自己解釋：因爲太太臨盆在卽，家裡多一個男人可以壯壯膽，況且他太太膽子小，耽心多，倘丈夫遠行，不僅令她缺乏身邊壯膽的親人，還增多一層躭掛……。

事情揭開盅了，分明就是巴山急待着要做爸爸，不失爲一個好丈夫。

說起長江影星的動態，可說喜事重重，白彪的太太和巴山的太太，都懷胎定在七月臨盆，阿彪赴羅馬拍「征西」時，亦爲這事十分擔心，無奈片令難辭，故巴山不能遠行，內情的確如此，並非有跳草裙舞企圖。

如此看來，七、八兩月，將是長江的喜事佳期，白彪與巴山都添丁，爲俊要結婚，現在羅馬乘拍「征西」，順便度蜜月的高岡，回來時便要大宴賓客，宣佈乘龍了。

徐楓分飾兩角

六年以前，大導演胡金銓替「聯邦」公司開拍那部石破天驚的「龍門客棧」，一口氣提拔了三個新人，那就是上官靈鳳、韓湘琴和徐楓。

到了今時今日，上官靈鳳紅得發紫，韓湘琴嫁了唐威，祇有徐楓，半浮不沉，跟上官靈鳳的成就，無可否認是相差了一截。

可是，到了最近，徐楓已經振作起來了，她在「華聯」出品「黑道行」裏，佔了空前未有的嘗試，那就是以一人兼飾兩角，一個是樸素無華的村姑（歐威愛人），一個是風塵尤物的「紅花老六」（金四玉的禁臠）。

這兩個截然不同的角色，前者是孱弱可憐，哭哭啼啼，後者艷冶人賽，風情萬種，徐楓都把它演活了；尤其是紅花老六這一位冠絕「鴻慶樓」的艷妓，妖媚之處，不止蝕骨落魄，跟雷二（段忠武）的幾下武打動作，伸拳踢腿，中規中矩，所以，徐楓的戲路並不是狹窄的，可說是文武兼姿的「多面手」。

發電廠首次搬上銀幕

規模宏大的大嶼山貝澳發電廠，第一次借給電影公司拍實景戲，以海華公司的「生死關頭」始，日昨全片演員動員在電廠拍高潮戲，張力、孟秋、鄭雷等一羣正義志士，對抗馮毅、梁少華、唐迪入侵，展開一場精彩百出的打鬥，結果勝利屬於正義的一邊。

貝澳發電廠上下人等，對拍片工作大力支持，給與最大方便，且不收任何費用。本來「生死關頭」預定在電廠中拍三天戲，由於電廠中人支持甚力，工作特別暢順，拍了兩天就完工，因之海華主事人楊吉爻、樊中平及全片工作人員對貝澳電廠同人感激不已。

「生死關頭」開拍多時，因主要演員檔期，加上最近天氣惡劣，影響外景拍攝，雖然導演蕭榮帶病以赴，仍鬥不過「黑口黑面」的天公，急也急不來。

製片樊中平透露，一俟「生死關頭」拍到差不多完竣之時，第二部動作片「神威特警」就隨接開拍。

娛樂鼓聲

畢業旅行與歷險

麥里斯德與甄珍合演的「畢業旅行」，港方譯名是「兩小無猜歷險記」，在港可能因爲一部「……歷險記」上映，大大收得之故。

藝員明星，多撈外塊

電視藝員，經常分別組團撈外塊，電台播音，也組團撈外塊。

藝員、明星、歌星之類，撈外塊的花樣甚多，組團外向，算是最保守的事。

赤條條，不登大雅之堂

「環球小姐」競選，在希臘古劇院內舉行。爲保持傳統，穿泳裝出場的各國小姐，祇能在劇院門外舉行。

赤條條的美麗動物，顯然不能登大雅之堂。

赴南韓拍片時訂情
馮金寶結異國情鴛

星星小記

馮金寶是嘉禾旗下著名的武術指導，很多部嘉禾出品的影片，都是由他指導的，黃楓最近拍竣的「跆拳鎮九洲」，也是他做武術指導的。

馮金寶日來，頻頻的跑到韓國領事館去，因爲，他忙於辦他的未婚妻來港結婚。

馮金寶的未婚妻是韓國人，說起來，他應該感謝黃玉麟和黃楓才對。

去年，黃玉麟到韓國拍「奪命」和「七省拳王顧汝章」的時候，特別向嘉禾借將，借了馮金寶到韓國去，做這兩部片的武術指導，就在這時，他認識了一位韓國小姐，這位韓國姑娘的樣子很美，對馮金寶也是一見鍾情，在韓國的幾個月中，兩人的感情，好的不得了，幾乎一刻也不能夠分離。

馮金寶拍了「奪命」和「七省拳王顧汝章」後返港，這位韓國姑娘，到機場送機時，淚灑機場。

自此，兩人便不斷的通信，有時，還不斷的打來長途電話。

及至月前，黃楓到韓國去，執導「跆拳鎮九洲」，馮金寶也一齊去，再續舊情。

久別重逢，感情又進了一步，馮金寶這時，與這位韓國小姐，在韓國訂了婚，希望日間能到香港來結婚。

所以，最近這一段日子中，馮金寶天天到韓國領事館去，據說，已經辦妥了出境的手續，在本月卅日前，可以到香港來，與他舉行婚禮。

甄珍與麥理斯德在「兩小無猜歷險記」裡面一個鏡頭。

徐楓和打仔明星金四玉在「黑道行」中演對手戲。

影圈新事

唐寶雲像熟透蘋果
每一部分富女人味

本週內，唐寶雲和她的外子戚維義，又會來香港了，這次，唐寶雲不像上次那樣，倆口子偸偸的來港，而是堂堂皇皇的駕臨。

和唐寶雲同來的，還有湯蘭花和導演楊甦，他們都是「雙鳳飛」裡的主要成員，現在「雙鳳飛」已定繼「明日天涯」之後在豐麗線推出。老板沈幼芳，爲了擴大宣傳，便邀請她們來助陣。

上次，唐寶雲兩口子好好的遊覽香港，購買一些東西。因爲行期祇得四天，時間寶貴，她倆根本就不想人打擾，準備自由自在的享受。

可惜，香港的地方太狹小了，唐寶雲兩人在港的行踪，在第二天便被人發覺了，一傳了出去，在港方面的朋友都自動找上門來。就將這寶貴的四天假期化在應酬上。將原來的計劃都放棄了。唐寶雲除了說香港的朋友對她太熱情之外，還有甚麼好說呢？

這次，爲了「雙鳳飛」的宣傳而來，因爲有寬充裕的時間，在公事忙完之後，相信唐寶雲和戚維義一定會遂了心願的。

因爲香港，對唐寶雲有着很大的吸引力，但每次來，都是來去匆匆，忙完了公事就沒有時間，使她終不能深切的對香港了解一下。如果這次不把握機會的話，恐怕要待到明年才有這個機會了。

自從由美國回到台灣拍片後的唐寶雲，在美國的家空置着，兩年來都沒有人照顧。她已決定八、九月之間，回美國去走一趟，年底前趕回台灣拍戲。

自從復出拍「秋決」後的唐寶雲，[illegible]，比她結婚前有過之而無不及。她的演技顯得更熟練、更有深度。而且她一身的女人味道，都能從她每一個毛孔中發揮了出來。像在「雙鳳飛」裡，更如熟透的蘋果，使你心癢難煞的。

一個時期，唐寶雲太濫拍了，受到很多不必要的打擊，這連她自己也後悔起來，就一連推了好多部片約，而且還表示專心在文藝片上發展。「雙鳳飛」就是她最後抉擇的開始。

·白雲·

封面女郎茜寶薛白雯豔有術，因爲她在花心大少中演出。

快鏡頭 ·林焚·

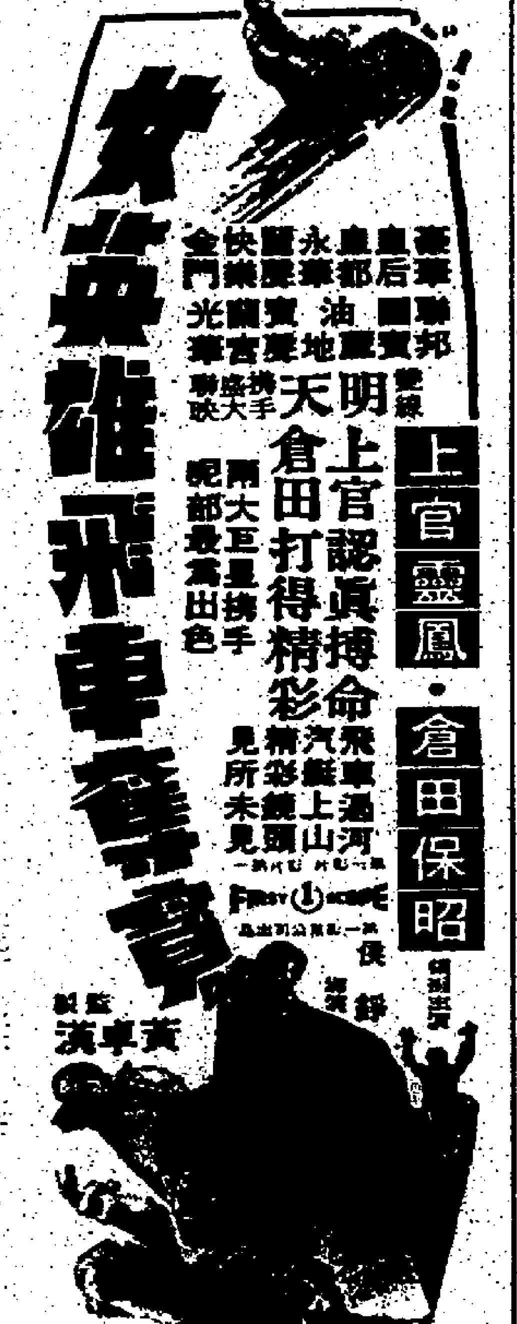
桂治洪徵求蛇王

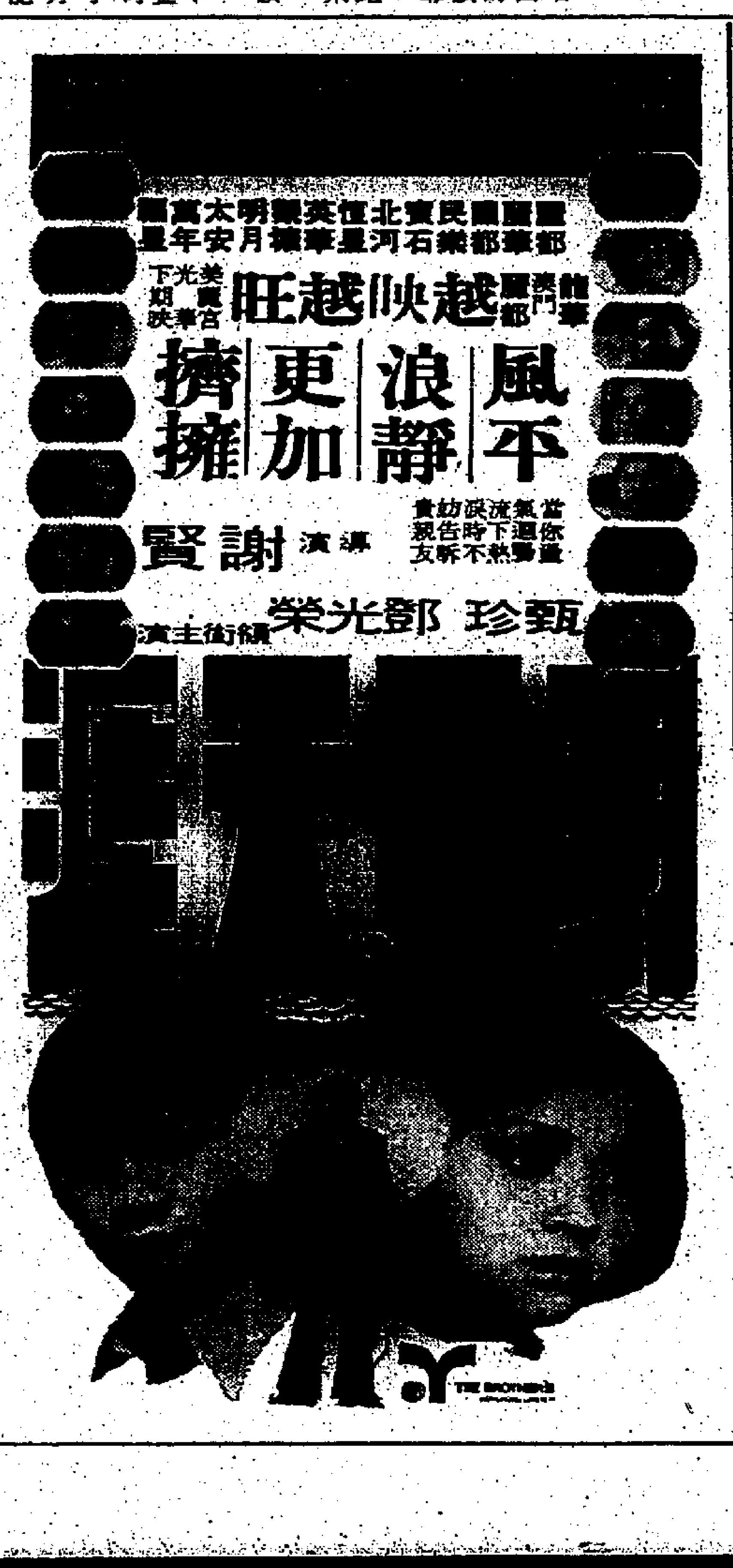
邵氏青年導演桂治洪日昨表示，他急需找尋一位眞正的馴蛇專家，因爲「蠱惑記者烏龍賊」又因故延後，祇有把籌備已久的「蛇殺手」提前拍攝。

按照目前的計劃，這部「蛇殺手」已預定於十七日召開工作會議，短期內卽將開拍，因此急需聘請一位馴蛇專家，以及收購大批毒蛇。

這部暫定名「蛇殺手」的恐怖新片的故事，是描寫一個想爲父報仇的青年，蓄養了大批毒蛇，最後弄巧反拙，被毒蛇奪取了生命，所以需要一位能夠訓練與控制指揮毒蛇的蛇師傅，並且希望廣大的觀衆們向桂治洪導演推荐介紹。

據桂導演表示，原定提前拍攝的「蠱」片，臨時又因預定的男主角手修賢，另有任用而被迫延後，所以他現在祇有爲蛇的問題而大傷腦筋了。





如蒙惠刊本報廣告請撥電話 二八〇七〇八

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便零購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館	台北市敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市德惠街九號
華國大飯店	台北市林森北路六〇〇號
國賓大飯店	台北市中山北路二段六三號
中央大飯店	台北市中山北路二段一二二號
奧林匹克大飯店	台北市中山北路一段一四五號
國王大飯店	台北市南京東路一段一一八號
阿士都大飯店	台北市林森北路九八號
中國大飯店	台北市館前路一四號
希爾頓大飯店	台北市忠孝西路一段三八號
六福客棧	台北市長春路一六八號
華王飯店	高雄市五福四路

啟德遊樂場

市內唯一最完備的遊樂場

鑽石戲院 冷氣開放 每晚兩場 禮拜加開日場

華美歌藝團

明星歌院 錦霞歌舞團 每晚八時一場 禮拜加開日場

粵劇新世界劇團 夜演 廣東順母權 陳劍聲 梁小梨 招石文 黃仲渠 秦旺發 李若呆 何惠玲 劉少錦

第七劇場 冷氣開放 表演 熱舞 每晚兩場 八時半 九時半 禮拜加開日場

免費冷氣電影西片場映 霸王貴妃 安東尼昆主演

免費冷氣電影中片場映 毒天使 胡楓·苗金鳳主演

新都 樂都 新舞台 寶聲

下期鄭重推荐

一部令你大喫一驚的止觀動作巨片！

一代劍王 百萬小生 田鵬 親自導演

大惡寇

集影壇武打精英 作空前精彩演出

筆戰 ·陳蝶衣·

五：一張照片揭露了秘密

金愛娜聽到了華人傑的話，頓時渾身震顫，彷彿中了暴擊一棍。

但，她終於閉上了眼睛，抑制着心情，輕聲說：「好！你講。」

「這一張照片，是從一具屍體身上找到的；原照片在警署檔案裡存放着，我複攝了一張，」華人傑把照片的來歷，作了初步說明。

「屍體？是誰的屍體？」金愛娜雙目倏張，急促地問着。

她的神情，顯然十分駭異。

「大約十幾天以前，發生過一樁『蔴袋盛屍案』，報上曾經有詳細的記載，妳看到沒有？」華人傑提出反問。

「沒有！」金愛娜連連搖頭，「我很少看報上的社會新聞。」

於是，華人傑把「蔴袋盛屍」的發現經過，扼要地對金愛娜說了一遍，並觀察她的反應。

在既激動，又憤恨，兼傷感的情緒交織之下，金愛娜採取了行動。

她立即拿起空酒杯，飛也似的奔出臥室。

不待主人許可，金愛娜便在客廳一角的酒櫃上，隨手拿起一瓶酒，揭開瓶蓋就倒。

此際她所需要的，是苦酒滿杯。

滿杯苦酒在猛喝之下，頃刻已盡。

華人傑眼瞪瞪望着她，過去對她的蔑視心理，十分中已消除了七分。「我作哀鴻一例看」的意念，反而滋長了起來。

當金愛娜要倒第二杯酒的時候，華人傑連忙把她的酒杯奪取到手。

「怎麼？不許我喝？」金愛娜的聲口，幾近咆哮。

「不是不許妳喝，不過，希望妳少喝一點。」華人傑說完，代替金愛娜斟了半杯酒，並加摻了「七喜」，藉以沖淡酒質。

就在客廳裡，金愛娜頹然坐下，喝着酒恨恨地說：「他告訴我要出門，又不讓我送行，我就知道靠不住：可是，想不到他會死；而且，還是被人謀害。」

金愛娜說着，本來已有些濕潤的眼眶，終於溢出了傷心之淚。

「妳知道誰是可能謀害他的人嗎？」華人傑陪着她坐了下來，探問着。

「他的生活圈子，是一個秘密，」金愛娜一面拭淚，一面作答。（一九）

青雲 ·黃思騁·

邱時儒一怔，隨即回答道：「我不會有這麼好的興致，何況是我岳父的公司。」

「哦，禍事當然不會在辦公室裏發生。」

邱時儒想起自己和許淑芬的關係，頗覺世事不常。這兩個女人，有着不同的優點，也有着不同的缺點，要他說出對何者愛得多些，頗為困難。但他明白許淑芬有丈夫也有兒女，拖累很大。他們的相愛，祇是偷情式的。阿茵呢，出身雖是個妓女，對自己卻一往情深，比正式的妻子更為關心，更為體貼，更能犧牲。因此在談到這裏的時候，他總覺得有點對不起她。

「阿茵，你一定能了解我的困苦，」他說：「我已經告訴過你，我們的最終目的是結合，但是得有個安排。最近我遇到許多困難，使我顧此失彼。」

「我知道你們已經破鏡重圓，你的岳父也重用你了。像我這樣的一個風塵女子，在大爺的眼光中，又算得甚麼呢！」

「不會有那種事，阿茵，我保證永不會有。」

「你一個星期不到我這裏來，使我覺得你的感情已不再單純。若說祇是為了一些煩惱，又有誰能相信呢！」

「在你看來，還有甚麼事發生在我身上呢？」

「這個祇有你才能回答。」

「甚麼事也沒有發生，阿茵，我祇是疲累，想多作休息罷了。」

「你不是一向把我這裏當成你的休息處嗎？」

「我已告訴過你，我得籠絡那個女人，不能在晚上出來。」

「中午呢？」

「中午祇有一個半小時，我怎麼來得到你這裏來！」

「何以過去能夠，現在不能夠呢？」

邱時儒難以自圓其說，開始有點惱怒。

「你既然不信任我，我們分手就是了！」他說：「你有那麼多男人喜歡你，不會寂寞的。」

這話傷害了阿茵的自尊心，她把臉沉下來，說道：「或者你也把你自己看成那種人吧？如果是這樣的話，那末，邱大爺，我請你自便吧！」

邱時儒知道自己說錯了話，立刻去擁抱她，向她賠罪。阿茵含着眼淚，一句話也不說。

「阿茵，一切都是為了未來，你千萬得原諒我。」

「像我們這種風塵女子，有甚麼地方值得你憐惜！萬一耽誤了你的前程，我的罪孽可大了！」

「別這樣說，徒然使人氣短，我們還是來談談開心的事吧。」

「你或許有開心的事，我可沒有。」

「我也沒有開心的事。」

「你升了職就是件開心的事，將來說不定職員包圍着你。」

「我能在這樣的環境裡用女職員嗎？」

「搞公共關係用女職員是名正言順的。」（一〇九）

蘭亭廿七周甲禊集 ·林俠魂·

花甲蘭亭廿七周，爽居忻與接風流。
傳薪遠紹山陰盛，扢雅今從海角謀。
共挹清華圖一快，還期嘉會並千秋！
騷壇此日誰為主？莫對川關負禊修！

題彭醇士為養齋寫滿山黃葉閉門居詩意 ·曹蘧蘅·

兵間脫險劇酸辛，喜見蕭疎染戰塵。
西馬西風詩句好，畫圖他日待除陳。

半靜寂地帶 ·丹尼·

一間中學，失去學生成績表八百六十份。校方認為可能係頑皮學生所為。

如果說：「可能是剛剛入校的頑皮學生所為」，更覺得體。

× ×

九龍的士，要求起碼收費與港島相同。

如果成為事實，港島的士，就更有理由要求提高五角。

× ×

美角子機大王，發明一座「超級巨砲」賭博機。投下十元可博一百萬美元獎金，但祇有二百五十億對一的機會。

賭徒祇見到十元博一百萬的巨獎，而不會想到在二千五百億元收入下，祇派彩一百萬元的庄家。

劉郎

四七：劉郎滿肚子密圖擴充清談報

劉郎說擴充清談報，吳多明大喜道賀，問他的擴充計劃如何？劉郎道：

「本報銷路在後進日報中不算壞，但設備不全，難以發展。新計劃是籌集華僑巨資，自建社址，購備大型機器，設置新型鑄字鉛子部等等，才能跟老招牌的申新兩報爭勝。」

「物質設備能做到這樣，也就差不多了。精神設備呢？假如祇有一個大舖址，報紙印得比任何印刷物都漂亮，未必能滿足讀者的要求。報章是現代精神糧食的主要食品，其它是副食品。若無充實的內容，猶如一個人的衣着十分講究，但跟他談下去，可能是個大草包，又有甚麼意思？我以為精神設備比物質設備更重要！申新兩報歷史雖久，規模亦大，但買的是招牌，厚厚的一份，包花生米都值得。若當作文化食糧便不夠營養，論評囫圇，文藝版沉悶，消息還翔實，卻因編排保守，看不出重要性來。」

「難得你批評得如此中肯。」

「人人都可見到，不過你身為局中人，像戲院老闆不如觀衆的眼力銳利罷了。」

「你所說的，我也考慮到了，內容方面，將依照你我的理想一一實現。我已跟定夷談過多次了，他答允盡力支持我。要他奔走活動，無此可能，不過他的名氣足資號召。海鳴的名氣更不用說，是個活躍分子。我準備跟他詳細研究，他在籌款方面大有辦法。將來還得借重你，負責一部分的編務，不久咱們便成為同事了。」

吳多明大為興奮。說着，向海鳴正趕來了。

劉郎立即點菜，先來兩個冷熱葷開懷暢飲。

山川人物

周處勇於改過

前賢周處，殺除三害，亦勇於改過之表現，尤堪為不法之徒示範。 ·關俠農·

日前報載一名男子，初欲搶劫一女子，但未下手即良心發現，悔[illegible]

[illegible]內史，未之官，徵[illegible]而郡既經喪亂，[illegible]及白骨在野收葬[illegible]御史中丞，處性[illegible]

「處吳名將之子，[illegible]處，人途為處前途[illegible]老母，可藉此辭職[illegible]君，父母安得而子[illegible]兼文武，若專斷而[illegible]不可當也，如受制[illegible]，必為吾擒矣！」[illegible]，梁王彤為征西大[illegible]都督關中諸軍事[illegible]知彤心念舊怨，必[illegible]己，然自以人臣盡[illegible]不宜辭憚，乃悲慨[illegible]，志不生還！中書[illegible]華知彤將逞宿憾，[illegible]周處吳人，忠勇果[illegible]處前鋒，必能殄寇[illegible]梁山有衆七萬[illegible]雖在亡身[illegible]後援，處力戰自且[illegible]盧播、雍州刺史解[illegible]勸退，處按劍曰：[illegible]後人有將其史傳題[illegible]

辛太太穿上我為她做的新裝來看我

我怎麼集中心神？我的靈魂簡直就像出了籠似的。阿毅到那裏去了？到處跟人打架？到處流浪？他那三百塊錢，能支持多少天？

這十幾天，我一件新裝也設計不出。

辛太太來看我，穿上我為她做的晚裝。

「大家都讚妳，說妳有想像力，有審美眼光，能創新，」她很高興地說。

我勉強笑笑：「不過是東抄西襲，大併盤罷了。」

「併湊得好，就有新意境。」

「其實妳長得那麼美，穿甚麼都好看。」

她坐下，深深地看着我：「有心事？」

我搖頭。

「否認也沒有用，我對妳太熟悉了。」

我趁着去倒茶，把背向着她，太坦率的人使人窘迫，太聰明的人也會使人手足無措。在有些人面前，我顯得特別笨拙，例如對着辛太太和邑修毅的時候。

「能告訴我嗎？」她問。

「阿毅出來了，」我俯下頭說。

「哦！」包含了很多意思的一聲恍然和感歎。

「我想為他找一份工作。」

她皺皺眉：「這件事不是太容易。」

「為甚麼？」我轉身面對她。

「在那裏面過了四年，別人會怎麼看他？他會怎麼看人？」

「問題就在這裏。」

「聽說囚犯的報復心理和自卑感很嚴重，我可以想像，」她說：「在他重新面對這一切都改變了的社會時，他會有很複雜的心理反應。」

「假如有一份合適的工作，有一份安穩正常的生活，我想他慢慢就會忘掉過去。」

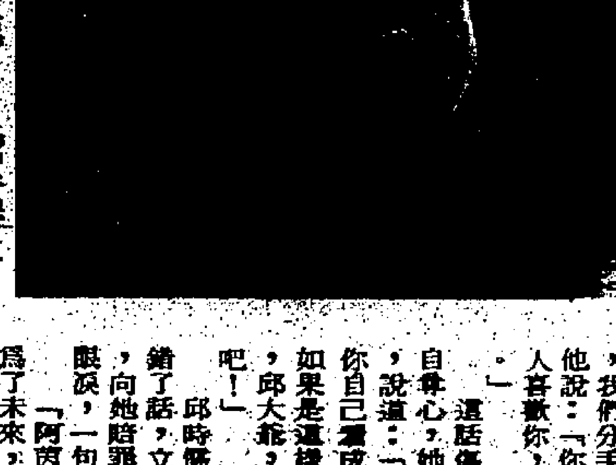
「我試試吧。」

「除了妳，我找不到真心願意幫忙他的人。」

她捧着杯子，在手中轉啊轉的：「妳最好不要太痴心，那種講純情的時代已經過去了，做人要現實一點。妳不是精鋼，穿不過現實的牆。」

我無法回答。

辛太太穿上我為她做的新裝來看我。（六四）



羽劍龍槎 奇情武俠小說 ·散髮生·

第二十四回 漫說權柱 盡領師門貫多事　同仇抗偶 亂離鸞鳳有情

羅肖梅道：「[illegible]同意？當然，你石[illegible]」石敬亭道：「[illegible]件最明顯的事實，[illegible]，對各位時相過從[illegible]，二嫂子可詢問眼[illegible]

羅肖梅笑道：「[illegible]淵驪魚，就輪不到[illegible]了！」石敬亭道：[illegible]愈想愈覺得大出意[illegible]真一如所料，小弟[illegible]滅親不可。」羅肖[illegible]道：「你，意料之[illegible]以為是天一居士？[illegible]目無言，林應彪也[illegible]罷。天一老居士[illegible]，且是石敬亭的恩[illegible]此一疑？這可非[illegible]一番話不可。老太[illegible]敬亭習淫功為正派[illegible]天一相救，連浪花[illegible]教去了。果然，空[illegible]尤其出自石敬亭[illegible]不可。林應彪不禁[illegible]？」石敬亭吁了一口[illegible]又不能不作此想。[illegible]，那老太君與洞庭[illegible]同黨了？」石敬亭道[illegible]尤其是那老太君，竟[illegible]

百戰刀頭 ·高景生著·

第二回：水鏡通明刀有缺 人天慘淡劍重來

[illegible]。范忠一聽到八爪魚這個名稱，使即[illegible]：「你說龍宮判官這一枝筆，能在水[illegible]魚一般，而且墨汁是有毒的麼？看它[illegible]不該說是八爪魚啊！」[illegible]龍宮判官，見他走得搖搖幌幌的，提[illegible]熊身邊，一個是大力水手，竟如巨無[illegible]小，弱不禁風，併立在一起，對照更[illegible]

[illegible]繼續解釋道：「你有所不知，這一枝[illegible]一種特別構造[illegible]我們慣用的毛[illegible]卻似一個有無[illegible]比八爪魚。他[illegible]墨墨的東西便[illegible]人於死。」[illegible]覺低笑道：「[illegible]笑了兩聲道：[illegible]麼？」[illegible]叫做刀筆吏。[illegible]宮裡的刀筆吏[illegible]水裡用筆，等[illegible]手，你要小心、向你射出一枝墨汁的箭，把你一雙眼弄瞎了，或者塗黑了面孔，永遠見不得人。那也不是一宗小事呢！」

東方生帶笑說，也含有幾分警告的意味。范忠不禁愕了一愕，便不再說，祇用眼看那最後由水裡跳出來的一怪。

這個怪物簡直沒了臉孔，渾身由頭至腳都給一層黑亮的皮罩護着，祇露出眼、鼻、口三個部位，沒法看出他生成甚麼樣子。身裁不高不矮，不肥不瘦，本來沒有甚麼可怪，怪就怪在他的胸前繡有一個大大的口，而且有牙，手提的兵器也是一樣的有口和有牙，合成一對，各長三尺上下，柄是鐵造的，怪口在柄端張得很大，露出最險的牙齒，舉起來便似要狠狠的噬人。

范忠一生見過不少怪異的兵器，看了也要叫怪，問道：「這又是甚麼一回事呢？難道這兩個口也會在水裡噴毒的麼？這個怪物是不是沒有面目見人，祇能張開大口去吃人？」

東方生點了點頭，祇用手向前指了一指。（一〇八）

荒屋寒屍 短篇偵探小說 ·以而·

一：荒墳鬼火，閃出黑影

深冬的晚上，寒風陣陣迫人。遠處傳來[illegible]鷄啼聲，但夜色仍是一片黯黯的。

在天馬街一帶巡邏的警員林百祺，看看腕表，距離交班的七時，還有很長的時間。他在天馬街東段，踱步慢行。他看到稍遠處教堂鐘樓上的十字架，已在曙光中顯露得更為神聖。和教堂隔鄰的是一排兩三層的古老住宅，在對照下，越覺得這座雖然已相當古老的教堂，自有它莊嚴和領導的外貌。

在教堂後面，是一片墳場，面積相當廣闊。石碎高低參差排列，在晨曦微茫中，使人更感到悲涼寂寞。

林百祺遠遠望去，突發現墳場上鬼火發熒，隨風飄幌。他定神看去，又似乎有人在墳間，燃起火柴，在尋尋覓覓中。

「難道是盜墳嗎？」他心中暗想。便輕步向墳場走去。當他踏到一塊石子，沙然作響的時候，那微弱的火光，就倏然消失。並看到一個黑影，掠眼閃去，在黑暗中消失。

林百祺以任務關係，祇好提起精神，向前走去。但全無任何影踪。他取出手電筒，四處照射。終於在一塊巨型石碑後面，發現一個女人縮作一團躲在那裡。

林百祺大嚇一驚，但仍得放着膽子走近那女人身邊。細看之下，那女人年約三十多歲，面貌娟好。但頸間已受重傷，側頭倒在碑下，血水不斷湧出。頸間圍繞着一條深紫色頸巾，把傷口遮蔽。

林百祺伸手撫摩她的頸際，觸手冰冷，再看看她的眼睛，可以斷定她已經死去。

南朝皇孫 歷史小說

投奔親婆

——這親戚，其實相當疏遠，但是，她的婚姻卻由這親戚作成的。那是一個她稱之為親婆的老婦人，寡居，但有田地，生活不虞匱乏，她相信，親婆必然會接待自己住幾天，即使住一個月，一定也沒有問題的。她私議在到了周涇港之後，再來決定行止。

由於有第一次的婚姻，她的心靈深處，有着渺渺的一種意念，她相信，自己或者會在周涇港再遇機緣。

這是空靈的意念，他本身要否定的，實在，她又可能為了這一個意念而赶這個小鎮。

周涇港離開太湖不足二十里，有一條小河流與太湖相通，有航船通太湖口的南潯。也有航船通無錫。

她就是這樣，無目的地來到周涇港。

她的排場似富家，有一名婢女，有四口大箱，以及有兩隻大簍，其中一簍內，裝有聞陂徐氏特釀的美酒——數量不多，一共四小罈，但是，這是她已故的丈夫和她同釀的，當時釀了八罈，其中兩罈，用來送人，兩罈作為祭酒，剩下四小罈，她留着，她記得丈夫說過，這種酒，釀成兩年，就是上品，現在，時候差不多了。

為了這是私產，又具有紀念性，她帶着每罈幾斤的酒而行。

她受到親婆熱烈的歡迎而暫住。

周涇港並不是一個商業性的市集。雖然它近太湖，但是，太湖東北區域的客貨運重點是姑蘇，其次是無錫。至於沿湖若干小港濱，祇是近鄉有來往而已，但就是這樣，周涇港也比附近的新安，望亭淥要偏僻。不過，周涇港是一個富足的區域，比地多數人不愁衣食，她停下來，和年近七十的親婆住在一起。靜靜地，似乎在休息着生命。

現在，她換掉了閒陂時代的衣服，改着適合小鄉鎮平民婦人的衣服，由於鄉間忌諱多，她把居喪的標誌都去掉了，又由於閑，她經常沿着小河散步，小河少有船隻來往，很靜，兩岸也很靜，田疇間，有做都的植物芬芳。

她喜歡這些，她有時攜同婢女漫步在河岸，有時，是一個人。祇有在漫步之時，她會忘記過去……

像惡夢式的過去，在她的心版上留下烙痕，因為，這將影響她的一生。她的年紀，未來的日子要比過去爲長。

除了和老親婆在一起和漫步之外，她很難自靜。

日子一天天過去，遠異涇港這樣的偏小的地方，也得知皇帝要南巡了。不過，在此地，沒有一個人關心及此。陸明珠曾在閘陂就得知皇帝會南來，徐氏家族早已準備貢酒，當時，她由於丈夫的職位而緊張過，但是，現在的她，已與此不相干了。她和本地人一樣地不關心。（一〇九）

播音電視節目

香港電台
粵語新聞　時代曲　海員空缺報告　香江之聲　轉播倫敦新聞　粵語新聞　警察通訊　蔬菜價格報導　時代曲　兒童節目　廣播劇　空中問答　米高馮的故事　新聞報告　普語新談　粵曲　粵語新聞　時事實錄　小說　點唱節目　時代曲　民間故事　時代曲　親親仁人　報導交通情況　兒童節目　粵語新聞　遨遊世界　粵語新聞　時事實錄　初級英語課程　新聞報告　夜夜此時聽　龍翔劇選　轉播倫敦新聞　號角歌曲揭曉　粵語新聞　風虎雲龍集　「石林」　新聞簡報

商業第一台
新聞簡報　天氣報告　清晨雅趣　新聞報告　時代曲　生活的旋律　廣播劇　「碧血丹心」　粵曲　倫理小說　「路」　港九時事　奇情小說　「親兄弟」　新聞報告　天氣報告　粵曲　歌唱小說　「碧玉冤情」　倫理小說　「天涯兒女」　時代曲　新聞簡報　一曲寄心聲　股市行情報導　粵曲　踝餘談話　港九時事　環遊世界　今古奇談　十八樓C座　天羅地網　時代曲　綜合性節目　「東西南北」　新聞簡報　秋燈夜語　夜半無人私語

商業第二台
新聞簡報　良晨樂韻　新聞報告　今日之歌　漁民天氣報告　粵語流行曲　保咁嘅喎　股市行情報導　音樂的約會　新聞簡報　時代曲　股市行情報導　粵曲點唱　新聞簡報

麗的銀台
股市行情報導　時代曲　年青人時間　新聞簡報　天氣報告　股市行情報導　體育雜談　粵曲　時代曲　為你歌唱　美的音樂　新聞簡報　忘憂曲　麗的呼聲進行曲、輕音樂　中級日語課程　轉播港台新聞　時代曲　中篇小說　粵劇名曲選　兒童長篇小說　兒童歌曲　民間故事　故事　粵曲　轉播港台新聞　長篇小說　民間故事　故事　粵曲　轉播港台新聞　實錄　轉播港台時事　時代曲　股市行情報導　長篇小說　武俠故事　粵劇名曲選　戲劇人生　新聞簡報　股市行情報導　時代曲　人間世　門智小說　歐西流行曲　武俠故事　轉播港台時事　歌唱戲劇小說　實錄　新聞報告　粵語時代曲　時代曲　短篇喜劇　粵曲　世界名著　曲中情　轉播港台新聞　時代曲　夜半奇談　廣東音樂

麗的金台
早晨音樂　時代曲　潮州漢劇　國語短篇小說　京曲　張詞　申曲　上海滑稽　越劇　國語戲劇小說　客語民間故事　時代曲　潮語廣播劇　潮州劇　潮語新聞報告　潮語傳奇小說　潮州曲　潮語偵探小說　潮州曲　潮語短篇趣劇　潮語新聞報告　潮語神仙故事　潮語戲劇小說　潮州曲　潮語青燈夜話　國樂

麗的中文電視
新聞及天氣報告　今日菜譜　錦繡年華　紗女郎　聰明笨伯　大劍客　新聞報告　粵語長片　「一劍走天涯」

麗的英文電視
「片集　今日菜譜　新聞摘要及節目情報　英語片　小小樂園　童年樂　閃電空手道　學以致用　世界新聞及天氣報告　股市行情報導　龍虎遊俠　麗的電視劇　花月良宵　「烟水寒」　今日新聞摘要　觀點與角度　國語長片　最後新聞及天氣報告　日場電影　小狗歷險記　木偶劇場　新聰明笨伯　小生物的世界　飛天鼠卡通片　魔杖除奸

無綫電視翡翠台
新聞簡報　牧牛人家　新聞簡報及今晚天氣　觀點與角度　聖爵師範　股市行情報導　職業特工隊　世界新聞　天氣報告　大英帝國　名劇欣賞　英國摔角比賽　最後新聞及天氣報告　卡通片　「龍虎雙俠」片集　中午新聞　英語講座　粵語長片　「一家親」　「一劍走天涯」片集　「芝麻街」片集　新聞簡報　「飛天五虎將」片集　粵語長片「奪魂旗」下集　翡翠劇場　新聞及天氣報導　觀點與角度

無綫電視明珠台
英語長片「留生艷史」　「神探飛狐」片集　最後新聞報導　歡樂今宵　港聞摘要　七彩「雌虎雙雄」片集　聲寶之夜　觀點與角度　新聞及天氣報導　翡翠劇場　「魂旗」下集　新聞簡報　七彩「芝麻街」片集　七彩「動物世界」片集　影城快訊　新聞及天氣報導　七彩「俏女郎」片集　觀點與角度　香港小姐雅典日記　七彩「聯邦密探隊」片集　七彩「天佑吾家」片集　七彩「杏林雙傑」片集　最後新聞報導　星期三劇場

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字廿個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下
電話：二式四五九五・二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：七二九三零七・三七零七零八
（三）彌敦道零零號東英大厦式零壹壹生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大厦生記租務處
（五）油麻地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油麻地周生生珠寶有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九號至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

租售

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環康樂大厦509 電話：H 255391

大厦管理 樓宇租售 管業收租 安利地產（物業管理）有限公司 電話：3-303393

廠房租售 石屋出售 石屋平賣 旺舖廉售 旺樓吉售 新樓平售 美孚新邨各期樓宇

永業街舖 大同新邨 洋樓租售 旺舖出售

招租

（香港）西營盤舖 旺舖廉租 商住兩用 （九龍）交吉唐樓 閣樓招租

出讓

徙置工廠 光猛樓房 美孚新邨 橫門招頂 石屋出讓 旺舖出讓 樓花急讓 靚舊鋼琴 農場出讓 中環

下列各號廣告收據到本報領取，如先生明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取，又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

九龍 中區 灣仔

九龍	中區	灣仔
881	40 44 44 45 66 66 70	326 836

聘請

求職求才佳音

本報分類廣告，對於求才求職者，均已得到各界人士之重視與信任。各界人士如有意聘請人才，均可在本報刊登廣告，求職者亦可來函申請，本報當竭誠為之服務。

徵聘護士

待聘

誠聘葡語教師

高等學校卒業以上能以廣東語或國語教葡語者薪優專任或兼職有意者請在七月廿日前函本報廣告信箱79號轉

稅帳 帳稅劉君 經驗補習 專門代做報稅

待遇高 時間好

英漢津校 洋服學徒 珠寶行請 聘請教師 洗粉公司 聘請教員 誠聘助理文員F3程度 打金學徒

徵求

會理科 衛夫人 婚姻幸福之門 舊書 收買酸枝 遺失 尋訪 王文甫 商業 冷氣雪櫃 人造漆皮

特快旅遊簽証

專員特快辦理馬星泰星洲印尼越南台灣日本韓國歐美各國入境簽証各國來港過境延期居留各國特價機票馬星遊覽總社：香港中環永樂街1至3號・世瑛大厦501室電話5—450917 5—445804九龍彌敦道554號實用大厦九樓A座電話3—848756

影印機 油印機 出平售價 打字機 冷氣雪櫃 修精電視 專改西裝 遊河海浴 男女皮褸

曼谷 台灣 四天旅行團 每週出發 $750 $750

特快 美加歐洲簽證

平價機票 成功旅運公司 歡迎詢問：5-440550・448271

新到 蓬萊米 每包五斤庄 只售HK$7.50 最平！最靚！每人限買四包

台灣民生物產有限公司：九龍尖沙咀彌敦道壹百號（東英大厦） 分店：香港北角英皇道壹三五至壹四三號 九龍旺角荔枝角道廿二號（東興大厦） 灣仔莊士敦道十二號（東生大厦）

奇華餅家著名結婚禮餅

會經試過，讚不絕口 滿譽港九，逢人話好

總行：上海街四五八號 電話：八五〇八八四 分行：上海街三百二十號 電話：八一五一四三三 八四九〇一 深水埗分行：北河街一百八十九號 電話：八六四五八二 分行：青山道（近蘇屋村）卅三至卅五號 電話：七一壹六一式

搬運

民信搬屋 九龍：3-866942・863445・706295

安全搬屋公司 九K-675872・K-672704 港H-444566

福來搬屋公司 香港-710725・702007 九龍-331685・332081

大利搬屋公司 3-836132-855845 3-881714-881730 5-445058-438642

萬能角鋼 彩色月曆 追債 四季旅遊公司 課本 雞眼夾圍

招生

聖匠夜校 無綫電工程科 電視技術科

精勤專數 小姐英人 會話英人

暑期班 商語各速科書科成 安德烈博士主理・香港商科語言書院

興發搬屋 達誠搬屋 港K-955740 932338 九H-445298

中聯 香港-717922・708973 九龍-333560・333532 荃灣-315656・319845

華勝搬屋 港-772755 773544 九-848810 885280

香港商科書院 立案

九龍旺角彌敦道603—609號新興大厦三樓
九龍旺角彌敦道593—601號 銀行大厦五樓
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）

安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府
電話：K-858440
電話：K-859364
電話：K-945747

[redacted]

香港稅例 各業會計 成本會計 模型雕塑班 商業信札 圖畫班 數理化班 航空地勤 英文速記 訓練班 銀行全科 美容儀態班

英人聲帶 英婦主理 洞玄術 宿生 女寄 招男 尼書院招生 天主教聖安 彩色相 瓷

TOEFL 安德烈博士主理・香港商科語言書院

潘氏魔術 暑期黑房班 強身術 幼稚園 95元寄宿 招寄宿生

醫藥

仙聲 婦科 李萍 蟲 耳鼻喉 蔡德芬 月事通 婦科 葉友芳

男人虛弱 男性實 謝金石 李玲婦科 善補靈藥 陳月娥婦科

外皮 朱約翰 惡疾 王玉英婦科 王玉芬婦科 皮膚 毒症 耳鼻

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元 請將下列
報分類小廣告由 月 日起刊登 天
此致
工商日報
刊戶：
住址：
電話：
啓 一九 年 月 日

請注意：

每段不超過「大字四個」「小字廿四個」

不得超過四段

痔瘡 苗樂天 脫肛 肛血 脂量虛弱 林氏 竹林氏

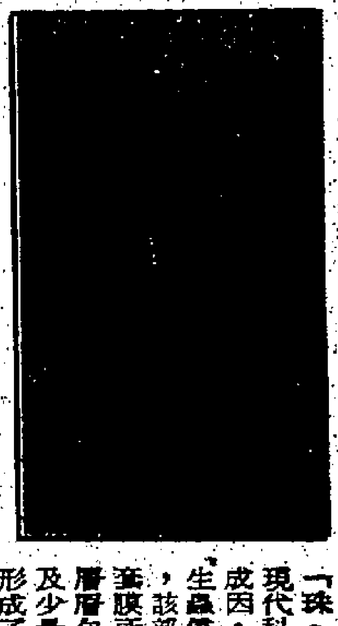
耳鼻喉 岑國良 黃華湛 痔瘡

珠胎種禍根

[illegible]

「珠、蚌之陰精。」以現代科學觀察：珍珠的成因，是由於砂粒或寄生蟲侵入海蚌的外套膜，該部受其刺激，被外套膜所分泌的眞珍珠質層層包裹，含有碳酸鈣及少量的有機物，於是形成了顆粒狀的圓潤珍珠，其形成過程至少約需三年，所謂「合浦珠

[illegible]



喜酒稱梅酌的來歷

[illegible]

天涯海角確有其地

[illegible]

」。那時候，韓自區用「天涯海角」或「海角天涯」以入詩文。這類形容詞的產生，起碼已有一千二百多年了。

到了宋朝，「天涯海角」就成爲流行語了。宋人筆記遊宦記聞說：「今之遠宦及遠地服賈者，皆云天涯海角，蓋言其遠也」。另一本宋人筆記嶺外代答卻肯定既有「天涯」也有「海角」，如云：「欽州有天涯亭，廉州有海角亭，二郡蓋南轅窮途也。欽遠於廉，則天涯之名，甚於海角之可悲矣」。

嶺外代答所說的「天涯」和「海角」都是地名，俱屬於廣東省西陲兩個地方，站在廣東的立場來說，「天涯」和「海角」都是「近水樓台」。但從北宋都城東京（開封）或南宋都城臨安（杭州）去「天涯」「海角」，當然很遙遠了。若從香港或廣州去的話，就比較近一點。

可是，世界並無絕對的遠，從甲地去，可能富遠，從乙地去，可能很近的吧？例如宋人余玠到欽州做官，就在「天涯亭」之東邊蓋建了一個直釣軒，在那裏垂釣爲樂。余玠要到「天涯」去，眞成了「咫尺天涯」，猶之乎我們要到尖沙嘴的「地角」去一樣。

以中國地理版圖來說：天無涯，地有角，誠然確有其地，它是在海南島（瓊崖）的最南邊，由榆林港往崖縣的中途，有一個必經的小山坳叫做角嶺，形勢像一隻長手臂伸向海面最爲突出，就可看見「天涯」和「海角」是怎樣一個地方了。

據說，宋紹聖四年（公元一〇七九年），蘇東坡在惠州貶所，改授瓊州別駕的官職，仍是貶謫。瓊州即今海南島，縣治在崖縣，崖縣是中國最南端的一個縣份，我們在閉關自守的時代，崖縣是距離首都很遠之地。因爲地處極南，臨近赤道，那裏有一大片鹽田叫三亞港。

有一天，蘇東坡正在崖縣的海濱上，欣賞「天空任鳥飛，海闊從魚躍」的美景時，忽然海上揚起風波，翻滾奔騰的浪頭，引起他的逸興溢飛，於是「心血來潮」，就在避風雨的礁石（今稱角嶺）上，題寫了「天涯海角」四字，事後石匠刻了下來，迄今遺蹟猶存。

「天涯海角」三面環海，天際極遠，確乎「無涯」，太陽每天都是最先照着它。雲天，從遠處看去，它像一艘小舟，晴天，光禿禿的影子，倒映在海水裏，加以背後角嶺的樹木，眞是一幀美景。現在三亞港已改隸榆林縣，爲着那裏有蘇東坡的題刻，早已成爲旅遊勝地。當地有一首民歌云：

「榆林縣城三亞港，熱帶風光好景緻，羣山環抱面臨海，海角天涯名勝地。」

（吉人）

空城計實行不通

談三國演義幾宗事

[illegible]

（萬天民）

灣仔粥檔貼出告示

灣仔有一間知名的粥店，每晚生意十分好，由於地方小，人客多，不時座無虛席，老闆有見及此，就在牆上寫了一張告示，勸諭凡是兩人同來的顧客，與人共用卡位，不要獨佔，以方便他人。

當然，所謂方便他人，就是方便自己，一個卡位多坐兩個顧客，老闆生意又不同了，有時人太多，老闆就不顧人客方便與否，祗叫大家坐擠點，擠到變爲手肘碰手肘，簡直是無法下箸。

老闆祗會叫：「坐擠的啦」，卻不會顧慮到人客的不便，當然使到人反感，如果不念在食物可口，才不會有人來。

生意好的地方，老闆對人客會不擇手段了，有些冷氣設備的咖啡室，爲求人客不要久留，拼命開足冷氣，以求人客川流不息，多做一些生意。但，沒有生意可做時，可不會有此情形，冷氣怎也不會趕走人客。

有人說，大多數情調好的咖啡室都是如此作風，碰到生意最好的時間，就把冷氣開放到頂點，以開足冷氣迫人走。

這也是個好辦法，凡到咖啡室的人，都會有很長的時間逗留，甚少飲便走的，要知道，做咖啡室生意的，都是旺丁不旺財，如果人客老是不走，老闆就賺不到多少了。

做食店生意的，都希望客似雲來，一批走了又一批，不是這樣，當然辦法對付，爲自己的生意着想一下了。

應付人客也是一件不簡單的事，人客也有多種，當然有好也有壞的。

時常頭昏 全身疲乏

氣功談　張和

接到甲少讀者是少青年的來函：都是訴說在校讀書的時候，就時常頭昏，全身疲乏，注意力不能集中，家長叫他去看西醫，結果：西醫一面說「神經衰弱」，一面說不是病，不要緊。有些看中醫：結果：說是「肝陽」，不能再讀，祇能在家休養，後來到會考，發展得比較嚴重。忽忽若有所失，打破一個茶杯，以爲劫匪到來開槍，風吹草動，驚魂動魄，今年考後，暑假將臨，想學氣功等語，又有些自訴「未老先衰」，如夜夢遺泄等，又有些一到考試，如赴刑場等等，這可能由十六七歲到廿歲左右的學生很多很多。

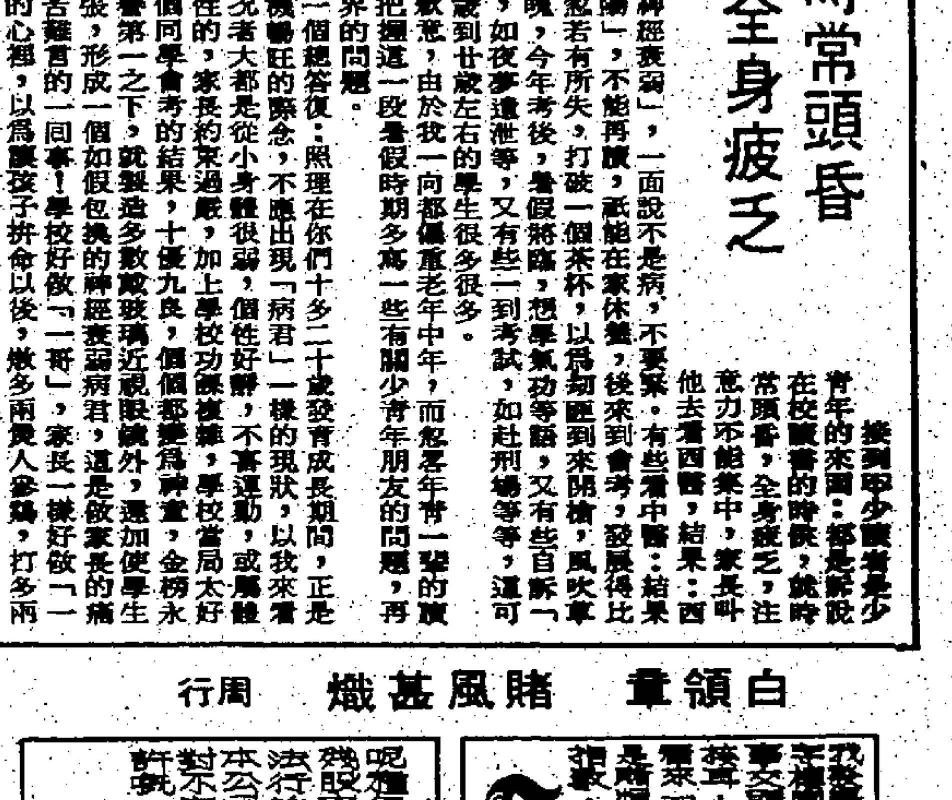
我先致歉意，由於我一向都偏重老年中年，而忽略年靑一輩的讀者，我現在把握這一段暑假時期多寫一些有關少靑年朋友的問題，再後寫寫婦女界的問題。

我先來一個總答復：照理在你們十多二十歲發育成長期間，正是朝氣蓬勃生機暢旺的際念，不應出現「病君」一樣的現狀，以我來看，凡有此病況者大都是從小身體很弱，個性好靜，不喜運動，或屬體質生來過敏性的，家長約束過嚴，加上學校功課複雜，學校當局太好面子，想個個同學會考的結果，十優九良，個個都變爲神童，金榜永不落空，校譽第一之下，就製造多數戴玻璃近視眼鏡外，還加使學生精神過度緊張，形成一個如假包換的神經衰弱病君，這是做家長的痛心疾首，有苦難言的一回事！學校好做「一哥」，家長一樣好做「一哥」！家長的心裡，以爲讓孩子拚命以後，燉多兩隻人參雞，打多兩三次補血針，就可以把衰弱的體質扭轉過來，也事都冇！

可憐，香港的社會，就這樣相安無事！

同學們：你們所患的，大體來說，就是「神經衰弱」，如果讓它發展下去，到了再嚴重期，你會完全失去控制力，有時終日痴呆，時時頭昏，連自己的名字也寫不出來，話也說不成句，你要告訴校長或老師、和你的監護人，要向靑山神經病院，留同一張床位與你，免致落空。㊀

白領章　賭風甚熾　周行



白領·藍領·灰領

徵求現實資料

有人嚮往白領，有人嚮往藍領，自然難免怕自己變成灰領。

祇要看看白領先生和白領小姐的神氣，顯然是具有絕大吸引力的。但，他們的苦樂你可知道嗎？

祇要看看藍領的男女勞工們，正是行行出狀元，也不由你不羨慕。但，他們的苦樂，你可知道嗎？

現在，我們想把這些或苦或樂，讓大家知道。我們衷心希望的，就是親身事到樂趣，或嚐到苦味的白領、藍領朋友，給我們最現實的資料。（編輯室）

彩色生活

知識份子成爲對象

的士佬手記　阿德

把那兩名談論大學生的程度和中英文語文問題的乘客，送到般含道後，即沿西環返市區，西環截的士的乘客，遠不及北角和銅鑼灣，因此駕車抵上環時，依然是空車。

想起其中一名乘客下車前所說的一句話，觸發我的深思。他的兒子攻讀的大學，據說畢業生受到了歧視，後來他們兩人的談話結論，仍認爲程度不夠高的緣故。他下車前時說：「我的兒子告訴我，他們學校的學生中，不少是同情共黨分子的。共黨的統戰，已統到大學生羣裡去。」

到底實際情形怎樣，我不知道，但是六年前我仍經常上工會的時候，在一次的學習中，我聽到有人提出一個問題說，爲甚麼統戰祇及工人階級，爲甚麼不向智識分子進軍。工會的幹部姓陳，我已不記得他的名字。他解釋說：「本來我們也可以邀請香港的智識分子到大陸去參觀的，但是大陸目前的情形，和香港比較，過度落伍。邀請智識分子進入大陸參觀，怕的就是他們回港後張開嘴巴亂說話，那時弄巧反拙。我們向智識分子的統戰，統戰部已定下了計劃，並且已經做好了預算撥款。」

接着他說道：「撥款祇不過是用於和他們交際應酬的用途。那些智識分子，不能直接交給他們現款，否則他們會認爲自尊心受損，便不可能接受。不過現在上面已經想到一個辦法，他們學生辦刊物，經濟不足，因此上面已命令支持他們，發給他們國貨廣告，給他們廣告費。那是換一個方式的經濟支持。當然，對那些智識分子，我們不可能說明我們的目的。」

他們續說：「我們上面已經派了人和他們聯絡接觸，那些智識分子，是很好的對象。他們將來畢業後，不是當高級公務員，便是進入大工商企業任職，他們的地位職位，正好符合我們的需要。當然，現在我們的工人階級當家，向智識分子的統戰工作，仍須由我們工人階級監督。因此我預先把上面的計劃，告訴你們。」

姓陳的那一番話，五六年後，已兌現了。難怪那乘客下車時說，他的兒子攻讀的大學裡，藏有共黨分子。」

登對的情侶

花月滿

近年來，歌壇上的情侶檔大行其道，可謂風頭出盡。香港、台灣的情侶檔可眞不少，像沈殿霞和羅文，靑山和純曲，森森和鄭少秋，當當和張琪，以及一對拍檔和諧、出色的情侶檔夏台鳳與鄭森，

在台灣，鄭森及夏台鳳的名字，經常聯繫在一起，無論在電視台、歌廳中，都可以欣賞到他倆之歌唱藝術。歌聲深深地吸引着無數的歌迷們！

本月十八日，夏台鳳和鄭森應「東華三院慈善歌唱大會」之邀，專程來港獻唱，其爲香港最榮幸之心，可想而知。

於七一年的炎夏，夏台鳳曾率領「台視歌唱團」，假港島的「麗球」戲院演出，她的銜頭是「電影明星」，有助於號召力。當然這也要歸個「當時得令」，過氣明星改行做歌星，就沒噱頭。夏台鳳的拿手歌曲是「情人橋」，名不虛傳，她從後台先唱出來，先聲奪人！

論姿色，夏台鳳可以稱得上是美人兒。可惜的是當時她那美麗的烏黑頭髮，染成了金黃色，令人看了不大順眼，洋味太重，

自從一九六七年奪得「台視」第一屆歌唱比賽冠軍後，夏台鳳就開始了歌唱生涯，不久，即受到「台視」之重視，安排她在電視劇担任要角。

以後，又被製片商看中，和她簽了一紙三年的合同。就此，她的運氣亨通，名氣越來越響亮！

近聞夏台鳳佳期近，對象就是與她拍檔甚久的鄭森。的確，歌壇上，他倆是拍檔最佳的一對，私底下，也是甚登對的一雙！

香港九龍貨倉有限公司招請

防衛人員看衛荃灣貨倉・居住於荃灣、葵涌及就近地區者將獲優先考慮・又應徵者需具下列資格：

體重：最少一百一十五磅
高度：五呎二吋
胸圍：三十二吋
年齡：由廿五至四十歲
能閱讀及書寫中文・懂英文者更佳・

上述職位之底薪爲每月四百六十元另超時工作津貼・

有意應徵者請書明「應徵防衛人員」函香港九龍貨倉有限公司人事及福利部主任（職員）收・

應徵者若在本月卅一日仍未接獲通知參加面試則作落選論・

工務司署佈告

關於中區第五期填海區及大口環填海區公衆傾卸泥土處事

中區第五期填海區公衆傾卸泥土處將由一九七三年七月二十日起停止接納建築廢料以外之其它物料，直至另行通告爲止。大口環填海區公衆傾卸泥土處將由同日起重行開放。至於柴灣填海區公衆傾卸泥土處則仍繼續開放。

凡持有港島方面之有效傾卸泥土許可證者，均可在大口環及柴灣兩地傾卸泥土，建築廢料及石塊。

上述傾卸泥土處得毋須預先通告而隨時封閉。此佈

署理工務司　韓秀臣

遠東航空學校 日夜班招生

教育司註冊，香港民航局批准，倫敦城市工業學院承認：

各科新生定八月一日開課

科別：飛機工程，無綫電工程，機務，電視各科日夜班
考試：七月十八日下午二時半及七時半。備相片三張
校址：九龍城啟德機場內，由宋皇台道北街口進入

佛教僧伽會主辦不牟利 能仁書院 佛教英文中學 招生

級別：大專—文學院：佛學，文史，英文，社教，社工，哲學，藝術各學系一年級新生及二三年級轉學生。商學院：工商管理，銀行會計各學系一年級新生及二三年級轉學生。大預—中六（F.6L）文，理組及英中七（F.7U）文組新生。英中—中一至中四（F.1—F.4）新生及插班生。
校址：正校：深水埗醫局街一七六至一七八號，建築中之荔枝角道新校今秋落成啟用，男女兼收。分校：荃灣九咪半弘法精舍，僅收男生代辦膳宿
報名：每日上午九時至下午八時，例假除外
考期：印在考試證上
電話：正：三一八六三三七四　三一八六六三七九　分：NT—四〇三二六
附註：1.預課程完備，名教授任教 2.大專大預日夜二部上課 3.申請大專，大學位須符合本院入學資格方予接收。

（備簡索章）

發揚傳統學術・培育健全人材

三年學制之中醫全科學府 菁華中醫學院

校監　謝洗塵　校董：謝寶燿　謝紹智　謝旭朋
院長　黃國芳
副院長　白志忠

招第二十一屆：一年級・二年級・三年級・男女學員・晚間上課・
報名處：（一）灣仔馬師道國民大廈四樓本院・（二）英皇道[illegible]號皇冠大廈青葉藥行・青葉備索・附設：研究院・函授部・

本報廣告電話二八零七零八

香港樹仁書院招生

政府註冊不牟利

*凡香港大學或中文大學入學試合格者可免筆試

宗旨　致力社會服務培養優秀青年
特色　師資特別優良師生關係親切　課程編排新穎學術氣氛濃厚
系別　法商、文史、外文、新聞、社會社工、會經、工管各系一年級新生及二、三年級轉學生
大學預科　F6（中文大學班）文、理組學生
報名　自即日起上午九—十二時　下午二—七時
考試日期　在校內公佈
地址　跑馬地成和道八十一號電話 733123 748738

*附告①設獎學金一〇〇名授予品學兼優者 ②成績優異生得保送美國路易士安納州東北大學及其他大學深造。

校董會主席　黃宣平議員　校監　胡鴻烈議員
副主席　丁熊照OBE　校長　鍾期榮博士